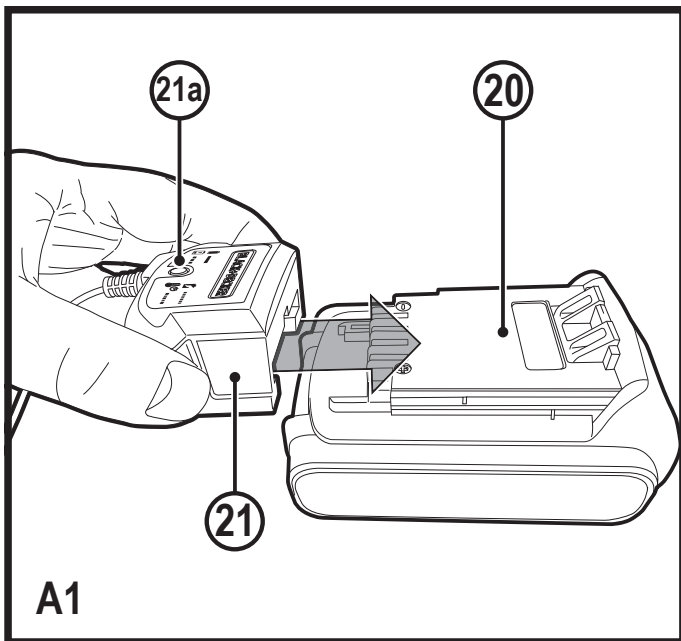


370122 - 06 BLT

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

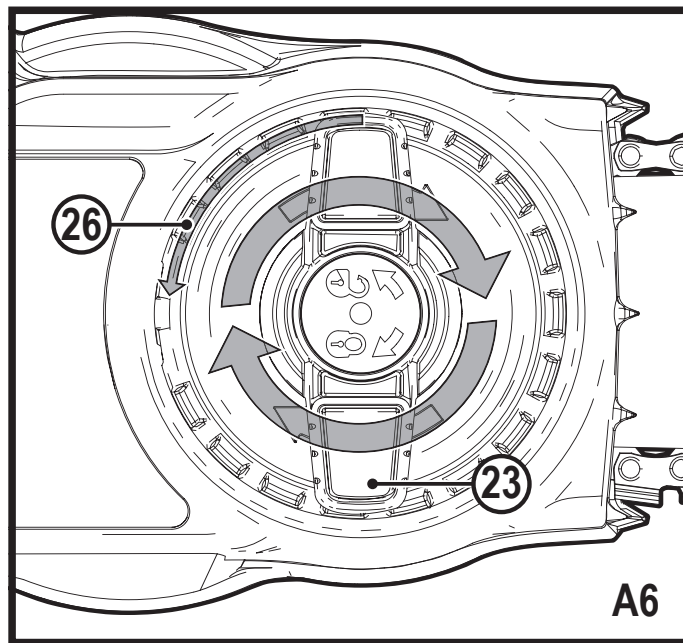
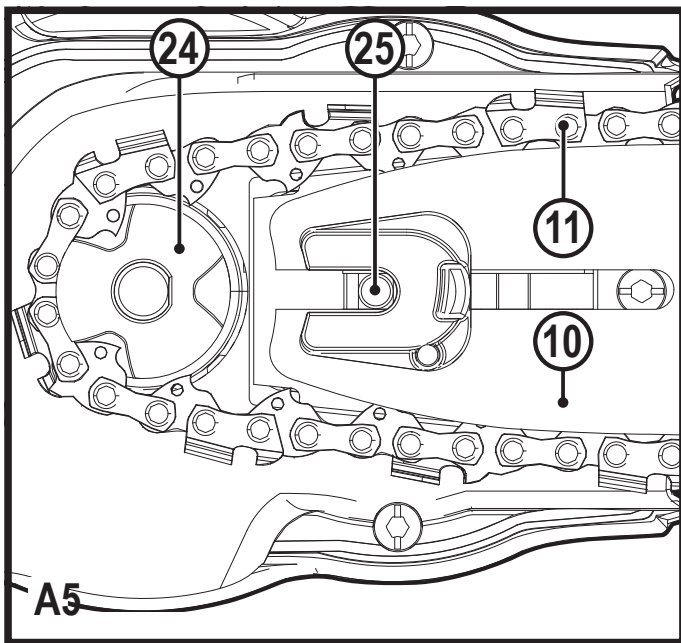
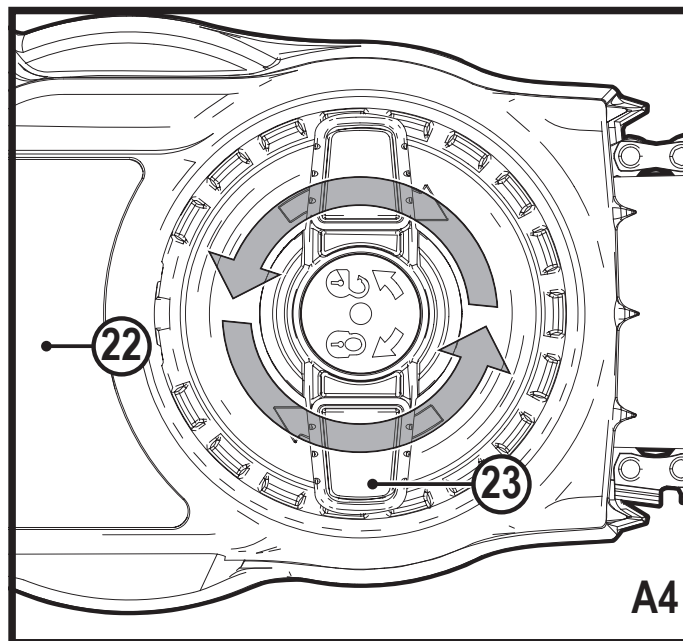
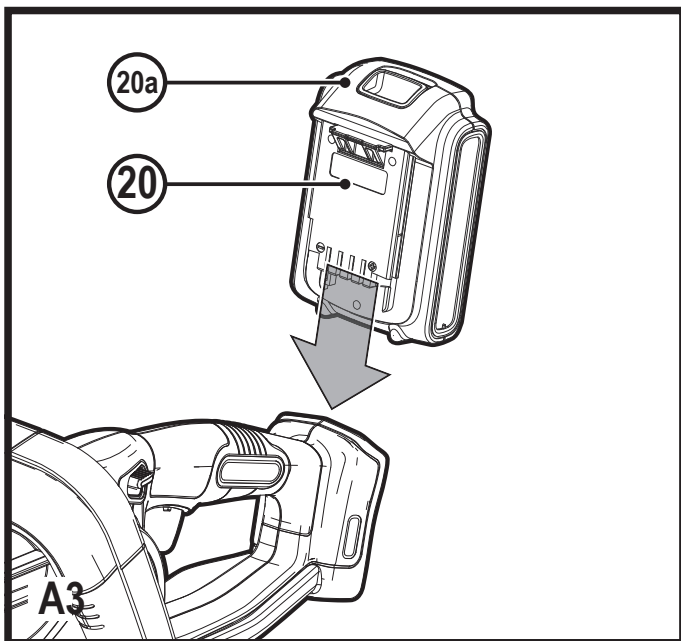
**BCASK861D**

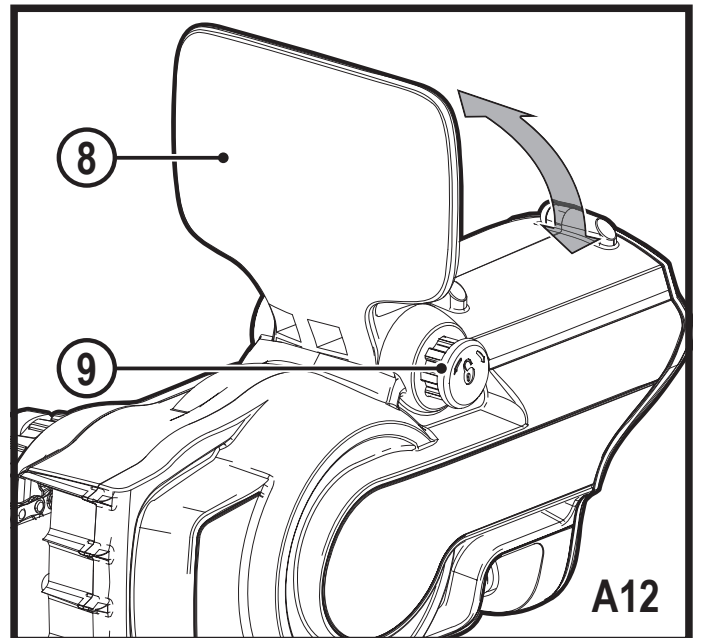
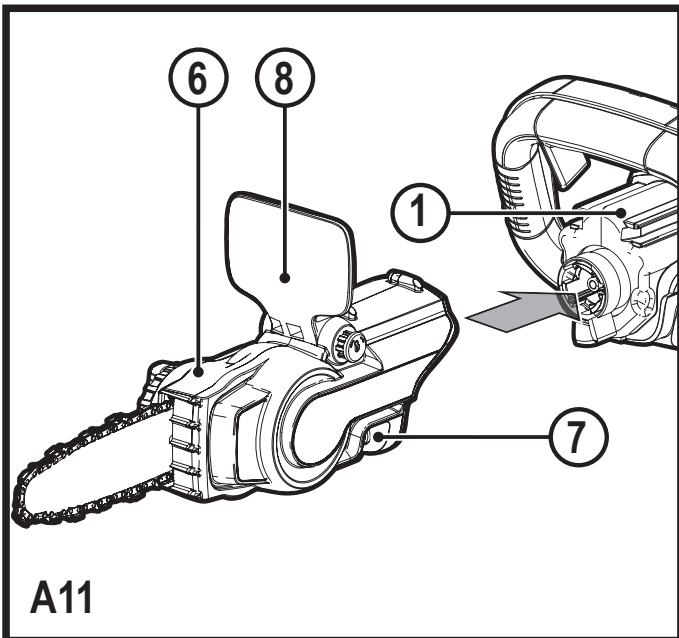
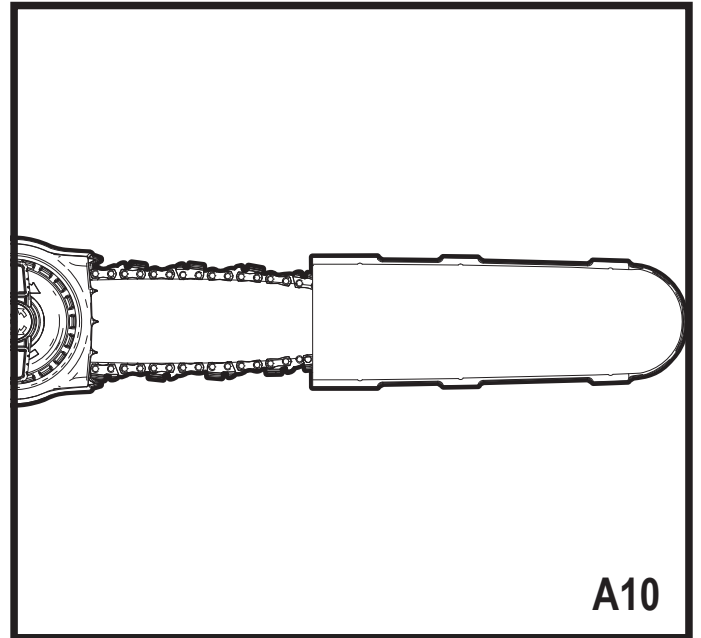
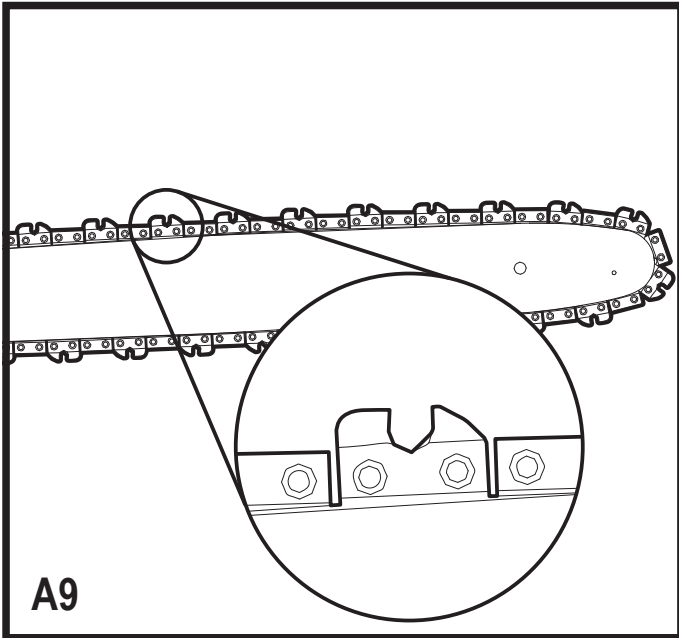
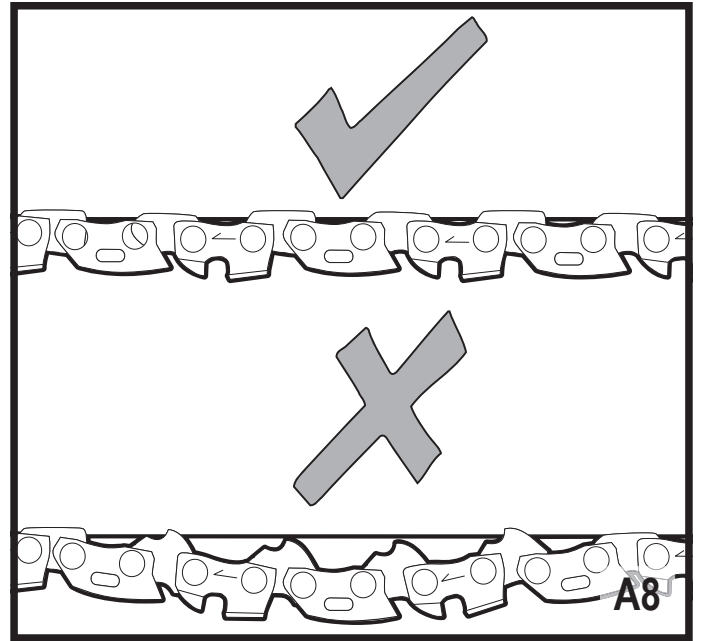
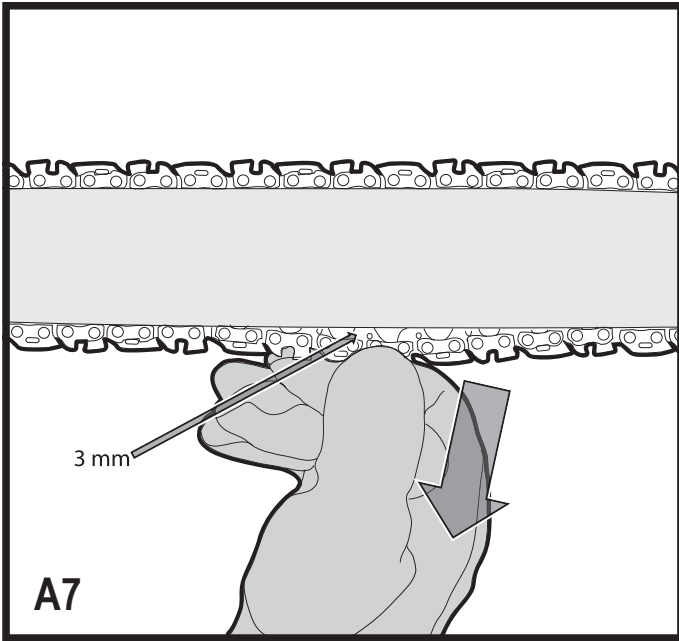
<b>Eesti keel</b>	<b>(Originaaljuhend)</b>	<b>9</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>(Originalių instrukcijų vertimas)</b>	<b>21</b>
<b>Latviešu</b>	<b>(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)</b>	<b>34</b>
<b>Русский язык</b>	<b>(Перевод с оригинала инструкции)</b>	<b>47</b>

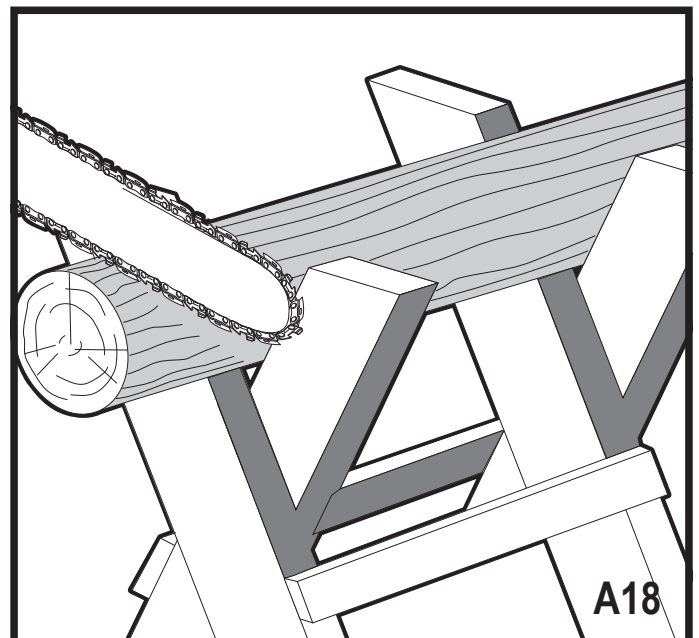
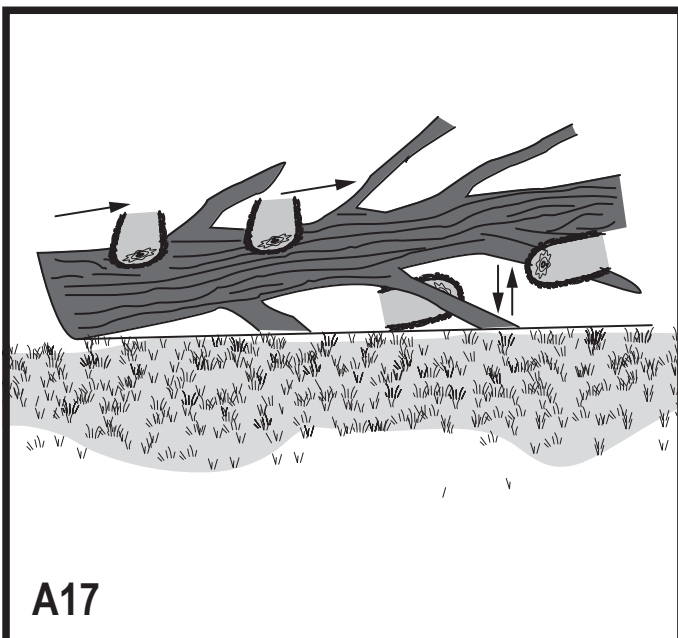
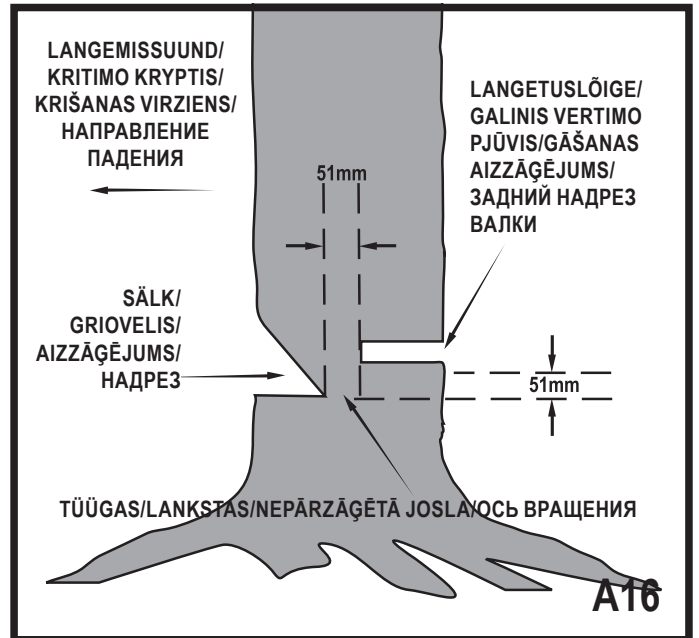
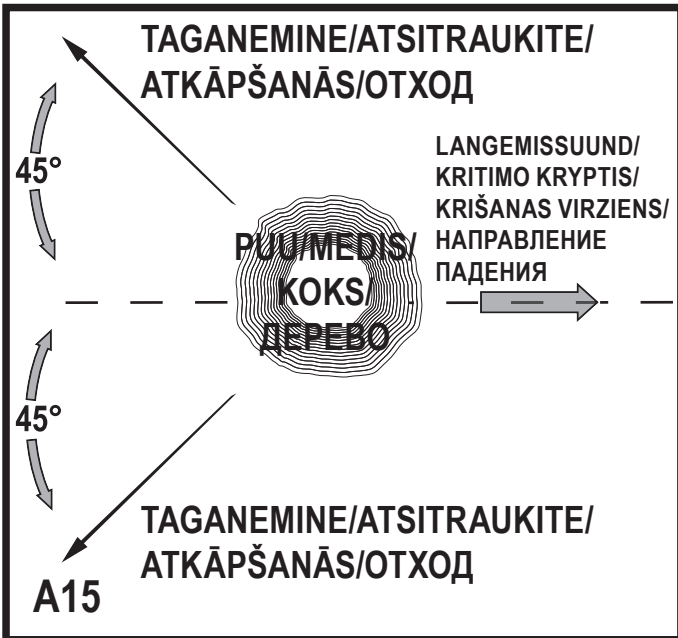
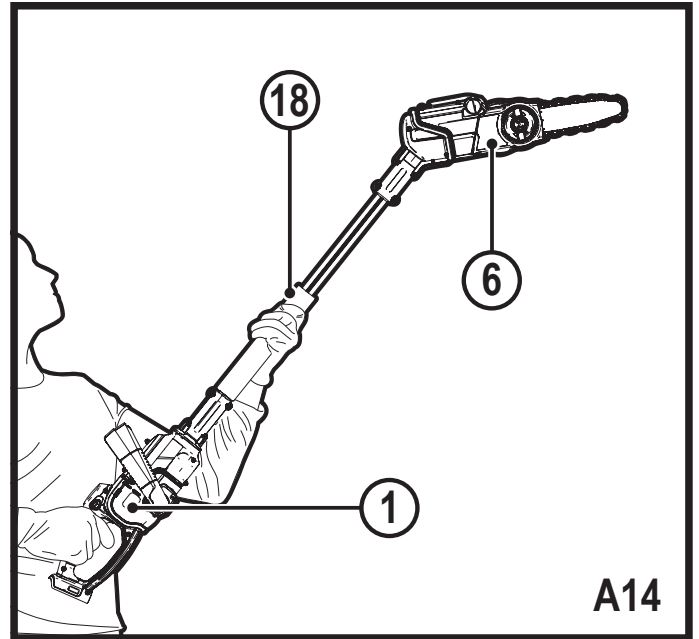
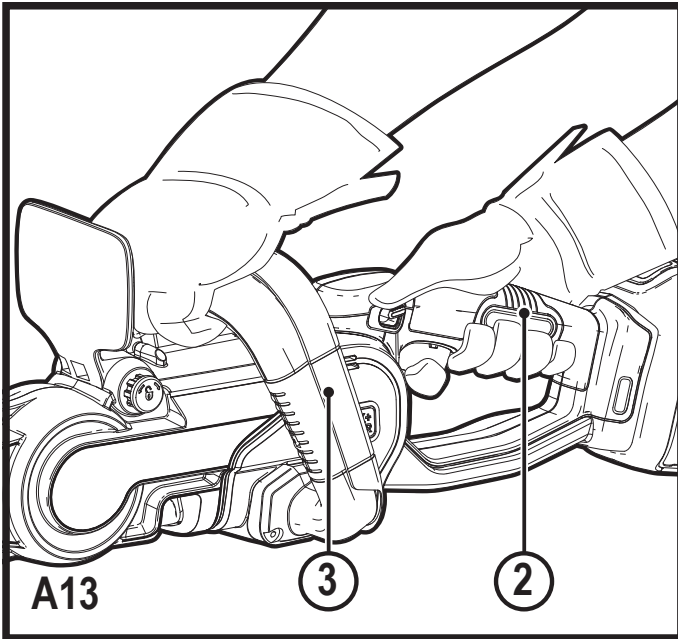


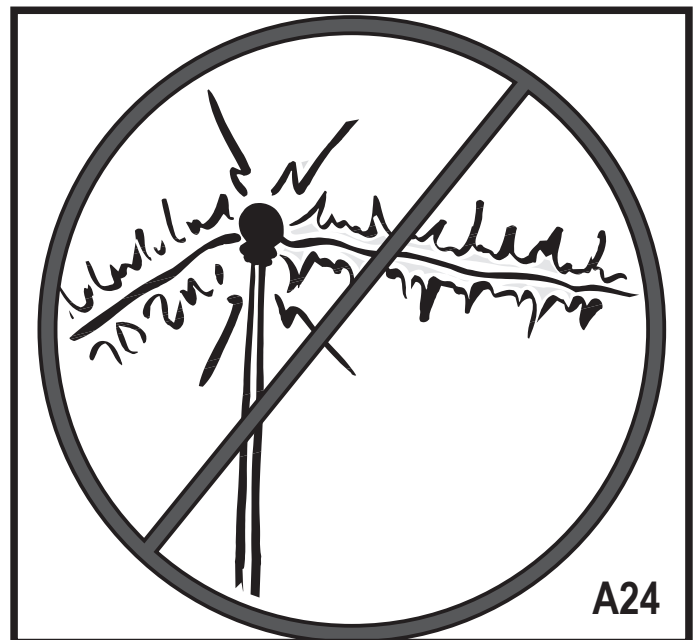
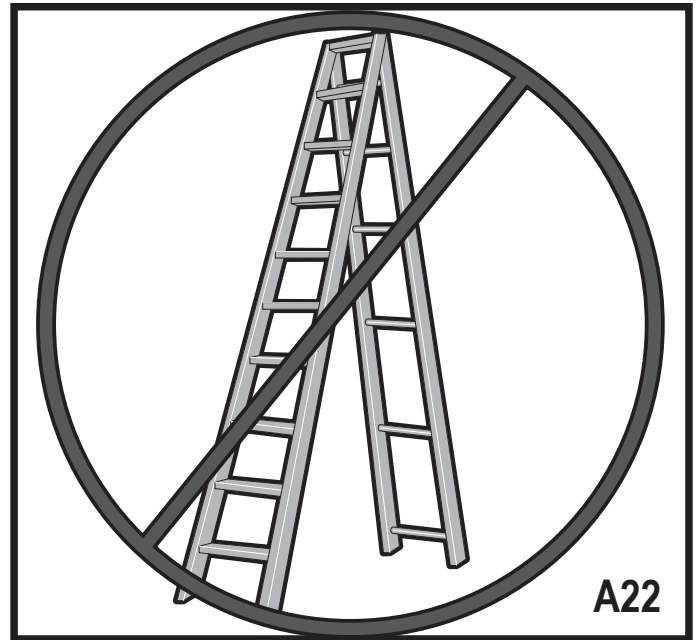
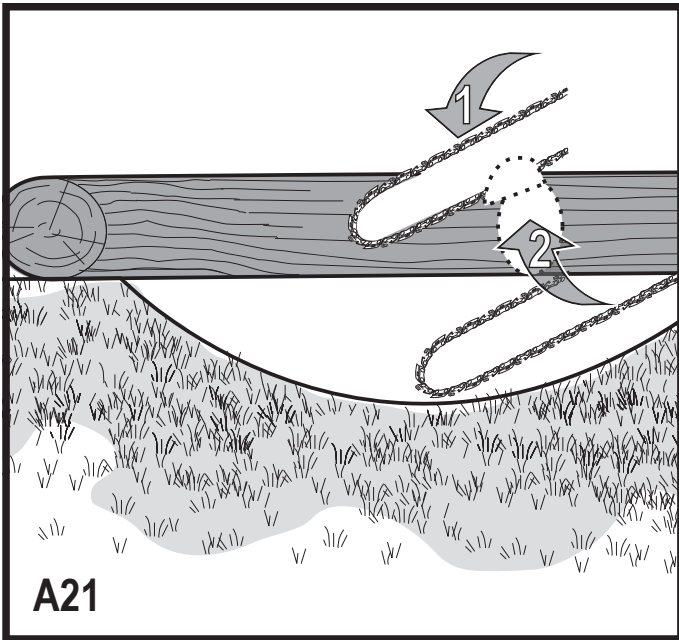
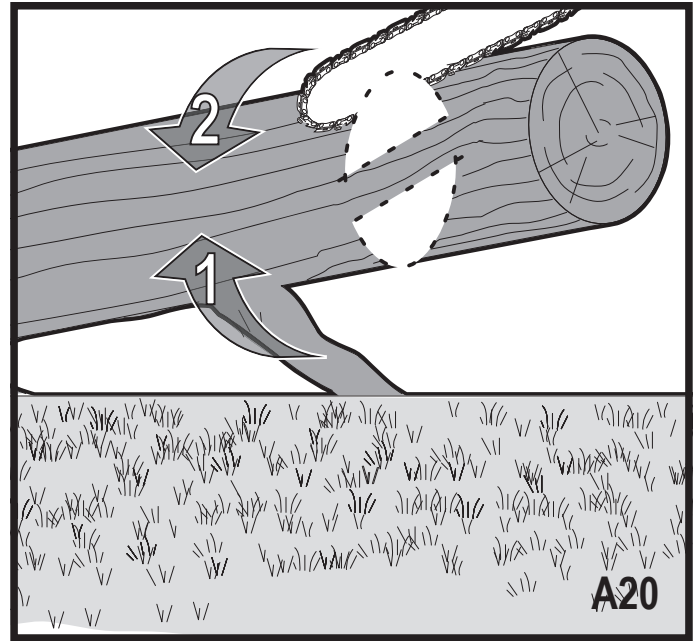
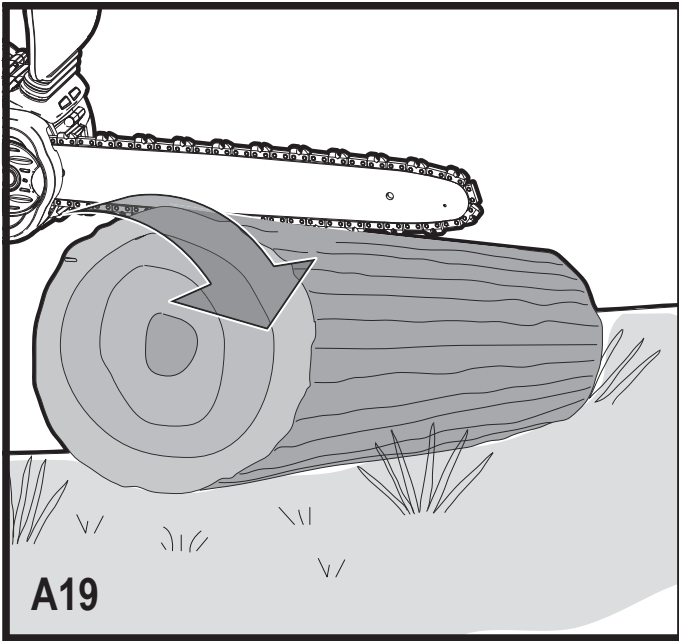
	<b>Laadimine/Ķrovimas/Notiek uzlāde/ Зарядка</b>
	<b>Tāis laetud/Visiškai įkrautas/Pilnībā uzlādēts/Полностью заряжен</b>
	<b>Kuuma/kūlma aku laadimiskaitse/Karšto/šalto akumulatoriaus dēsa/Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana/Температурная задержка</b>
	<b>Aku defekt/Sugedēš akumulatorius/Bojāts akumulators/Неисправная аккумуляторная батарея</b>

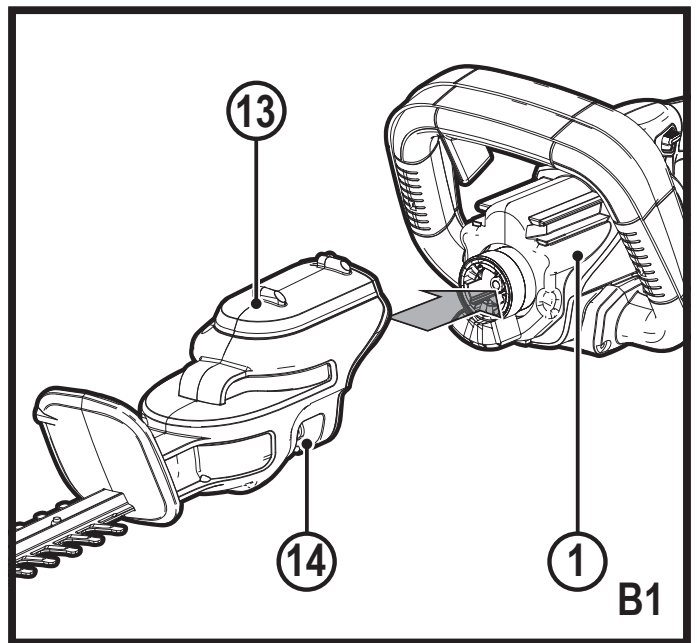
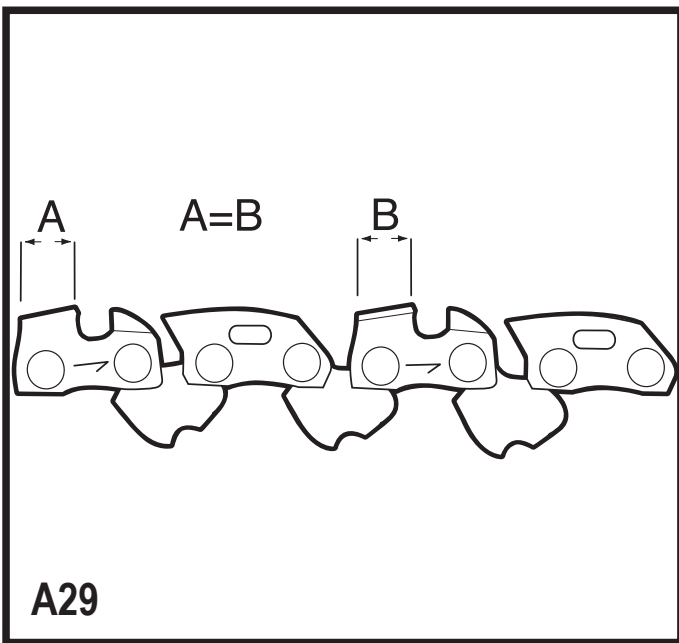
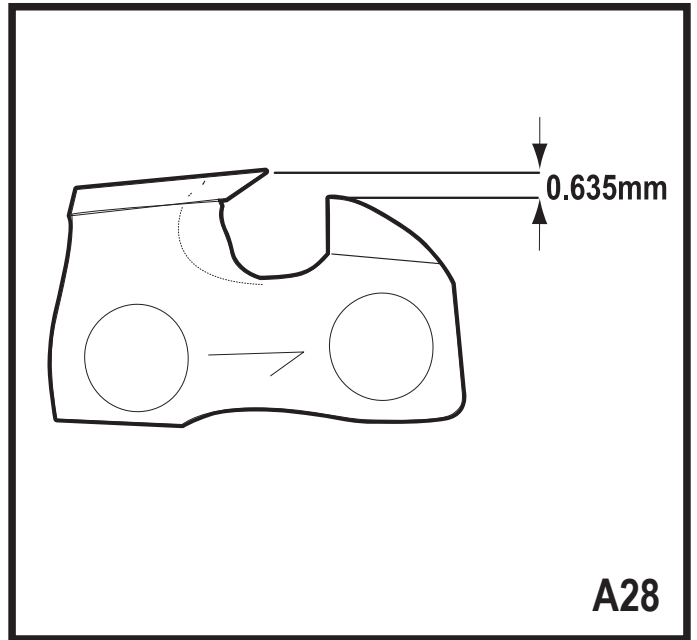
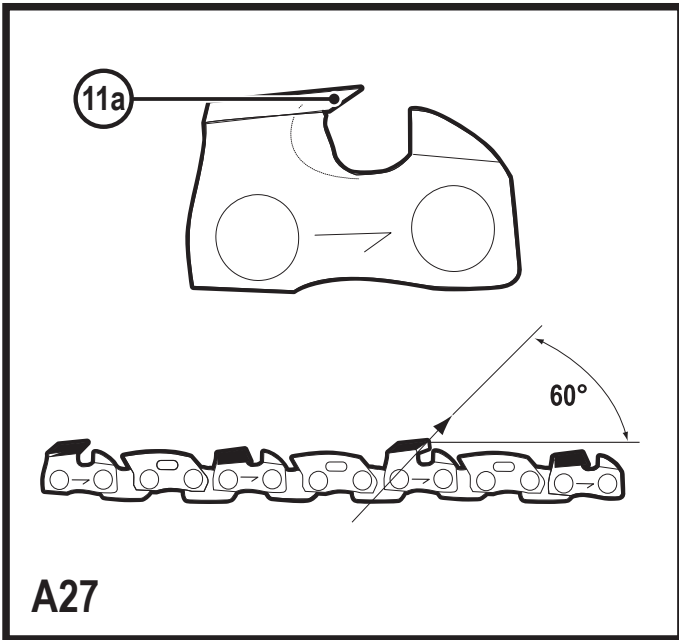
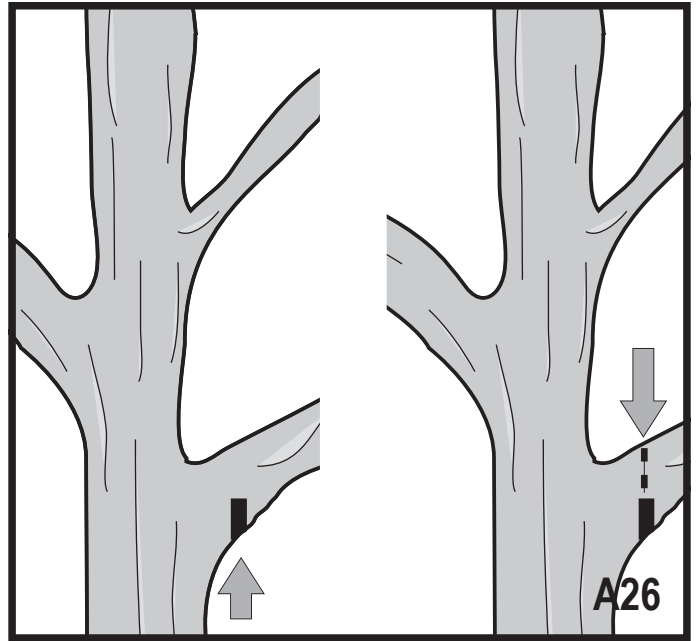
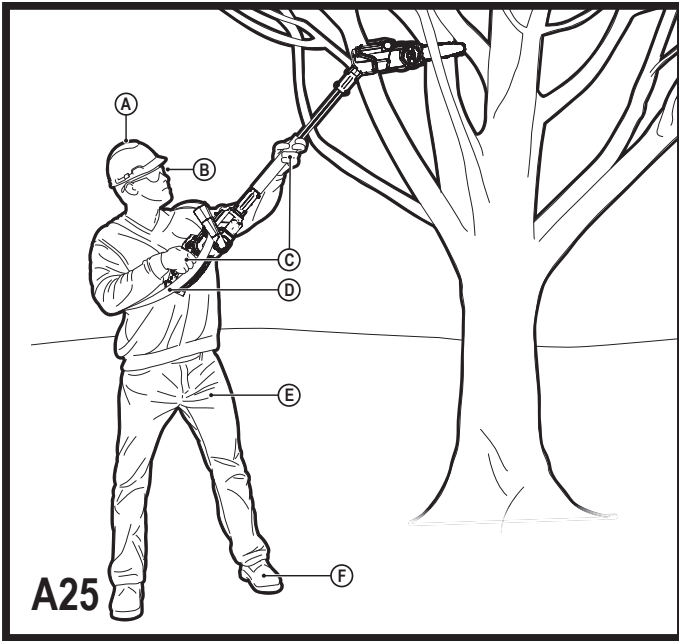
**A2**

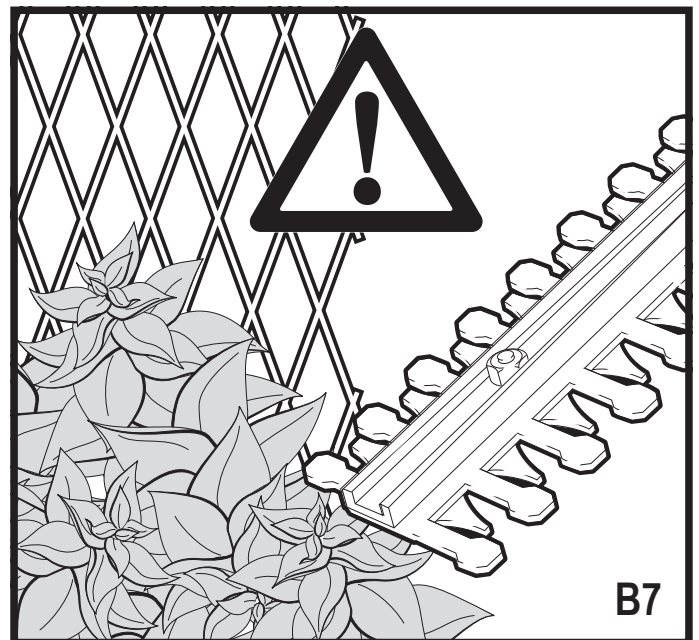
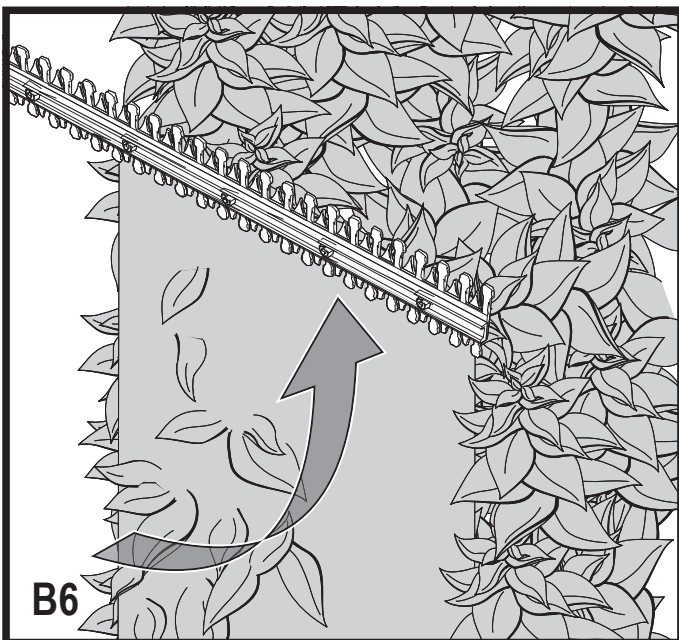
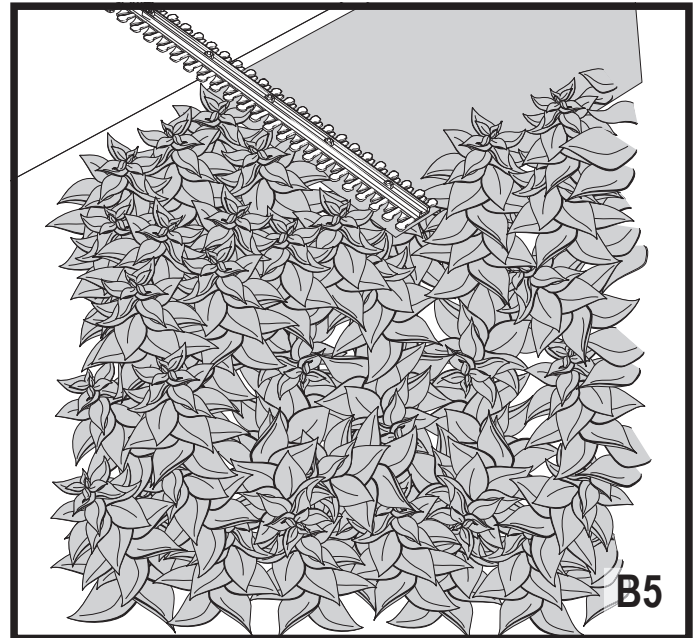
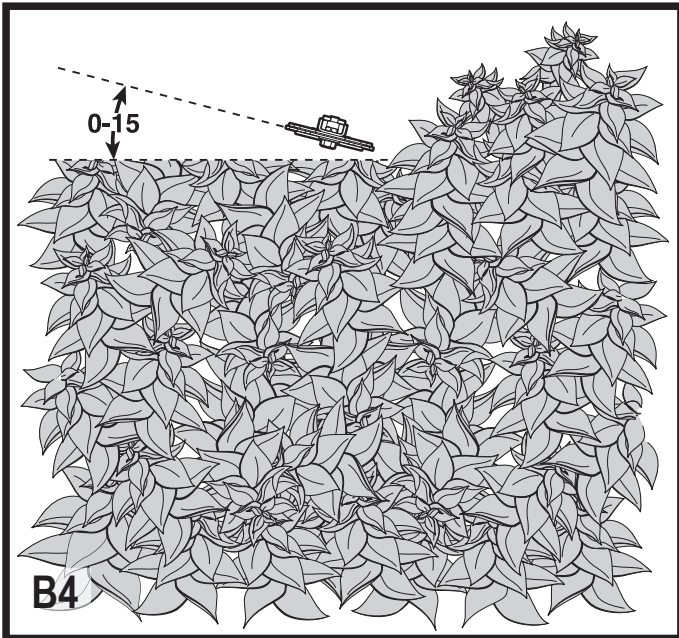
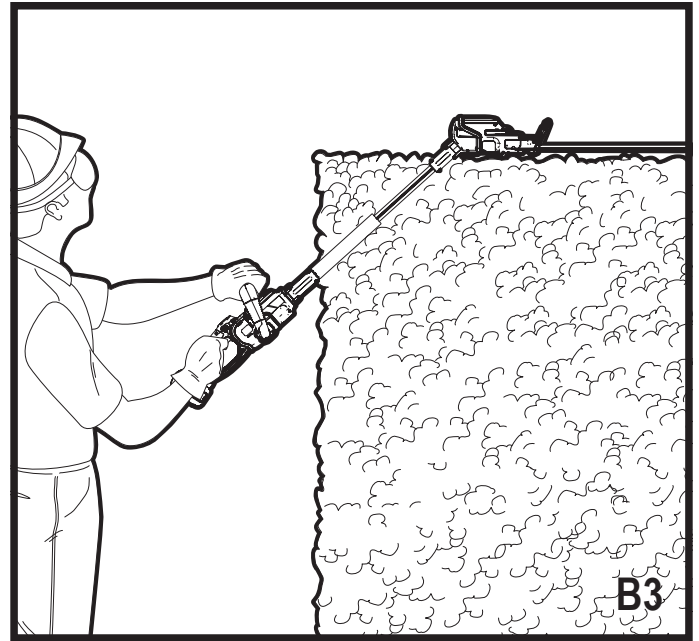
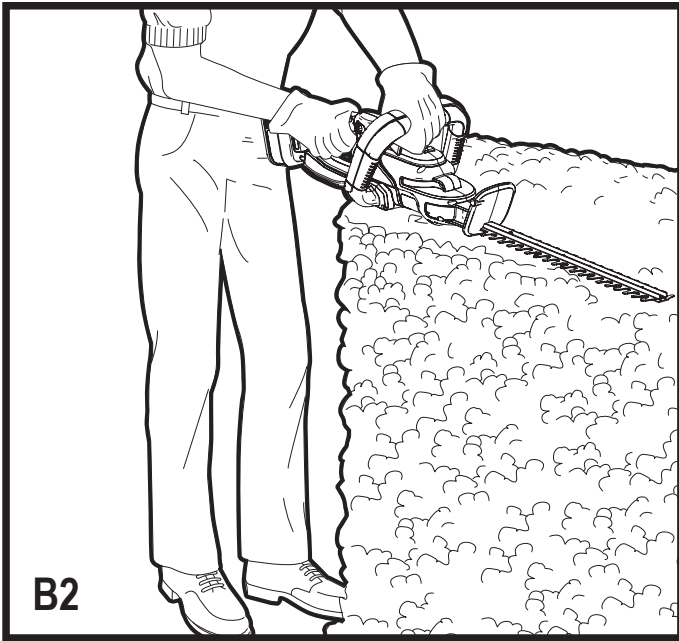














## Ettenähtud otstarve

BLACK+DECKER BCASK861D SEASONMASTER™ 4-in-1 akutööriista süsteem on mõeldud okste kärpimiseks, puude langetamiseks ja palkide tükeldamiseks ning hekkide, pöösaste ja puhmaste pügamiseks. See tööriist on mõeldud ainult laiatarbekasutuseks.

## Ohutuseeskirjad

### Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



**Hoiatus! Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi.** Kõigi alltoodud hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

### Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.

Hoiatustes kasutatud termin „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

#### 1. Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

#### 2. Elektriohutus

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.** Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidad ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Käsitsege toitejuhet õigesti. Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate seadmega õues, kasutage välitingimustes sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustes sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega vooluallikat.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Isiklik ohutus**
    - Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles.** Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
    - Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
    - Vältige seadme ootamatut käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lülilil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
    - Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja nutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või nutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
    - Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatutes olukordades tööriista paremini valitseda.
    - Riietuge sobivalt. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
    - Kui tööriistal on tolmueemaldusliidesed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
  - Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine**
    - Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
    - Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
    - Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja hoiulepanemist lahutage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.
    - Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista**

kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole lugenud käesolevat kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.

- e. **Elektritööriistu tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud asjaolud, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
  - f. **Hoidke löiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud ja teravate servadega löikeriistad kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
  - g. **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu.** Elektritööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
5. **Akutööriista kasutamine ja hooldamine**
- a. **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
  - b. **Kasutage elektritööriistu ainult ettenähtud akudega.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
  - c. **Kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võivad klemmid lühistada.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
  - d. **Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
6. **Teenindus**
- a. **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi.** Nii tagate elektriseadme ohutuse.



**Hoiatus!** Täiendavad hoiatused kettsaagide kohta.

- ◆ **Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest, kuna saekett võib riivata varjatud juhtmeid.** Kui saekett riivab voolu all olevat juhet, satuvad voolu alla ka kettsae lahtised metalloosad, mis võivad anda kasutajale elektrilöögi.
- ◆ **Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe. Soovitatav on kasutada ka täiendavat kaitsevarustust pea, käte, jalgade ja jalalabade kaitseks.** Piisavalt turvalised kaitserõivad vähendavad kehavigastusi, mis võivad tekkida õhkupaiskuva saepuru tõttu või ootamatult vastu ketti puutumise tagajärjel.
- ◆ **Ärge kasutage kettsaagi puu otsas.** Kettsae kasutamine puu otsas võib lõppeda kehavigastusega.
- ◆ **Seiske alati korralikult jalgel ja kasutage kettsaagi ainult kindlal, stabiilsel ja ühetasasel pinnal seistes.** Libedal või ebastabiilsel alusel (nt redelil) töötades võite kaotada tasakaalu, ega suuda kettsaagi enam valitseda.
- ◆ **Pinge all oleva oksa löikamisel arvestage tagasilöögi võimalusega.** Oksa kinni hoidvate puidukiudude läbistamisel võib vedruna vinnastunud oksa paiskuda vastu sae kasutajat ja/või põhjustada kontrolli kadumise sae üle.
- ◆ **Pöösaste ja võsa löikamisel tuleb olla eriti ettevaatlik.** Peenikesed oksad võivad takerduda saeketi taha ja paiskuda teie suunas või paisata teid tasakaalust välja.
- ◆ **Kettsaagi kandes hoidke seda eesmisest käepidemest ja suunake saag kehast eemale. Samuti peab saag olema välja lülitatud. Enne kettsae transportimist või hoiulepanemist paigaldage alati juhtplaadi kate.** Kettsae õige käsitlemine vähendab liikuva saeketiga kokkupuutumise tõenäosust.
- ◆ **Õlitamisel, keti pingutamisel ja tarvikute vahetamisel järgige vastavaid juhiseid.** Valesti pingutatud või määratud kett võib puruneda või suurendada tagasilöögi ohtu.
- ◆ **Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.** Määrdesed või õlised käepidemed on libedad ning seetõttu võite kaotada sae üle kontrolli.
- ◆ **Saagige ainult puitu. Ärge kasutage kettsaagi mittesihipäraselt.** Näiteks: ärge kasutage kettsaagi plasti, müüritise ja muude kui puidust ehitusmaterjalide löikamiseks. Kettsae mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

### Tagasilöögi põhjused ja seadme kasutaja tegevus tagasilöögi vältimiseks

Tagasilöök võib tekkida siis, kui juhtplaadi ots puutub vastu mõnda eset või kui kett jääb sisselõikesse kinni.

Mõnel juhul võib juhtplaadi ots millegi vastu puutudes põhjustada äkilise tagasilöögi, mille tagajärjel paiskub juhtplaat üles ja sae kasutaja suunas.

Saeketi pitsumisel juhtplaadi ülaservas võib juhtplaat pörkuda järsult sae kasutaja suunas. Mõlema reaktsiooni tagajärjel võite kaotada kettsae üle kontrolli ning saada raskeid kehavigastusi. Ärge lootke ainult kettsae turvasüsteemidele.

Kettsae kasutajana peaksite saagimisel rakendama mitmeid abinõusid, et vältida õnnetusi ja vigastusi.

Tagasilöök on tööriista valesti kasutamise ja/või ebaõigete töövõtete tagajärg ja seda saab vältida alltoodud ettevaatusabinõude rakendamisega.

- ◆ **Hoidke põialde ja sõrmedega tugevasti kettsae käepidemetest kinni. Hoidke kettsaagi mõlema käega ning valige keha ja käte asend, mis võimaldab tagasilöögi jõuga toime tulla.** Tagasilöögi jõude saab kasutaja poolt kontrollida, kui kasutusele võtta õiged ettevaatusabinõud. Ärge laske kettsaagi lahti.
- ◆ **Ärge küünitage ette ega saagige kõrgemalt kui õlgade kõrguselt.** Siis on väiksem oht, et juhtplaadi ots kogemata millegi vastu puutub, ning ootamatutes olukordades suudetakse saagi paremini valitseda.
- ◆ **Juhtplaadi vahetamisel kasutage ainult tootja soovitatud juhtplaate.** Vale juhtplaadi või keti kasutamisega kaasneb keti purunemise ja/või tagasilöögi oht.
- ◆ **Saeketi teritamisel ja hooldamisel järgige tootja vastavaid juhiseid.** Sügavuse piiraja kõrguse vähendamine võib suurendada tagasilööki.
- ◆ **Puidus või selle läheduses oleva metalli, betooni või muu kõva materjali riivamisel võib tekkida tagasilöök.**
- ◆ **Nüri või lõdvalt kinnitatud keti tõttu võib tekkida tagasilöök.**
- ◆ **Ärge üritage seda suruda eelmisse sätku, sest see võib põhjustada tagasilöögi.** Tehke iga kord uus löige.
- ◆ **Kui inimene ei ole kettsaagi varem kasutanud, peaks kogenud kasutaja talle töövõtteid õpetama ja soovitama sobivat turvavarustust.** Esialgu tuleb harjutamise mõttes saagida saepukile asetatud palke.
- ◆ **Enne kettsae kandmist tuleb eemaldada selle aku ning veenduda, et saekett on suunatud tahapoole.**
- ◆ **Enne hoiulepanekut tuleb kettsaagi hooldada. Enne kui kettsae pikemaks ajaks hoiule panete, tuleb eemaldada saekett ja juhtplaat, mida tuleb hoida õli sees.** Hoidke kettsae kõiki osi kuivas ja ohutus lastele kättesaamatus kohas.
- ◆ **Soovitame õlipaagi enne tööriista hoiulepanemist tühjaks lasta.**
- ◆ **Seiske kindlalt jalgel ja vaadake valmis, kuidas langevast puust või oksast ohutult eemalduda.**

- ◆ **Kasutage kiile, et hõlbustada puu langetamist ning vältida juhtplaadi ja saeketi kinnikiilumist.**
- ◆ **Saeketi hooldus. Hoolitsege, et saekett oleks terav ja asetseks tihedalt ümber juhtplaadi. Hoolitsege, et kett ja juhtplaat oleksid puhtad ja korralikult õlitatud.** Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.
- ◆ **Hoolitsege, et keegi oleks läheduses (kuid ohutus kauguses), juhaks kui peaks juhtuma õnnetus.**
- ◆ **Kui mingil põhjusel on vaja puudutada saeketti, veenduge, et kettsaag on akust lahti ühendatud.**
- ◆ **Seadme müratase võib ületada 85 dB(A).** Seetõttu soovitame rakendada asjakohaseid abinõusid kuulmise kaitseks.
- ◆ **Seadme kasutamisel võib juhtplaat kuumeneda.** Käsitsege seda ettevaatlikult.
- ◆ **Hoidke pikendusjuhtmed lõikedetailidest eemal.**



**Hoiatus!** Täiendavad hoiatused hekilõikurite kohta.

- ◆ **Hoidke kõik oma kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud oksti lõiketerade liikumise ajal ega hoidke neid käega kinni. Kinnikiilunud materjali eemaldamisel veenduge, et lüliti on välja lülitatud.** Kui tööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- ◆ **Oksalõikurit kandes hoidke seda käepidemest, olles eelnevalt seisanud lõiketera. Enne hekilõikuri transportimist või hoiulepanemist tuleb alati paigaldada lõikeseadme kate.** Hekilõikuri õige käsitsemine aitab vältida lõiketerade põhjustatud kehavigastusi.
- ◆ **Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest, kuna lõiketera võib riivata varjatud juhtmeid.** Kui lõiketerad riivavad voolu all olevat juhet, võivad voolu alla sattuda ka elektritööriista lahtised metallosad, andes kasutajale elektrilöögi.
- ◆ **Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse ettenähtud otstarvet.** Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või seadme kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib lõppeda kehavigastuse ja/või varalise kahjuga.
- ◆ **Seadet kandes ärge hoidke käsi eesmisel käepidemel, lülitil ega päästikul, välja arvatud juhul, kui aku on eemaldatud.**
- ◆ **Kui te pole varem hekilõikurit kasutanud, võiksite lisaks selle juhendiga tutvumisele küsida ka kogenud kasutaja nõu.**
- ◆ **Ärge kunagi puudutage töötava seadme lõiketerasid. Ärge kunagi üritage terasid jõuga peatada.**

- ◆ Ärge pange seadet enne käest, kui terad on täielikult peatunud.
- ◆ Kontrollige korrapäraselt, et terad ei oleks kahjustatud ega kulunud. Ärge kasutage seadet, kui selle terad on kahjustunud.
- ◆ Hoiduge hekki pügades kõvadest esemetest (nt metalltraat, käsipuud). Kogemata mõnda sellist eset riivates lülitage seade kohe välja ja kontrollige, et see poleks viga saanud.
- ◆ Kui seade hakkab ebaloomulikult vibreerima, lülitage see kohe välja ja eemaldage aku ning seejärel kontrollige, kas seadmel on kahjustusi.
- ◆ Kui seade kinni kiilub, lülitage see kohe välja. Enne takistuste kõrvaldamist eemaldage seadme aku.
- ◆ Pärast seadme kasutamist katke terad kaitseümbrisega. Seadet hoiule pannes veenduge, et tera on kaetud.
- ◆ Enne seadme kasutamist veenduge alati, et kõik kaitsekatted on paigaldatud. Ärge kunagi üritage kasutada seadet, millel puudub mõni osa või mis on ilma loata ümber ehitatud.
- ◆ Ärge lubage seadet kasutada lastel.
- ◆ Kõrgema heki külgede pügamisel hoiduge allapudeneva prahi eest.
- ◆ Hoidke tööriista alati mõlema käega sellel olevatest käepidemetest.
- ◆ Hoidke pikendusjuhtmed löikedetailidest eemal.

### Juuresviibijate ohutus

- ◆ Käesolev tööriist ei ole ette nähtud kasutamiseks selliste isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vajalikud kogemused või teadmised. See on lubatud vaid siis, kui neid valvab või juhendab tööriista kasutamisel nende ohutuse eest vastutav isik.
- ◆ Lapsi peab valvama, et nad selle seadmega ei mängiks.

### Muud ohud

Tööriista kasutamisel võivad tekkida täiendavad ohud, mida pole hoiatustes märgitud. Need ohud võivad tekkida valest või pikaajalisest kasutamisest jne.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ◆ Pöörlevate või liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
- ◆ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.
- ◆ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.

- ◆ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolmu (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöõgi ja MDF-plaatide puhul).

### Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis sisalduvad deklareeritud vibratsioonitasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade võrdlemiseks.

Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

**Hoiatus!** Tööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamiskiisist sõltuvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitase võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriistu kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivas direktiivis 2002/44/EÜ esitatud nõuete raames vibratsiooniväärtuseid hinnates tuleks vibratsioonitaseme hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamiskiisi, arvestades seejuures töötajate kõiki osi (lisaks päästiku allhoidmise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

### Tööriistal olevad sildid

Seadmel on järgmised piktogrammide koos kuupäevakoodiga.



**Hoiatus!** Vigastusohu vähendamiseks tuleb lugeda kasutusjuhendit.



Kandke kõrvade ja silmade kaitset.



Kandke töökindaid.



Kandke kiivrit.



Enne seadme puhastamist või hooldamist eemaldage alati aku.



Hoiduge õhkupaiskuvatest esemetest. Hoidke kõrvalised isikud löikepiirkonnast eemal.



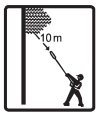
Ärge hoidke seadet vihma ega suure niiskuse käes.



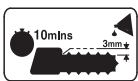
Kandke mittelibisevaid jalatseid.



Hoiduge allapudenevatest esemetest.



Surmava elektrilöögi oht. Hoidke seadet pea kohal olevatest elektri- ja sideliinidest vähemalt 10m kaugusel.



Et tagada seadme ohutu kasutamine, kontrollige töö ajal iga 10 minuti tagant keti pinget, nagu kirjeldatud selles juhendis, ning vajadusel pingutage ketti, et lõtk oleks 3 mm. Õlitage ketti töö ajal iga 10 minuti tagant.



Keti pöörlemissuund



**Hoiatus!** Ärge puudutage ketti saepuru väljumiskohast.



Direktiivile 2000/14/EÜ vastav garanteeritud helivõimsus.

## Täiendavad ohutusnõuded: akud ja laadijad

### Akud

- ◆ Ärge üritage neid kunagi avada.
- ◆ Vältige aku kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge hoidke akut kohas, mille temperatuur võib kerkida üle 40 °C.
- ◆ Laadimisel peab ümbritseva keskkonna temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.
- ◆ Laadimiseks kasutage ainult tööriistaga kaasas olevat laadijat.
- ◆ Akude kõrvaldamisel järgige jaotise „Keskkonnakaitse“ juhiseid.



Ärge üritage laadida kahjustatud akusid.

### Akulaadijad

- ◆ Kasutage oma BLACK+DECKERi laadijat ainult selle tööriista aku laadimiseks, millega koos laadija tarniti.

Teised akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahju.

- ◆ Ärge üritage laadida mittelaetavaid patareisid.
- ◆ Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.
- ◆ Vältige akulaadija kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge avage akulaadijat.
- ◆ Ärge torgake akulaadijasse võõrkehi.



Akulaadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

### Elektriohutus



Akulaadija on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et võrgupinge vastab andmesildile märgitud väärtusele. Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavalise toitepistikuga.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKERi volitatud teeninduses välja vahetada.

### Osad

Seadmel on järgmised osad või mõned neist.

1. Mootoriplokk
2. Põhikäepide
3. Lisakäepide
4. Toitelüliti
5. Lukustuslülit
6. Ketsae plokk
7. Ketsae plokki vabastusnupp
8. Tagasilöögikaitse
9. Tagasilöögikaitseme vabastusnupp
10. Juhtplaat
11. Sækett
12. Juhtplaadi ümbris
13. Hekilõikuri plokk
14. Hekilõikuri vabastusnupp
15. Hekilõiketera
16. Kaitsekate
17. Pikendustoru
18. Varre käepide
19. Pikendustoru vabastusnupp
20. Aku

### Aku laadimine (joonis A1)

BLACK+DECKERi laadijad on mõeldud BLACK+DECKERi akupatareide laadimiseks.

- ◆ Ühendage laadija (21) enne aku (20) sisestamist sobivasse pistikupesasse.
- ◆ Sisestage akupatarei (20) laadijasse ja veenduge, et see asetseb korralikult soontes (joonis A1).



Märgutuli (21a) hakkab vilkuma, mis näitab, et akut laetakse.



Kui laadimine on lõppenud, jääb märgutuli püsivalt põlema. Aku on täis laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta.

- ◆ Laadige tühjenenud akud täis pärast kasutamist niipea kui võimalik, vastasel juhul lüheneb märkimisväärselt aku eluiga.  
Et aku võimalikult kaua vastu peaks, tuleks vältida selle täielikku tühjenemist.  
Akusid soovitatakse laadida pärast iga kasutuskorda.

## Laadija diagnostika (joonis A2)

Akulaadija on võimeline tuvastama teatud probleeme, mis võivad tekkida akupatareide või toiteallikaga seoses. Probleemidele viitab ühe märgutule vilkumine erineva vilkumismustriga.

### Aku defekt



Akulaadija suudab tuvastada nõrka või kahjustunud akut. Märgutuli vilgub sildile märgitud viisil. Kui märkate aku defekte viitavat vilkumismustrit, ärge jätkake aku laadimist. Viige see tagasi teeninduskeskusesse või taaskasutamiseks mõeldud kogumiskohta.

### Kuuma/külma aku laadimiskaitse



Kui akulaadija tuvastab, et aku on liiga tuline või liiga külm, siis käivitub automaatselt kuuma/külma aku laadimiskaitse ja laadimine lükkub edasi, kuni aku temperatuur on normaliseerunud. Pärast seda lülitub laadija automaatselt aku laadimise režiimile. See funktsioon tagab aku maksimaalse tööea.

Märgutuli vilgub sildile märgitud viisil.

### Aku jätmine laadijasse

Kui märgutuli põleb püsivalt, võib aku jätta laadijasse. Laadija hoiab aku laetuna ja kasutusvalmina. Sellel laadijal on automaatne häälestusrežiim, mis võrdsustab või tasakaalustab akuploki elemendid, et aku saaks töötada täisvõimsusel. Akusid peaks kord nädalas värskendama või tegema seda juhul, kui akuga ei saa enam sama pikalt töötada nagu varem. Automaatse häälestusrežiimi

kasutamiseks asetage aku laadijasse ja jätke see sinna vähemalt 8 tunniks.

## Laadimist puudutavad olulised märkused

- ◆ Et aku võimalikult kaua ja hästi töötaks, tuleb seda laadida õhutemperatuuril 18–24 °C. ÄRGE laadige akut õhutemperatuuril alla +4,5 °C ega üle +40 °C. See on oluline nõue, mis aitab vältida aku tõsiseid kahjustusi.
- ◆ Laadimise ajal võivad laadija ja akupatarei soojeneda. See on normaalne ega viita tõrkele. Et aku pärast kasutamist kiiremini maha jahtuks, ei tohi laadijat ega akut hoida soojas, nt metallkuuris või soojusisolatsioonita haagises.
- ◆ Kui aku ei lae korralikult:
  - ◆ Kontrollige, kas pistikupesa töötab, ühendades sellega valgusti või mõne muu seadme.
  - ◆ Veenduge, et pistikupesaga ei ole ühendatud valgusti lüliti, mis tule kustutamisel toite välja lülitab.
  - ◆ Viige laadija ja akupatarei kohta, kus ümbritseva õhu temperatuur on ligikaudu 18–24 °C.
  - ◆ Kui laadimisprobleemid ei lahene, viige tööriist, akupatarei ja laadija kohalikku teeninduskeskusesse.
- ◆ Akupatareid tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Sellisel juhul ÄRGE JÄTKAKE seadme kasutamist. Järgige laadimisjuhiseid. Soovi korral võite laadida ka osaliselt laetud akupatareid, ilma et peaksite kartma erilist kahju.
- ◆ Elektrit juhtivad võõrkehad (nt lihvimistolm, metallilaastud, terasvill, foolium vm metalliosakesed) tuleb laadija õõnsustest eemal hoida. Enne puhastamist eemaldage laadija vooluvõrgust.
- ◆ Laadijat ei tohi külmutada ega kasta vette või muudesse vedelikesse.

## Aku paigaldamine ja eemaldamine (joonis A3)

- ◆ Aku (20) paigaldamiseks asetage see kohakuti tööriistal oleva pesaga. Lükake aku pesa ja suruge, kuni see klõpsatusega kohale asetub.
- ◆ Aku eemaldamiseks vajutage vabastusnuppu (20a) ja tõmmake aku pesast välja.

### Puhuriploki kasutamine

**Hoiatus!** Enne kokkupanekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja aku on eemaldatud.

### Kettsae ploki kasutamine

**Hoiatus!** Enne kokkupanekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja aku on eemaldatud.

## Juhtplaadi ja saeketi paigaldamine (joonised A4, A5, A6, A7 ja A8)

**Hoiatus!** Terav kett. Kandke keti käsitlemise ajal alati kaitsekindaid. Kett on terav ja võib teid ka paigal seistes vigastada.

Kui saekett (11) ja juhtplaat (10) on eraldi pakendis, tuleb kett kinnitada juhtplaadi külge ja juhtplaat koos ketiga tööriista korpuse külge.

- ◆ Asetage saag kindlale ühetasasele pinnale.
- ◆ Veotähiku kate (23) eemaldamiseks keerake juhtplaadi fikseerimisnuppu (22) vastupäeva, nagu näidatud joonisel B1.
- ◆ Kandke kaitsekindaid, võtke saeketist (11) kinni ja paigaldage see ümber juhtplaadi (10), nii et hambad asetsevad õiget pidi (vt joonis A8).
- ◆ Veenduge, et kett asetseb korralikult kogu juhtplaati ümbritsevas soones.
- ◆ Asetage saekett ümber veotähiku (24) seadke samal ajal juhtplaadis olev pilu kohakuti tööriista aluses oleva poldiga (25), nagu näidatud joonisel A5.
- ◆ Pingutusnuppu tuleb keerata vastupäeva, kuni see enam edasi ei liigu. Veotähiku kattel ja pingutusnupul olevad nooled tuleb enne kate paigaldamist kohakuti seada. Pärast paigaldamist hoidke juhtplaati paigal ja paigaldage veotähiku kate (22).
- ◆ Veenduge, et kattel asetsev abivahenditeta ketipinguti poldi ava on kohakuti poldiga (25) põhikorpusel, nagu näidatud joonisel A5.
- ◆ Keerake juhtplaadi fikseerimisnupp (23) päripäeva kinni, seejärel keerake nuppu ühe täispöörde võrra tagasi, et saaksite saeketti korralikult pingutada.

**Märkus!** Kui katet ei õnnestu kohale asetada, seadke juhtplaadil olev abivahenditeta ketipinguti kohakuti veotähiku kate siseküljel oleva piluga.

- ◆ Keti pingutamiseks hoidke juhtplaadi fikseerimisnuppu (23) ja keerake samal ajal keti pingutusnuppu (26) päripäeva, nagu näidatud joonisel A6. Veenduge, et saekett (11) asetseb tihedalt ümber juhtplaadi (10).

## Keti pingsuse reguleerimine (joonised A7 ja A8)

- ◆ Asetage saag kindlale ühetasasele pinnale ja kontrollige saeketi (11) pingsust. Saeketi pingsus on õige, kui see nimetissõrme ja põidlagaga kergelt jõudu rakendades juhtplaadist (10) 3 mm kaugusele tõmmates tagasi vetrub, nagu näidatud joonisel A7. Juhtplaadi alumise serva ja keti vahel ei tohi olla tühimikku, nagu näidatud joonisel A8.
- ◆ Saeketi pingsuse reguleerimiseks avage juhtplaadi fikseerimisnuppu (23) ühe täispöörde võrra ja järgige juhiseid, mis on toodud jaotises „Juhtplaadi ja saeketi paigaldamine“.

- ◆ Ärge pingutage ketti liiga tugevalt, kuna see põhjustab liigset kulumist ning lühendab juhtplaadi ja keti eluiga.
- ◆ Kui kett on korralikult pingutatud, kinnitage korralikult juhtplaadi seadistuse lukustusnupp.
- ◆ Uue saeketi kasutamisel kontrollige pingsust (pärast aku eemaldamist) esimese 2 töötunni jooksul pidevalt, kuna uus kett venib veidi.

## Saeketi vahetamine (joonis A9)

- ◆ Saeketi lõdvendamiseks keerake juhtplaadi fikseerimisnuppu (23) vastupäeva.
- ◆ Eemaldage veotähiku kate (22), nagu kirjeldatud jaotises „Juhtplaadi ja saeketi paigaldamine“.
- ◆ Tõstke kulunud saekett (11) juhtplaadi (10) soonest välja.
- ◆ Asetage uus kett juhtplaadi soonde ja veenduge, et saehambad on suunatud õigele poole. Selleks seadke ketil olev nool kohakuti veotähiku kattel (22) oleva kujutisega, nagu näidatud joonisel A9.
- ◆ Järgige juhiseid, mis on toodud jaotises „Juhtplaadi ja saeketi paigaldamine“.
- ◆ Uue keti ja juhtplaadi saab lähimast BLACK+DECKERi volitatud teenindusest.

## Sae transportimine (joonis A10)

- ◆ Enne sae transportimist eemaldage alati aku ja katke juhtplaat (10) ümbrisega (12), nagu näidatud joonisel A10.

## Kettsae ploki paigaldamine ja eemaldamine (joonis A11)

- ◆ Lisaseadme või pikendustoru paigaldamiseks põhiseadme (1) külge seadke lisaseadme/toru alumine osa põhiseadmega kohakuti, nagu näidatud joonisel A11.
- ◆ Lükake lisaseade või pikendustoru kindlalt põhiseadme külge, kuni see klõpsatusega kohale asetub.

**Märkus!** Lisaseadmed kinnituvad pikendustoru külge samal moel nagu põhiseadme külge.

**Märkus!** Põhiseadme režiimis peab kaitsekate (8) asetsema püstiselt. Vajutage kaitsekate fikseerimisnuppu (9) ja tõstke kaitsekate kohale, nagu näidatud joonisel A12.

Varrerežiimis peab tagasilöögakaitse (8) olema hoiuasendis. Vajutage tagasilöögakaitse vabastusnuppu (9) ja langetage kaitsekate kohale, nagu näidatud joonisel A12.

- ◆ Veenduge, et lisaseade on kindlalt põhiseadme või pikendustoru külge kinnitatud, tõmmates seda ettevaatlikult väljapoole. Lisaseade ega pikendustoru ei tohi paigast nihkuda.
- ◆ Lisaseadme või pikendustoru eemaldamiseks vajutage vabastusnuppu (7) või (19), mis asub lisaseadme või pikendustoru küljel, ja tõmmake lisaseade või pikendustoru põhiseadme või pikendustoru küljest lahti.

**Märkus!** Kasutage ainult neid lisaseadmeid, mis on spetsiaalselt ette nähtud mootoriploki jaoks ja on sellega ühilduvad.

### Käte õige asend (joonised A13 ja A14)

**Põhiseadme režiim:** Käte õige asendi puhul on üks käsi lisakäepidemel (3) ja teine käsi põhikäepidemel (2).

**Varrerežiim:** Hoidke üht kätt põhikäepidemel (2) ja teist kätt varre käepidemel (18).

### Sisselülitamine (joonis A13)

- ◆ Vajutage lukustuslülitit (5) alla. Suruge lisakäepidet (3) ja seejärel toitelüliti (2). Kui seade on tööle hakanud, võite lukustuslülitit lahti lasta.

Mida tugevamalt toitelüliti vajutada, seda suurem on põhiseadme kiirus.

- ◆ Selleks, et seade töötaks, tuleb vajutada korraga lisakäepidet ja toitelüliti. Seadme väljalülitamiseks vabastage toitelüliti või lisakäepide.

### Pikendatud tööulatuse/varre režiim

- ◆ Vajutage lukustuslülitit (5) alla. Hoidke varre käepidemest (18) ja seejärel vajutage toitelüliti (2).
- ◆ Kui seade on tööle hakanud, võite lukustuslülitit lahti lasta. Mida tugevamalt toitelüliti vajutada, seda suurem on põhiseadme kiirus.
- ◆ Selleks, et seade töötaks, tuleb toitelüliti kogu aeg all hoida. Seadme väljalülitamiseks vabastage toitelüliti.

**Märkus!** Kui rakendada saagimisel liiga palju jõudu, lülitub saag välja. Sae taaskäivitamiseks tuleb vabastada toitelüliti (1), enne kui saag uuesti käivitub.

Alustage lõiget uuesti, rakendades seekord vähem jõudu. Laske sael töötada omas tempos.

### Kasutamine

#### Võra kärpimine / okste lõikamine põhiseadme režiimis

#### Levinumad saagimisvõtted (joonised A15, A16, A17, A18, A19 ja A20)

##### Langetamine

Puu langetamine – puu mahasaagimine. Enne puu langetamist peab aku olema täis laetud, et aku poole löike peal tühjaks ei saaks. Ärge langetage puid tuulise ilmaga.

- ◆ Enne saagima asumist tuleb valmis vaadata ja vabastada taganemistee. Taganemistee peaks jääma puu langemise eeldatavast trajektoorist diagonaalis vastassuunda, nagu näidatud joonisel A15.
- ◆ Enne puu langetamist vaadake selle looduslikku kallet, suuremate okste paiknemist ja tuule suunda – see annab aimu, kuhu poole puu võib langeda. Hoidke käepärast (puidust, plastist või alumiiniumist) kiile ja rasket puuhaamrit. Enne puu langetamist eemaldage

löikekohast muld, kivid, lahtine puukoor, naelad, klambrid ja traat.

- ◆ Juhtsälk – tehke puu langemise suunas puutüve sisse püstine sälk pikkusega 1/3 tüve läbimõõdust. Kõigepealt tehke alumisele küljele horisontaalne juhtsälk. See aitab vältida saeketi või juhtplaadi kinnikiilumist teise sälgu tegemise ajal, nagu näidatud joonisel A16.
- ◆ Langetuslöige – tehke langetuslöige horisontaalsest sisselõikest vähemalt 51 mm kõrguselt. Langetuslöige tuleb teha horisontaalse juhtsälguga paralleelselt. Langetuslöike tegemisel jätke osa tüvest läbi saagimata. See tüükaosa takistab puu väändumist ja langemist vales suunas. Tüügast ei tohi läbi saagida, nagu näidatud joonisel A16.
- ◆ Kui langetuslöige jõuab peaaegu tüükani, peaks puu langema hakkama. Kui on vähimgi võimalus, et puu ei lange soovitud suunas või võib tagasi pörkuda ja saeketi kinni kiiluda, katkestage saagimine poole löike pealt ja korrigeerige puu langemissuunda löikekohta asetatud kiiludega. Kui puu hakkab vajuma, eemaldage kettsaag sisselõikest, seisake mootor, asetage kettsaag maha ja eemalduge varem valmis vaadatud suunas. Hoiduge pea kohal asuvate okste eest ja vaadake jalgade ette.

### Okste laasimine

Okste eemaldamine mahalangenud puu küljest. Laasimisel jätke suuremad alumised oksad eemaldamata, et palk püsiks maapinnast kõrgemal.

Väiksemad oksad eemaldage ühe löikega. Pinge all olevaid oksa tuleb saagida suunaga alt üles, nagu näidatud joonisel A17, et kettsaag kinni ei kiiluks. Kärpige oksa puu teiselt küljelt, nii et puutüvi jääks teie ja sae vahele. Ärge hoidke saagi lõikamise ajal jalgade vahel ega istuge kaksiratsi saetava oksa peal.

### Järkamine

**Hoiatus!** Tööriista esimest korda kasutades on soovitatav harjutada saagimist saepuki peal.

Langetatud puu või palgi saagimine lühemateks juppideks. Lõikamise viis sõltub sellest, kuidas on palk toestatud. Kui vähegi võimalik, kasutage saepukki, nagu näidatud joonisel A18.

- ◆ Alustage lõikamist alles siis, kui kett on saavutanud täiskiiruse.
- ◆ Asetage kettsae alumine hammasplaat esimese sisselõike taha, nagu näidatud joonisel a19.
- ◆ Lülitage kettsaag sisse ja laske juhtplaadil koos ketiga tungida läbi tüve, kasutades hammasplaati pöörlemiseljena.
- ◆ Kui kettsaag jõuab 45-kraadise nurga alla, tõstke see uuesti horisontaalasendisse ja korrake samu toiminguid, kuni tüvi on läbi saetud.



- ◆ Kui puu toetub kogu pikkuses kindlale alusele, alustage lõikamist ülevalt (pealtlõige), aga vältige maapinna riivamist, sest siis läheb saag ruttu nüriks.
- ◆ Joonis A20 – kui palk on toetatud ühest otsast. Kõigepealt tehke altpoolt sisselõige 1/3 läbimõõdu ulatuses (altlõige). Seejärel tehke pealt viimane lõige esimese lõikeni.
- ◆ Joonis a21 – kui palk on toetatud mõlemast otsast. Kõigepealt saagige ülemisest lõikest ülevalt alla 1/3. Seejärel lõpetage lõige, saagides altpoolt läbi ülejäänud 2/3 esimese lõikeni.
- ◆ Kallakul töötades seiske alati palgist kõrgemal. Et olukord puu läbisaagimisel kontrolli alt ei väljuks, vähendage lõike lõpetamise eel survet, kuid hoidke saagi endiselt kindlalt käepidemetest. Ärge laske ketil puutuda vastu maad. Pärast lõike lõpetamist ärge eemaldage saagi enne, kui saekett on peatunud. Enne järgmise lõike tegemist seisake alati mootor.

## Kasutamine

### Pikendatud tööulatuse/varre režiim võra kärpimiseks ja okste lõikamiseks

**Hoiatus!** Ärge kunagi seiske otse saetava oksa all.

Seiske alati nii, et te ei jääks mahalangeva prahi ette.

- ◆ Ärge kunagi seiske oksasaagi kasutades redelil (joonis A22) ega muul ebastabiilsel alusel. Vältige alati asendeid, mille puhul on oht kaotada tasakaal ja saada raskeid vigastusi.
- ◆ Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast vähemalt 15 m kaugusel. Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli (joonis A23).
- ◆ Surmava elektrilöögi oht. Elektrilöögi vältimiseks ärge töötage elektriliinidele lähemal kui 15 m. Kontrollige alati, et lähikonnas ei oleks varjatud elektriliine (joonis A24).
- ◆ Ärge tõstke oksasae lülituskäepidet õlgadest kõrgemale.

### Töoasend (joonis A25)

**Kasutage alati erivarustust:**

- Peakaitse.
- Silmade kaitse.
- Töökindad.
- Rihm.
- Kettsaega töötamise püksid.
- Tugevdatud ninaosaga jalatsid.

**Hoiatus!** Nõuded okste kärpimisel:

- ◆ Hoiduge tagasilöögi eest, mis võib lõppeda raskete kehavigastuste või surmaga. Et vältida tagasilöögi ohtu, vt jaotist „TAGASILÖÖK“.

- ◆ Ärge küünitage. Seiske kindlalt jalgel. Hoidke jalad harkis. Jälgige, et keharaskus langeks võrdset mõlemale jalale.
- ◆ Hoidke oksasaagi mõlema käega, nagu näidatud joonisel A25. Hoidke seadet kindlas haardes. Oksasae käepideme ja varre ümbert tuleb hoida põialde ja sõrmedega kinni.
- ◆ Ärge kasutage tööriista, kui olete puu otsas, ebakindlas asendis, redelil või mõnel muul ebastabiilsel pinnal. Võite kaotada oksasae üle kontrolli, mis võib lõppeda raskete kehavigastustega.

### Okste kärpimine (joonis A26)

- ◆ Enne lõike tegemist veenduge, et oksasaag töötab täiskiirusel. Saagima hakates asetage liikuv kett vastu puuksa. Hoidke oksasaagi kindlalt paigal, et vältida selle pörkimist või libisemist (küljele kaldumist).
- ◆ Tehke esimene lõige oksa alumisele küljele 150 mm kaugusel puutüvest. Kasutage selle lõike tegemiseks juhtplaadi ülaosa.

Oksasaagi juhtides rakendage kerget survet, et teha sisselõige, mis moodustab 1/3 oksa läbimõõdust.

Seejärel tehke pealt viimane lõige, nagu näidatud joonisel A26. Ärge koormake oksasaagi üle. Mootoris tekib ülekoormus ja see võib läbi põleda. Ettenähtud võimsusel töötab see paremini ja ohutult.

**Märkus!** Kui üritate jämedaid oksa saagida suunaga alt üles, sulgeb oks sälg ja surub saeketi kinni. Kui üritate jämedaid oksa saagida suunaga ülevalt alla ja ei tee allapoole väikest sisselõiget, siis oks lõheneb ja rebib puult koore maha.

- ◆ Sälgust eemaldamise ajal peab oksasaag töötama täiskiirusel. Oksasae seiskamiseks vabastage toitelüliti. Enne maha asetamist tuleb oksasaag seisata.

### Kett ja juhtplaat

Pärast mõnetunnist kasutamist eemaldage veotähiku kate, juhtplaat ja kett ning puhastage need hoolikalt pehmete harjastega harjaga. Jälgige, et juhtplaadi õlitusavas ei oleks prahhi. Nüri keti asendamisel terava ketiga on heaks tavaks keerata juhtplaat teistpidi.

### Saeketi teritamine

**Märkus!** Riivates saagimise ajal maapinda või naela, lähevad lõikehambad kohe nüriks. Et kettsaag töötaks võimalikult tõhusalt, peavad ketihambad olema alati teravad. Saeketi õigeks teritamiseks järgige neid kasulikke näpunäiteid:

- ◆ Parimate tulemuste saamiseks kasutage keti teritamiseks 4,5 mm viili ja viilihoidikut või viilimisjuhikut. See aitab tagada, et teritate alati õige nurga all.
- ◆ Asetage viilihoidik tihedalt vastu lõikehamba ülemist plaati ja sügavuse piirajat.

- ◆ Joonis A27 – hoidke viilimisjuhikule märgitud plaadi ülaosa (11a) õige viilimisnurga 30° joont ketiga paralleelselt (viilige küljelt vaadates keti suhtes 60° nurga all).
- ◆ Teritage kõigepealt keti ühe külje löikehambad. Viilige iga löikehammast suunaga siseküljelt väliskülje poole. Seejärel keerake saag ümber ja teritage samal moel keti teise külje löikehambad.

**Märkus!** Viilige ühenduslülisid (löikehamba ees asetsev ketilüli osa) lameviiliga ülaosast, et need oleksid löikehammaste tipust umbes 0,635 mm allpool, nagu näidatud joonisel A28.

- ◆ Joonis A29 – jälgige, et kõik löikehambad jääksid ühepikkuseks.
- ◆ Kui ülemiste või küljeplaatide kroompind on kahjustatud, eemaldage kahjustused viiliga.

**Märkus!** Pärast viilimist on löikehammas terav, mistõttu tuleb teritamisel olla eriti ettevaatlik.

**Märkus!** Keti teritamisel väheneb iga korraga tagasilööki takistav funktsioon ja tuleb olla eriti ettevaatlik. Ketti ei soovitata teritada rohkem kui neli korda.

## Hekilöikuri ploki kasutamine

**Hoiatus!** Enne kokkupanekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja aku on eemaldatud.

## Hekilöikuri ploki paigaldamine ja eemaldamine (joonis B1)

- ◆ Lisaseadme või pikendustoru paigaldamiseks põhiseadme (1) külge seadke lisaseadme/toru alumine osa põhiseadmega kohakuti, nagu näidatud joonisel B1.
- ◆ Lükake lisaseade või pikendustoru kindlalt põhiseadme külge, kuni see klõpsatusega kohale asetub.

**Märkus!** Lisaseadmed kinnituvad pikendustoru külge samal moel nagu põhiseadme külge.

- ◆ Veenduge, et lisaseade on kindlalt põhiseadme või pikendustoru külge kinnitatud, tõmmates seda ettevaatlikult väljapoole. Lisaseade ega pikendustoru ei tohi paigast nihkuda.
- ◆ Lisaseadme või pikendustoru eemaldamiseks vajutage vabastusnuppu (14) või (19), mis asub lisaseadme või pikendustoru küljel, ja tõmmake lisaseade või pikendustoru põhiseadme või pikendustoru küljest lahti.

**Märkus!** Kasutage ainult neid lisaseadmeid, mis on spetsiaalselt ette nähtud mootoriploki jaoks ja on sellega ühilduvad.

## Käte õige asend (joonised B2 ja B3)

Põhiseadme režiimis on käte õige asendi puhul vasak käsi lisakäepidemel (3) ja parem käsi põhikäepidemel (2).

Varre režiim, hoidke paremat kätt põhikäepidemel (2) ja vasakut kätt varre käepidemel (18).

## Sisselülitamine

- ◆ Vajutage lukustuslüli (5) alla. Suruge lisakäepidet (3) ja seejärel toitelüliti (2). Kui seade on tööle hakanud, võite lukustuslüli lahti lasta. Mida tugevamalt toitelüliti vajutada, seda suurem on põhiseadme kiirus.
- ◆ Selleks, et seade töötaks, tuleb vajutada korraga lisakäepidet ja toitelüliti. Seadme väljalülitamiseks vabastage toitelüli või lisakäepide.

## Pikendatud tööulatuse/varre režiim

- ◆ Vajutage lukustuslüli (5) alla. Hoidke varre käepidemest (18) ja seejärel vajutage toitelüliti (2).
- ◆ Kui seade on tööle hakanud, võite lukustuslüli lahti lasta. Mida tugevamalt toitelüliti vajutada, seda suurem on põhiseadme kiirus.
- ◆ Selleks, et seade töötaks, tuleb toitelüliti kogu aeg all hoida. Seadme väljalülitamiseks vabastage toitelüli.

## Löikamisjuhised (joonised B2, B3, B4, B5 ja B6)

**Märkus!** Hoidke käsi teradest eemal. Pärast väljalülitamist võib tera edasi liikuda.

## Töösendid (joonised B2 ja B3)

Seiske kindlalt jalgel, hoidke tasakaalu ja ärge küünitage. Kandke seadme kasutamisel kaitseprille ja mittelibisevaid jalatseid. Hoidke seadet kindlalt kahe käega ja lülitage see sisse. Hoidke hekilöikurit alati nii, nagu näidatud joonistel B2 ja B3: üks käsi põhikäepidemel (3) ja teine lisakäepidemel (4) või varre käepidemel (18). Ärge kunagi hoidke seadet kaitsekattest (16) ega hekilöikuri terast (15).

## Uute võrsete kärpimine (joonis B4)

Kõige tõhusam on liigutada löikurit laias kaares, nii et löikehambad ulatuvad oksteni. Kõige parem on hoida tera löikamise ajal liikumissuunas veidi allapoole kaldu.

## Sirgelt pügatud hekid (joonis B5)

Heki juurde võib paigaldada pinguletõmmatud nõõri, mis aitab tagada eriti sirge tulemuse.

## Heki pügamine külgedelt (joonis B6)

Hoidke hekilöikurit joonisel näidatud viisil, alustage alt ja liikuge suunaga üles.

**Märkus!** Löiketerad on valmistatud kvaliteetsest karastatud terasest ja tavapärase kasutamise korral ei vaja need täiendavat teritamist. Riivates kogemata traataeda, kive, klaasi või muid kõva pinnaga objekte, nagu näidatud joonisel B7, on oht tera täkestada.

Täket pole vaja eemaldada, kui see ei takista tera liikumist. Kui see takistab, võtke aku lahti ja eemaldage täke peene viili või luisuga. Seadme mahapillamisel kontrollige hoolikalt, et see ei oleks viga saanud. Kui tera on paindunud, korpus pragunenud, käepidemed katki või kui märkate mõnda muud puudust, mis võib mõjutada hekilöikuri tööd, ärge

seadet enam kasutage, vaid pöörduge selle remondi asjus BLACK+DECKERi kohalikku teenindusse.

Väetised ja muud aiakemikaalid sisaldavad toimeaineid, mis kiirendavad märkimisväärselt metalli korrosiooni. Ärge hoidke seadet väetiste või kemikaalide peal ega läheduses. Eemaldage aku ja puhastage seadet neutraalse pesuvahendi ja niiske lapiga. Ärge kunagi laske vedelikul sattuda tööriista sisse.

Ärge kastke seadme ühtki osa vedeliku sisse. Määrige terasid pärast puhastamist kerge masinaõliga, et kaitsta neid roostetamise eest.

## Probleemide lahendamine

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei käivitu.	Akupatarei pole õigesti paigaldatud.	Kontrollige akupatarei paigaldust.
	Akupatarei pole laetud.	Kontrollige akupatarei laadimistingimusi.
	Sisemised osad on liiga tulised.	Laske tööriistal jahtuda.
	Lisaseade või pikendustoru pole põhiseadme külge kinnitatud.	Veenduge, et lisaseade on korralikult pikendustoru külge kinnitatud ja kohale fikseeritud. Veenduge, et pikendustoru on korralikult põhiseadme külge kinnitatud ja kohale fikseeritud.
Akupatarei ei lae.	Akupatarei pole laadijasse sisestatud.	Sisestage akupatarei laadijasse, nii et süttib märgutuli.
	Laadija pole vooluvõrguga ühendatud.	Ühendage laadija töötava vooluvõrguga. Täpsemat teavet leiate jaotisest „Laadimist puudutavad olulised märkused“.
	Ümbritsev õhk on liiga kuum või liiga külm.	Viige laadija ja akupatarei kohta, kus õhutemperatuur on üle 4,5 °C (40 °F) või alla +40,5 °C (105 °F).
Seade lülitub ootamatult välja.	Akupatarei on saavutanud maksimaalse temperatuuri.	Laske akupatareil jahtuda.
	Aku on tühi. (Et aku võimalikult kaua vastu peaks, lülitage see tühjenemisel kiiresti välja.)	Ühendage akulaadijaga ja laadige.

## Tarvikud

Teiste lisaseadmete abil saab tööriista teisendada Strimmer®-iks või puhuriks.

**BCASST91B** – Strimmer®

**BCASBL71B** – puhur

Täpsema teabe saamiseks võtke ühendust BLACK+DECKERi kohaliku teeninduskeskusega või külastage aadressi [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

## Hooldus

Teie BLACK+DECKERi seade on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist

teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

- ◆ Puhastage seadet korrapäraselt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid. Vältige vedelike sattumist seadmesse; ärge kastke seadet ega selle osi vedelikku.

## Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust.

Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnilised andmed

<b>BCASK861D</b>		
<b>BCAS81B – hekilõikur</b>		
<b>Sisendpinge</b>	$V_{AC}$	18
<b>Tühikäigukiirus</b>	CSPM	3575
<b>BCASCS61B – kettsaag</b>		
<b>Sisendpinge</b>	$V_{AC}$	18
<b>Tühikäigukiirus</b>	m/s	Keti kiirus = 3,8
	p/min	Veotähik = 2000
<b>Aku</b>	<b>90617054</b>	
<b>Pinge</b>	$V_{DC}$	18
<b>Mahtuvus</b>	Ah	2
<b>Tüüp</b>	Li-Ion	
<b>Laadija</b>	<b>90634971</b>	
<b>Sisendpinge</b>	$V_{AC}$	230
<b>Voolutugevus</b>	A	1
<b>Ligikaudne laadimisaeg</b>	min	120

## Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:

Kettsae helirõhk ( $L_{pA}$ ) 83 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)  
Kettsae helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 94 dB(A), määramatus (K) 1,9 dB(A)

Oksalõikuri helirõhk ( $L_{pA}$ ) 82,5 dB(A), määramatus (K) 4 dB(A)

Oksalõikuri helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 92,9 dB(A), määramatus (K) 2,5 dB(A)

Hekilõikuri helirõhk ( $L_{pA}$ ) 84,5 dB(A), määramatus (K) 1,4 dB(A)

Hekilõikuri helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 94,5 dB(A), määramatus (K) 0,8 dB(A)

**Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:**

Pika varrega hekilõikuri helirõhk ( $L_{pA}$ ) 83,3 dB(A),  
määramatus (K) 4 dB(A)

Pika varrega hekilõikuri helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 99,1 dB(A),  
määramatus (K) 1,5 dB(A)

**Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN 60745:**

Kettsaag ( $a_{h,SG}$ ) 2,3 m/s<sup>2</sup>, määramatus (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Oksalõikur ( $a_{h,SG}$ ) 2,5 m/s<sup>2</sup>, määramatus (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Hekilõikur ( $a_{h,SG}$ ) 2,5 m/s<sup>2</sup>, määramatus (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Pika varrega hekilõikur ( $a_{h,SG}$ ) 2,5 m/s<sup>2</sup>, määramatus (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

**EÜ vastavusdeklaratsioon**

MASINADIREKTIIV



BCASK861D SEASONMASTER™

4-in-1 akutööriista süsteem

Black & Decker kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“  
kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:  
2006/42/EÜ

Kettsaag: EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-13:2009+A1:2010

Oksalõikur: EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN ISO 11680-1:2011

Hekilõikur: EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Pika varrega hekilõikur: EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN ISO 10517:2009+A1:2013

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja  
2011/65/EL.

Hekilõikur ja pika varrega hekilõikur, V lisa  
Mõõdetud helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 99 dB(A)  
Määramatus (K) 1,5 dB(A)

Garanteeritud helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 101 dB(A)

Kettsaag, oksalõikur, V lisa

Mõõdetud helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 94 dB(A)

Määramatus (K) 1,9 dB(A)

Garanteeritud helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 96 dB(A)

Lisateabe saamiseks võtke ühendust Black & Deckeriga  
alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel  
olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on  
vormistanud deklaratsiooni Black & Deckeri nimel.

R. Laverick

Tehnoloogiajuht

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD

Ühendkuningriik

14.12.2017

**Garantii**

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub  
tarbijatele 24-kuulist garantiid alates ostukuupäevast.

See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira  
neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide  
territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas  
Black & Deckeri kasutustingimustega ning müüjale või  
volitatud remonditöökojale tuleb esitada ostukviitung.  
Black & Deckeri 2-aastase garantii kasutustingimused  
ja lähima volitatud remonditöökoja asukoha leiate  
veebiaadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) või võttes ühendust  
Black & Deckeri kohaliku esindusega kasutusjuhendis  
toodud aadressil.

Külastage meie veebilehte [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk),  
et registreerida oma uus Black & Deckeri toode ning saada  
teavet uudistoodete ja eripakkumiste kohta.

## Naudojimo paskirtis

Šis BLACK+DECKER daugiafunkcis (4 funkcijų) SEASONMASTER™ įrankis BCASK861D suprojektuotas medžiams genėti ir versti, rąstams pjaustyti, gyvatvorėms, krūmokšniams ir gervuogėms kirpti. Šis įrankis skirtas naudoti tik buityje.

## Saugos instrukcijos

### Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



**Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus.** Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

### Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ visuose toliau pateiktuose nurodymuose reiškia į elektros tinklą jungiamą (laidinį) arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

#### 1. Darbo vietos sauga

- a. **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b. **Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiuojuose aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- c. **Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2. Elektros sauga

- a. **Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukų adapterių.** Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- b. **Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- c. **Nedirbkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- d. **Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarpioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.

- e. **Dirbdami elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f. **Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės įtaisų (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

#### 3. Asmens sauga

- a. **Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
  - b. **Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina susižeidimo pavojų.
  - c. **Būkite atsargūs, kad netyčia nepaleistumėte įrenginio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
  - d. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio ar rakto iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
  - e. **Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
  - f. **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
  - g. **Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.
- #### 4. Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
- a. **Per daug neapkraukite elektrinio įrankio. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.

- b. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
- c. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, papildomų įtaisų keitimo arba paruošimo sandėliuoti darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e. **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai sulygiuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti.** Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- f. **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g. **Elektrinius įrankius, priedus, įrankių antgalius ir pan. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
5. **Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra**
- a. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
- b. **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitus akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- c. **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d. **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

6. **Priežiūra**
- a. **Šį elektrinį įrankį privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.



**Įspėjimas!** Papildomi grandininų pjūklų saugos įspėjimai.

- ◆ **Laikykite visas kūno dalis atokiai nuo besisukančio grandininio pjūklo. Prieš įjungdami grandininį pjūklą, įsitikinkite, kad jis nieko neliečia.** Vos akimirka nukreipus dėmesį šalin, dirbant grandininio pjūklą, jis gali įtraukti jūsų drabužius arba sužaloti.
- ◆ **Visada laikykite grandininį pjūklą dešiniąja ranka paėmę už galinės rankenos, o kairiąja – už priekinės rankenos.** Jei laikysite grandininį pjūklą sukeitę rankas vietomis, padidės pavojus susižaloti. To niekada nedarykite!
- ◆ **Laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų, suimti skirtų paviršių, nes pjūklo grandinė gali užkabinti paslėptus laidus.** Pjovimo grandinei prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali nutrenkti operatorių.
- ◆ **Dėvėkite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones. Rekomenduojama naudoti papildomas galvos, rankų, kojų ir pėdų apsaugos priemones.** Dėvėdami tinkamus apsauginius drabužius, sumažinsite susižalojimo skriejančiomis nuolaužomis arba dėl atsitiktinio sąlyčio su pjūklo grandine pavojų.
- ◆ **Nedirbkite grandininio pjūklu būdami medyje.** Dirbant grandininio pjūklu medyje, galima susižaloti.
- ◆ **Stovėkite užtikrintai ir dirbkite grandininio pjūklu tik ant tvirto, saugaus ir lygaus pagrindo.** Dirbant ant slidaus ar nestabilaus pagrindo, pvz., kopėčių, galima prarasti pusiausvyrą arba grandininio pjūklo kontrolę.
- ◆ **Pjaudami įtemptą šaką, atminkite, kad ji gali atsokti.** Atleidus medienos pluošto įtempį, atsokanti šaka gali suduoti operatoriui ir (arba) galima netikėtai prarasti grandininio pjūklo kontrolę.
- ◆ **Pjaudami krūmokšnius ir sodinukus, būkite itin atidūs.** Grandininis pjūklas gali įtraukti liaunas šakas ir kamienus bei pliaukštelėti jomis per jūsų kūną arba jūs galite prarasti pusiausvyrą.
- ◆ **Neškite grandininį pjūklą paėmę už priekinės rankenos. Prietaisas turi būti išjungtas ir nusuktas nuo jūsų kūno. Prieš vežant, nešant arba padedant grandininį pjūklą sandėliuoti, būtina sumontuoti kreipiamosios juostos dangtį.** Tinkamai tvarkant grandininį pjūklą, sumažės atsitiktinio sąlyčio su judančia pjūklo grandine pavojus.
- ◆ **Vadovaukitės instrukcijomis, kaip tepti, įtempti grandinę ir keisti priedus.** Netinkamai įtempta arba

sutepta grandinė gali trūkti arba gali padidėti atatranks pavojus.

- ♦ **Rankenos turi būti sausos, švarios, nealyvuotos ir netepaluotos.** Tepaluotos rankenos bus slidžios ir kils pavojus prarasti kontrolę.
- ♦ **Pjaukite tik medieną. Nenaudokite grandininio pjūklo kitais tikslais nei numatyta.** Pavyzdžiui, nenaudokite grandininio pjūklo plastikui, mūriui ir nemedinėms statybinėms konstrukcijoms pjauti. Jei grandininį pjūklą naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.

### Atatranks priežastys ir operatoriaus prevencinės priemonės

Atatranks gali įvykti, kai kreipiamosios juostos priekinė dalis ar galiukas paliečia objektą arba pjaunamas medinis ruošinys užsidaro ir suspaudžia įpjovoje pjūklo grandinę.

Galiuko sąlyčio metu atskirais atvejais gali įvykti staigi atvirkštinė reakcija ir kreipiamoji juosta gali būti atmeta aukštyn ir atgal link operatoriaus.

Suspaudus pjūklo grandinę išilgai kreipiamosios juostos viršutinės dalies, kreipiamoji juosta gali būti staigiai pastumta atgal link operatoriaus. Įvykus bet kuriai iš šių reakcijų, galite prarasti grandininio pjūklo kontrolę ir rimtai susižaloti. Pernelyg nepasikliaukite grandininio pjūklo įtaisytais saugos įtaisais.

Naudodami grandininį pjūklą, turite imtis iniciatyvos užtikrinti, kad pjaunant nepasitaikytų nelaimingų atsitikimų ir susižalojimų.

Atatranks – netinkamo įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų darbo tvarkos ar sąlygų padarinys. Jos galima išvengti imantis tinkamų toliau nurodytų atsargumo priemonių:

- ♦ **Laikykite įrenginį tvirtai, nykščiais ir pirštais apimdami grandininio pjūklo rankenas. Paėmę grandininį pjūklą abiem rankomis, atsistokite taip, kad jūsų kūnas bei ranka netrukdytų priešintis atatranks jėgoms.** Operatorius gali suvaldyti atatranks jėgas, jei imsis tinkamų atsargumo priemonių. Nepaleiskite grandininio pjūklo.
- ♦ **Nesiekite per toli ir nepjaukite didesniame nei pečių aukštyje.** Taip išvengsite nepageidaujamo galiuko sąlyčio ir galėsite geriau kontroliuoti grandininį pjūklą netikėtose situacijose.
- ♦ **Naudokite tik gamintojo nurodytas atsargines kreipiamąsias juostas ir grandines.** Sumontavus netinkamą atsarginę kreipiamąją juostą arba grandinę, ši gali trūkti ir (arba) sukelti atatranksą.
- ♦ **Vykdykite pjūklo grandinės gamintojo galandimo ir techninės priežiūros instrukcijas.** Sumažinus gylio matuoklio aukštį, gali padidėti atatranks.
- ♦ **Atsitrenkus į metalą, cementą ar kokią nors kitą kietą medžiagą, esančią šalia medienos arba giliai joje, gali įvykti atatranks.**

- ♦ **Be to, atatranks gali įvykti ir dėl atšipusios arba laisvos grandinės.**
- ♦ **Nebandykite kišti į ankstesnę įpjovą, nes gali įvykti atatranks.** Kaskart darykite naują pjūvį.
- ♦ **Primygtinai rekomenduojame pirmą kartą naudojančiams įrenginį išklausti patyrusio naudotojo grandininio pjūklo ir apsauginės įrangos praktinio naudojimo instrukcijų.** Pradinę praktiką reikia atlikti pjaunant rąstus ant ožio arba lopšio.
- ♦ **Rekomenduojame prieš nešant grandininį pjūklą ištraukti akumuliatorių ir pasirūpinti, kad grandininis pjūklas būtų nukreiptas atgal.**
- ♦ **Tinkamai prižiūrėkite nenaudojamą grandininį pjūklą. Nesandėliuokite grandininio pjūklo nenuėmę pjūklo grandinės ir kreipiamosios juostos. Šias dalis reikia laikyti panardintas alyvoje.** Sandėliuokite visas grandininio pjūklo dalis sausoje, saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ♦ **Rekomenduojame prieš sandėliuojant ištuštinti alyvos bakelį.**
- ♦ **Tvirtai stovėkite ant kojų ir iš anksto sugalvokite, kur saugiai pasitrauksite nuo krentančio medžio arba šakų.**
- ♦ **Naudokite pleištus, kad galėtumėte kontroliuoti, kur kris medžiai, ir kreipiamoji juosta bei pjūklo grandinė neįstrigtų pjūvyje.**
- ♦ **Tinkamai prižiūrėkite pjūklo grandinę. Pasirūpinkite, kad pjūklo grandinė būtų aštri ir gerai priglundusi prie kreipiamosios juostos. Užtikrinkite, kad pjūklo grandinė ir kreipiamoji juosta būtų švarios ir gerai suteptos.** Rankenos turi būti sausos, švarios, nealyvuotos ir netepaluotos.
- ♦ **Pasirūpinkite, kad kas nors būtų šalia (saugiu atstumu) ir galėtų pagelbėti nelaimingo atsitikimo atveju.**
- ♦ **Jei dėl bet kokios priežasties turite paliesti pjūklo grandinę, pasirūpinkite, kad grandininis pjūklas būtų atjungtas nuo akumuliatoriaus.**
- ♦ **Šio gaminio skleidžiamas triukšmas gali viršyti 85 dB(A).** Taigi, rekomenduojame imtis tinkamų priemonių klausai apsaugoti.
- ♦ **Dirbant gaminiu, grandinės juosta gali įkaisti.** Būkite atsargūs.
- ♦ **Laikykite ilginimo kabelius atokiai nuo pjovimo elementų.**



**Įspėjimas!** Papildomi gyvatvorių žirklių saugos įspėjimai.

- ♦ **Laikykite visas kūno dalis atokiai nuo peilių. Netraukite nukirptos medžiagos ir nelaikykite medžiagos, kurią reikia kirpti, kai peiliai juda. Valydami užstrigusią medžiagą, būtinai išjunkite**

įrankį. Dirbant įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.

- ◆ **Neškite gyvatvorių žirkles už rankenos, peiliams stovint vietoje. Prieš vežant, nešant arba padedant gyvatvorių žirkles sandėliuoti, būtina sumontuoti pjovimo įtaiso dangtį.** Tinkamai nešdami gyvatvorių žirkles, sumažinsite susižeidimo į peilius tikimybę.
- ◆ **Laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų, suimti skirtų paviršių, nes peiliai gali paliesti paslėptus laidus.** Peiliams užkabinus laidą, kuriuo teka srovė, neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
- ◆ **Šiame naudotojo vadove pateiktas naudojimo paskirties aprašymas.** Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus ar priedus arba naudojant įrankį ne pagal naudojimo paskirtį, galima susižaloti ir (arba) apgadinti turta.
- ◆ **Neneškite įrankio, rankas uždėję ant priekinės rankenos, jungiklio arba gaiduko, nebent būtų išimtas akumulatorius.**
- ◆ **Jei gyvatvorės žirkles naudojate pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir paprašykite patyrusio naudotojo pamokyti, kaip naudoti gyvatvorės žirkles.**
- ◆ **Niekada nelieskite peilių, kai įrankis veikia. Niekada nebandykite jėga sustabdyti peilių.**
- ◆ **Nepadėkite įrankio, kol peiliai dar juda.**
- ◆ **Reguliariai tikrinkite peilius, ar jie neapgadinti ir nesusidėvėję.** Nenaudokite įrankio, jei peiliai apgadinti.
- ◆ **Kirpdami gyvatvores, stenkitės išvengti kietų objektų (pvz. metalinių vielų, tvorelių).** Jei netyčia užkliudytumėte kokį nors kietą daiktą, tuoj pat išjunkite įrankį ir patikrinkite, ar jis neapgadintas.
- ◆ **Jeigu įrankis pradėtų neįprastai vibruoti, tuoj pat išjunkite jį ir išimkite akumulatorių, tada patikrinkite, ar jis nesugedo.**
- ◆ **Jeigu įrankis stringa, tuoj pat išjunkite jį.** Prieš šalindami bet kokius kamščius, išimkite akumulatorių.
- ◆ **Po naudojimo uždenkite peilius pateiktu peilių dėklu.** Sandėliuokite įrankį taip, kad jo peiliai būtų uždengti.
- ◆ **Dirbdami įrankiu, pasirūpinkite, kad būtų sumontuoti visi apsaugai.** Niekada nenaudokite nevisiškai surinkto įrankio arba įrankio su neleistinomis modifikacijomis.
- ◆ **Niekada neleiskite vaikams naudoti šio įrankio.**
- ◆ **Kirpdami aukštesnes gyvatvorių dalis, saugokitės krentančių nuopjovų.**
- ◆ **Visada laikykite įrankį abiem rankomis ir tik už pateiktų rankenų.**
- ◆ **Laikykite ilginimo kabelius atokiai nuo pjovimo elementų.**

## Kitų asmenų sauga

- ◆ Šis įrankis neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais arba psichiniais gebėjimais, taip pat – patirties arba žinių stokojantiems asmenims, nebent juos prižiūri ir išmokė naudotis įrankiu asmuo, atsakingas už jų saugą.
- ◆ Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

## Liekamieji pavojai

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ susižeidimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judamųjų) dalių;
- ◆ susižalojimai keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus;
- ◆ žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtina reguliariai darykite pertraukas;
- ◆ klausos pablogėjimas;
- ◆ sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

## Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu, pagal standartą EN 60745; jos gali būti naudojamos siekiant palyginti vienus įrankius su kitais.

Deklaruojama vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikiui įvertinti.

**Įspėjimas!** Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį ir siekiant nustatyti apsaugos priemonės, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir naudojimo būdus, taip pat reikia atsižvelgti į visas darbinio ciklo dalis, pvz., ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpį, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia laisvai.



## Ant įrankio pateikiamos etiketės

Kartu su datos kodu ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



**Įspėjimas!** Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, perskaitykite šį vadovą.



Dėvėkite ausų ir akių apsaugos priemones.



Mūvėkite pirštines.



Dėvėkite kepurę.



Prieš valymą arba techninę priežiūrą visada ištraukite akumuliatorių iš prietaiso.



Saugokitės svaidomų objektų. Neleiskite į darbo vietą pašalinių asmenų.



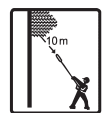
Saugokite prietaisą nuo lietaus arba didelės drėgmės.



Dėvėkite avalynę neslidžiais padais.



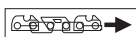
Saugokitės krentančių objektų.



Pavojus žūti nuo elektros srovės. Išlaikykite bent 10 m atstumą nuo antžeminių elektros linijų.



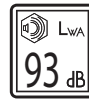
Siekiant užtikrinti saugų darbą, reikia tikrinti grandinės įtempį kas 10 naudojimo minučių ir prireikus sureguliuoti, kad prošvaisa siektų 3 mm. Tepkite grandinę alyva kas 10 naudojimo minučių.



Grandinės sukimosi kryptis.



**Įspėjimas!** Nelieskite grandinės ties skiedrų išmetimo tašku.



Garantuotoji garso galia pagal direktyvą 2000/14/EB.

## Papildomi nurodymai dėl akumuliatorių ir įkroviklių saugos

### Maitinimo elementai

- ◆ Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- ◆ Saugokite akumuliatorių nuo vandens.
- ◆ Nelaikykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- ◆ Įkraukite tik esant 10–40 °C aplinkos oro temperatūrai.
- ◆ Įkraukite tik su įrankiu pateiktu įkrovikliu.
- ◆ Išmesdami akumuliatorius, vadovaukitės nurodymais, pateiktais skirsnyje „Aplinkosauga“.



Nebandykite įkrauti apgadintų akumuliatorių.

### Įkrovikliai

- ◆ Įrankio akumuliatoriui įkrauti naudokite tik su juo pateiktą BLACK+DECKER įkroviklį. Kiti akumuliatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.
- ◆ Niekada nebandykite įkrauti vienkartinį maitinimo elementų.
- ◆ Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.
- ◆ Saugokite įkroviklį nuo vandens.
- ◆ Neatidarykite įkroviklio.
- ◆ Neadykit įkroviklio.



Šis įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose.



Prieš naudojimą perskaitykite šį naudotojo vadovą.

### Elektros sauga



Šis įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, todėl įžeminimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kištuku.

- ◆ Jei maitinimo kabelis būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotojo BLACK+DECKER serviso centro darbuotojas.

### Funkcijos

Šis prietaisas turi kai kurias arba visas toliau nurodymas funkcijas.

1. Galios blokas
2. Pagrindinė rankena

3. Lankinė rankena
4. Įjungiklis / išjungiklis
5. Atrakinio jungiklis
6. Grandininio pjūklo papildomas įtaisas
7. Grandininio pjūklo papildomo įtaiso atleidimo mygtukas
8. Atatrankos apsaugas
9. Atatrankos apsaugo atleidimo mygtukas
10. Kreipiamoji juosta
11. Pjūklo grandinė
12. Kreipiamosios juostos dangtis
13. Gyvatvorių žirklių papildomas įtaisas
14. Gyvatvorių žirklių atleidimo mygtukas
15. Gyvatvorių žirklių peilis
16. Apsaugas
17. Ilginimo vamzdis
18. Vamzdžio rankena
19. Ilginimo vamzdžio atleidimo mygtukas
20. Akumulatorius

### Akumulatoriaus įkrovimas (A1 pav.)

BLACK+DECKER įkrovikliai suprojektuoti įkrauti BLACK+DECKER akumulatorius.

- ◆ Prieš įdėdami akumuliatorių (20), prijunkite įkroviklį (21) prie tinkamo elektros lizdo.
- ◆ Įdėkite akumuliatorių (20) į įkroviklį. Užtikrinkite, kad akumulatorius būtų iki galo įstatytas į jam skirtus lizdus (A1 pav.).



Pradės mirksėti šviesos diodas (21a), parodantis, kad akumulatorius įkraunamas.



Apie įkrovimo pabaigą informuoja nuolat šviečiantis šviesos diodas. Akumulatorius visiškai įkrautas: jį galima tuoj pat naudoti arba palikti įkroviklyje.

- ◆ Išsekusį akumuliatorių reikia įkrauti kaip įmanoma greičiau, nes kitaip gali gerokai sutrumpėti akumulatorius eksploatacija.  
Norėdami, kad akumulatorius būtų eksploatuojamas ilgiau, nelaukite, kol jis visiškai išsikraus.  
Akumuliatorių rekomenduojama įkrauti po kiekvieno panaudojimo.

### Įkroviklio diagnostika (A2 pav.)

Šis įkroviklis gali aptikti tam tikras akumulatoriaus arba maitinimo šaltinio problemas. Apie problemas informuoja įvairiomis schemomis mirksintis vienas šviesos diodas.

### Sugedęs akumulatorius



Įkroviklis gali aptikti išsekusį arba pažeistą akumuliatorių. Šviesos diodas mirksi etiketėje nurodyta schema. Pastebėję šią akumulatoriaus gedimo mirksėjimo schemą, akumulatoriaus neįkraukite. Pristatykite jį į serviso centrą arba atliekų surinkimo punktą, kad jis būtų perdirbtas.

### Karšto / šalto akumulatoriaus delsa



Jei įkroviklis nustato, kad akumulatoriaus temperatūra per aukšta arba per žema, automatiškai įsijungia karšto / šalto akumulatoriaus delsa, t. y. įkrovimas atidedamas, kol akumulatoriaus temperatūra tampa normali. Tada įkroviklis automatiškai persijungia į akumulatoriaus įkrovimo režimą. Ši funkcija užtikrina maksimalią akumulatoriaus eksploataciją. Lemputė mirksi etiketėje nurodyta schema.

### Akumulatoriaus palikimas įkroviklyje

Įkroviklį ir akumuliatorių galima palikti sujungtus neribotą laiką (šviečia šviesos diodas). Įkroviklis nuolat palaikys maksimalų akumulatoriaus įkrovos lygį. Šiame įkroviklyje veikia automatinio derinimo režimas, išlyginantis arba subalansuojantis atskirus akumulatoriaus skyrius, kad jis veiktų maksimaliu našumu. Akumulatorius reikia suderinti kas savaitę arba kai akumulatoriaus veikimo trukmė dirbant tą patį darbą sumažėja. Norėdami paleisti automatinį suderinimo režimą, įdėkite akumuliatorių į įkroviklį ir palikite bent 8 valandoms.

### Svarbios pastabos dėl įkrovimo

- ◆ Ilgiausią eksploataciją ir geriausią našumą pasieksite įkraudami akumuliatorių 18–24 °C oro temperatūroje. NEĮKRAUKITE akumulatoriaus, jei oro temperatūra nesiekia +4,5 °C arba viršija +40 °C. Tai svarbu siekiant išvengti akumulatoriaus apgadinimo.
- ◆ Įkrovimo metu įkroviklis ir akumulatorius gali įšilti. Tai normalu ir nereiškia problemos. Norėdami, kad po naudojimo akumulatorius greičiau atvėstų, nelaikykite įkroviklio arba akumulatoriaus šiltoje vietoje, pvz., metalinėje pašiūrėje arba neizoliuotoje priekaboje.
- ◆ Jei akumulatorius tinkamai neįkraunamas:
  - ◆ Patikrinkite, ar elektros lizdas veikia, prijungdami stalo šviestuvą arba kitą prietaisą.
  - ◆ Patikrinkite, ar elektros lizdas prijungtas prie šviesos jungiklio, kuriuo išjungiamas elektra, kai užgesinate šviesą.
  - ◆ Perkelkite įkroviklį ir akumuliatorių į vietą, kurioje aplinkos oro temperatūra siekia maždaug 18–24 °C.

- ◆ Jei įkrovimo problemų išspręsti nepavyktų, pristatykite įrankį, akumuliatorių ir įkroviklį į vietos serviso centrą.
- ◆ Akumuliatorių reikia įkrauti, kai jis nebetiekia pakankamos srovės vykdant darbus, kuriuos anksčiau lengvai atlikdavote. NENAUDOKITE toliau nurodytomis sąlygomis. Atlikite įkrovimo procedūrą. Iš dalies išsekusių akumuliatorių galima įkrauti be jokios žalos.
- ◆ Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pvz., šlifavimo dulkių, metalo drožlių, plieno vatos, aliuminio folijos ar kitų metalo dalelių sankaupų. Prieš valydami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tinklo.
- ◆ Nešaldykite ir nenardinkite įkroviklio į vandenį ar kokį nors kitą skystį.

### Kaip įdėti ir išimti akumuliatorių (A3 pav.)

- ◆ Norėdami įstatyti akumuliatorių (20), sulygiuokite jį su įrankyje esančiu lizdu. Įkiškite akumuliatorių į lizdą ir stumkite, kol jis užsifiksuos (išgirsite spragtelėjimą).
- ◆ Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite jo atleidimo mygtuką (20a), tuo pat metu traukdami akumuliatorių iš lizdo.

### Pūstuvo papildomo įtaiso naudojimas

**Įspėjimas!** Prieš įsirenkant įrankis turi būti išjungtas, o akumulatorius – išimtas.

### Grandininio pjūklo papildomo įtaiso naudojimas

**Įspėjimas!** Prieš įsirenkant įrankis turi būti išjungtas, o akumulatorius – išimtas.

### Kreipiamosios juostos ir pjūklo grandinės sumontavimas (A4, A5, A6, A7, A8 pav.)

**Įspėjimas!** Aštri grandinė. Dirbdami su grandine, visada mūvėkite pirštines. Grandinė yra aštri, galite įsipjauti net į nejudančią grandinę.

Jei pjūklo grandinė (11) ir kreipiamoji juosta (10) supakuotos atskirai, grandinę reikia prijungti prie juostos ir abiejų įtaisų junginį reikia prijungti prie įrankio korpuso.

- ◆ Padėkite pjūklą ant plokščio ir tvirto pagrindo.
- ◆ Sukite juostos reguliavimo ir užrakinimo rankenėlę (23) prieš laikrodžio rodyklę, kaip parodyta B1 pav., kad nuimtumėte žvaigždutės dangtį (22).
- ◆ Mūvėdami apsaugines pirštines suimkite pjūklo grandinę (11) ir apvyniokite ją apie kreipiamąją juostą (10), kad dantukai būtų nukreipti reikiama kryptimi (žr. A8 pav.).
- ◆ Įsitikinkite, kad grandinė tinkamai įdėta į angą palei visą kreipiamąją juostą.

- ◆ Uždėkite pjūklo grandinę aplink žvaigždutę (24), sulygiuodami kreipiamosios juostos lizdą su varžtu (25) įrankio pagrinde, kaip parodyta A5 pav.
- ◆ Įtempimo rankenėlę reikia pasukti prieš laikrodžio rodyklę, kol sustos. Prieš sumontuojant atgal, reikia sulygiuoti ant žvaigždutės dangčio ir įtempimo rankenėlės esančias rodykles. Nustatę tinkamai ir tvirtai laikydami juostą, sumontuokite žvaigždutės dangtį (22).
- ◆ Be įrankių reguliuojamo įtempimo mazgo varžto kiaurymė, esanti ant dangčio, turi būti sulygiuota su varžtu (25) pagrindiniame korpuse, kaip parodyta A5 pav.
- ◆ Sukite juostos reguliavimo užrakinimo rankenėlę (23) pagal laikrodžio rodyklę, kol priglus. Tada atlaisvinkite rankenėlę visą apsisukimą, kad pjūklo grandinė būtų tinkamai įtempta.

**Pastaba.** Jei dangtis tinkamai nesusimontuoja, patikrinkite, ar ant juostos esanti ir be įrankių reguliuojamam įtempikliui skirta ašelė sulygiuota su lizdu, esančiu žvaigždutės dangčio viduje.

- ◆ Laikydami juostos reguliavimo užrakinimo rankenėlę (23), sukite grandinės įtempimo rankenėlę (26) prieš laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte įtempį, kaip parodyta A6 pav. Užtikrinkite, kad pjūklo grandinė (11) būtų gerai prigludusi aplink kreipiamąją juostą (10).

### Grandinės įtempio reguliavimas (A7, A8 pav.)

- ◆ Padėję pjūklą ant plokščio, tvirto pagrindo, patikrinkite pjūklo grandinės (11) įtempį. Įtempis būna tinkamas, kai grandinė atšoka atgal, rodomuoju pirštu ir nykščiu lengvai patraukta 3 mm nuo kreipiamoji juostos (10), kaip parodyta A7 pav. Tarp kreipiamosios juostos ir grandinės (apatinėje dalyje) neturi būti laisvumo, kaip parodyta A8 pav.
- ◆ Norėdami nustatyti pjūklo grandinės įtempį, atlaisvinkite juostos reguliavimo ir užrakinimo rankenėlę (23) vieną apsisukimą ir vykdykite instrukcijas, pateiktas skirsnyje „Kreipiamosios juostos ir pjūklo grandinės sumontavimas“.
- ◆ Neįtempkite grandinės per daug, kadangi ji ims pernelyg intensyviai dėvėtis ir sutrumpės juostos bei grandinės eksploatacija.
- ◆ Nustatę tinkamą grandinės įtempį, gerai priveržkite juostos reguliavimo ir užrakinimo rankenėlę.
- ◆ Kai grandinė nauja, per pirmąsias 2 naudojimo valandas dažnai tikrinkite jos įtempį (išėmę akumuliatorių), kadangi nauja grandinė šiek tiek išlįsta.

### Pjūklo grandinės keitimas (A9 pav.)

- ◆ Sukite juostos reguliavimo ir užrakinimo rankenėlę (23) prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte grandinės įtempį.

- ◆ Nuimkite žvaigždutės dangtį (22), kaip aprašyta skirsnyje „Kreipiamosios juostos ir pjūklo grandinės sumontavimas“.
- ◆ Iškelkite nusidėvėjusią pjūklo grandinę (11) iš griovelio kreipiamojoje juostoje (10).
- ◆ Įdėkite naują grandinę į lizdą kreipiamojoje juostoje. Pjūklo dantukai turi būti nukreipti reikiama kryptimi, sulygiuojant rodyklę ant grandinės su grafiniu vaizdu ant žvaigždutės dangčio (22), kaip parodyta A9 pav.
- ◆ Vadovaukitės instrukcijomis, pateikiamomis skirsnyje „Kreipiamosios juostos ir pjūklo grandinės sumontavimas“.
- ◆ Atsarginę grandinę ir juosta galite gauti artimiausiame BLACK+DECKER serviso centre.

## Pjūklo transportavimas (A10 pav.)

- ◆ Prieš transportuodami pjūklą, visada išimkite akumuliatorių iš įrankio ir uždenkite kreipiamąją juosta (10) jai skirtu dangčiu (12) (žr. A10 pav.).

## Grandininio pjūklo papildomo įtaiso įrengimas ir nuėmimas (A11 pav.)

- ◆ Norėdami ant pagrindo bloko (1) sumontuoti papildomą įtaisą arba ilginimo vamzdį, sumontuokite papildomo įtaiso / vamzdžio pagrindą su galios bloku, kaip parodyta A11 pav.
- ◆ Tvirtai užspauskite papildomą įtaisą arba ilginimo vamzdį ant pagrindo bloko, kad susijungdami spragtelėtų.

**Pastaba.** Papildomas įtaisas ant ilginimo vamzdžio montuojamas taip pat kaip ir ant pagrindo bloko.

**Pastaba.** Baziniu režimu apsaugas (8) turi būti stačias. Paspauskite apsaugo užrakinimo mygtuką (9) ir pakelkite apsaugą į reikiamą padėtį, kaip parodyta A12 pav.

Vamzdžio režimu atatranks apsaugas (8) turi būti nustatytas laikymo padėtyje. Paspauskite atatranks apsaugo atleidimo mygtuką (9) ir nuleiskite apsaugą į reikiamą padėtį, kaip parodyta A12 pav.

- ◆ Įsitinkite, kad papildomas įtaisas gerai sumontuotas ant pagrindo bloko arba ilginimo vamzdžio, pamėgindami švelniai jį nutraukti. Papildomas įtaisas arba ilginimo vamzdis turi išlikti savo vietoje.
- ◆ Norėdami nuimti papildomą įtaisą arba ilginimo vamzdį, nuspauskite atleidimo mygtuką (7) arba (19), esantį papildomo įtaiso arba ilginimo vamzdžio šone, ir nutraukite papildomą įtaisą arba ilginimo vamzdį nuo pagrindo bloko arba ilginimo vamzdžio.

**Pastaba.** Naudokite tik tokius papildomus įtaisus, kurie yra specialiai suprojektuoti galios blokui ir su juo dera.

## Tinkama rankų padėtis (A13, A14 pav.)

**Bazinis režimas:** tinkama rankų padėtis – viena ranka turi būti ant lankinės rankenos (3), o kita ranka – ant pagrindinės rankenos (2).

**Vamzdžio režimas:** vieną ranką laikykite ant pagrindinės rankenos (2), o kitą – ant vamzdžio rankenos (18).

## Įjungimas (A13 pav.)

- ◆ Nuspauskite atrakinimo jungiklį ( 5 ) žemyn. Suspauskite lankinę rankeną (3) ir tada suspauskite įjungiklį / išjungiklį (2). Įrenginiui pradėjus veikti, atrakinimo jungiklį galite atleisti. Kuo labiau spaudžiamas įjungiklis / išjungiklis, tuo greičiau veikia pagrindo blokas.
- ◆ Norėdami, kad įrenginys ir toliau veiktų, turite ir vienu metu spausti lankinę rankeną bei įjungiklį / išjungiklį. Norėdami įrenginį išjungti, atleiskite įjungiklį / išjungiklį arba lankinę rankeną.

## Didesnis siekis / vamzdžio režimas

- ◆ Nuspauskite atrakinimo jungiklį (5) žemyn. Suspauskite vamzdžio rankeną (18) ir tada suspauskite įjungiklį / išjungiklį (2).
- ◆ Įrenginiui pradėjus veikti, atrakinimo jungiklį galite atleisti. Kuo labiau spaudžiamas įjungiklis / išjungiklis, tuo greičiau veikia pagrindo blokas.
- ◆ Norėdami, kad įrenginys ir toliau veiktų, privalote laikyti nuspaudę įjungiklį / išjungiklį. Norėdami įrenginį išjungti, atleiskite įjungiklį / išjungiklį.

**Pastaba.** Jei pjaudami per stipriai spausite, pjūklas išsijungs. Norėdami įjungti pjūklą iš naujo, turėsite atleisti įjungiklį / išjungiklį (1).

Tada pradėkite pjauti spausdami silpniau. Leiskite pjūklui pjauti jo paties ritmu.

## Naudojimas

### Trumpinimas / genėjimas baziniu režimu

### Įprasti pjovimo metodai (A15, A16, A17, A18, A19, A20 pav.)

#### Medžių vertimas

Tai medžio nupjovimo procesas. Prieš versdami medį įsitinkite, kad akumuliatorius yra visiškai įkrautas ir galėsite užbaigti darbą jo neįkraudami. Nepjaukite medžių vėjuotu oru.

- ◆ Prieš pradėdami pjauti reikia numatyti atsitraukimo kelią, jei reikia, pašalinti iš jo kliūtis. Atsitraukimo kelias turi būti nukreiptas atgal įstrižai nuo tikėtinos virtimo krypties, kaip parodyta A15 pav.
- ◆ Prieš pradėdami versti medį įvertinkite jo natūralų siekį, ilgesnių šakų buvimą vietą ir vėjo kryptį, tada nustatykite galimą jo virtimo pobūdį. Turėkite pleištu (medinių, plastikinių ar aliumininių) ir sunkų plaktuką. Nuo medžio

vietos, kur darysite pjūvius, pašalinkite purvą, akmenis, atsilupusią žievę, vėnis, kabes ir vielas.

- ◆ Apatinė griovelio įpjova. Padarykite 1/3 medžio skersmens griovelio įpjovą, statmeną kritimo kryptiai. Pirmiausia padarykite apatinę horizontalią griovelio įpjovą. Taip atliekant antrą griovelio įpjovą nebus sugnybta pjūklo grandinė arba kreipiamoji juosta (žr. A16 pav.).
- ◆ Galinė vertimo įpjova. Galinė vertimo įpjova turi būti bent 51 mm aukščiau už horizontalią griovelio įpjovą. Galinė vertimo įpjova turi būti lygiagreti su horizontalia griovelio įpjova. Atlikite galinę vertimo įpjovą taip, kad liktų pakankamai nenupjautos medžio dalies kaip lanksto. Lankstas neleidžia medžiui pasisukti ir virsti netinkama kryptimi. Nupjaukite per lankstą (žr. A16 pav.).
- ◆ Kai vertimo pjūvis yra per arti lanksto vietos, medis pradeda virsti. Jei yra galimybė, kad medis virs ne norima kryptimi arba atšoks atgal ir sugnybs grandininį pjūklą, nustokite pjauti ir naudokite pleištus kad atvertumėte įpjovą, tada paverskite medį norima virtimo kryptimi. Kai medis ims virsti, ištraukite grandininį pjūklą iš įpjovos, sustabdykite variklį, padėkite pjūklą ant žemės ir greitai atsitraukite numatytu atsitraukimo keliu. Atkreipkite dėmesį į virstančias šakas, žiūrėkite, kur einate.

## Šakų pjovimas

Pašalinkite šakas nuo nukirsto medžio. Pjaudami šakas, palikite didesnes apatines, kad jos fiksuotų rąstą ant žemės. Nupjaukite mažesnes šakas vienu kartu. Įtemptas šakas reikia pjauti iš apačios aukštyn, kad neįstrigtų grandininis pjūklas, kaip parodyta A17 pav. Pjaukite šakas iš kitos pusės, kad tarp šakos ir pjūklo būtų kamienas. Niekada nupjaukite tarp kojų, apžergę pjaunamą šaką.

## Pjaustymas į sortimentus

**Įspėjimas!** Pradedantiesiems rekomenduojama pasipraktikuoti pjauti ant ožio.

Nuleisto medžio ar rąsto supjaustymas. Pjovimo pobūdis priklauso nuo to, kaip rąstas atremtas. Jei įmanoma, naudokite ožį (žr. A18 pav.).

- ◆ Visada pradėkite pjauti tik grandinei įsisukus iki maksimalių apsukų.
- ◆ Grandininio pjūklo apatinį smaigą nustatykite už pradinio pjūvio vietos, kaip parodyta a19 pav.
- ◆ Įjunkite grandininį pjūklą, tada sukite grandinę ir juosta žemyn į medį, naudodami smaigą kaip lankstą.
- ◆ Kai grandininis pjūklas įlįs į medį 45 laipsnių kampų, išlyginkite pjūklą ir kartokite veiksmus, kol visiškai prapjausite.

- ◆ Kai medis paremtas per visą ilgį, padarykite pjūvį nuo viršaus (viršutinis pjūvis), saugokitės, kad nepjautumėte žemės, nes pjūklas greit nudils.
- ◆ A20 pav. – kai atremtas viename gale. Pirmiausia nupjaukite 1/3 skersmens nuo apačios. Tada užbaikite pjūvį pjaudami iš viršaus, kad pasiektumėte pirmąjį pjūvį.
- ◆ A21 pav. – kai atremtas abiejuose galuose. Pirmiausia nupjaukite 1/3 žemyn nuo viršaus. Tada užbaikite pjūvį pjaudami iš apačios 2/3, kad pasiektumėte pirmąjį pjūvį.
- ◆ Dirbdami ant šlaito visada stovėkite įkalnėje esančio rąsto pusėje. Norėdami visiškai išlaikyti valdymą perpjaudami medieną, sumažinkite pjovimo spaudimą pjūvio pabaigoje, neatleisdami grandininio pjūklo rankenų. Neleiskite grandinei liestis prie žemės. Užbaigę pjūvį palaukite, kol grandinė sustos, tada perkeltkite grandininį pjūklą. Prieš pradėdami kitą pjūvį visada išjunkite variklį.

## Naudojimas

### Didesnio siekio / vamzdžio režimas pjovimui ir genėjimui

**Įspėjimas!** Niekada nestovėkite tiesiai po pjaunama šaka. Visada stovėkite taip, kad jūsų neužkabintų krentančios nuolaužos.

- ◆ Naudodami vamzdinį pjūklą, niekada nestovėkite ant kopėčių (A22 pav.) ar kitos nestabilios atramos. Venkite bet kokios padėties, kurioje rizikuotumėte prarasti pusiausvyrą ir rimtai susižaloti.
- ◆ Pašaliniai žmonės turi laikytis bent 15 m atstumu nuo darbo vietos. Dėl blaškomo dėmesio galite prarasti kontrolę (A23 pav.).
- ◆ Pavojus žūti nuo elektros srovės. Siekdami išvengti elektros smūgio, nedirbkite arčiau nei 15 m atstumu nuo antžeminių elektros linijų. Visada patikrinkite aplinką, ar nėra paslėptų elektros linijų (A24 pav.).
- ◆ Nekelkite vamzdinio pjūklo jungiklio rankenos virš pečių lygio.

### Darbinė padėtis (A25 pav.)

#### Būtinės dėvėti (mūvėti) priemonės:

- A. Galvos apsaugos priemonės.
- B. Akių apsaugos priemonės.
- C. Darbinės pirštinės.
- D. Diržas.
- E. Kelnės darbui su grandininio pjūklu.
- F. Batai plieniniu priekiu.

**[spėjimas!]** Genėdami medžius:

- ◆ Saugokitės atatrankos, dėl atatrankos galima sunkiai ar mirtinai susižaloti. Žr. skirsnį ATATRANKA, kur aprašomi atatrankos pavojai.
- ◆ Nesiekite per toli. Būtinai stovėkite tvirtai. Kojos turi būti praskėstos. Tolygiai paskirstykite svorį abiem kojoms.
- ◆ Suimkite vamzdinį pjūklą abiem rankomis, kaip parodyta A25 pav. Laikykite tvirtai. Nykščiais ir pirštais apimkite vamzdinio pjūklo rankeną ir vamzdį.
- ◆ Niekada nedirbkite įsilipę į medį, nepatogioje padėtyje, ant kopėčių ar kito nestabilaus pagrindo. Kitaip galite prarasti vamzdinio pjūklo kontrolę ir sunkiai susižaloti.

### Medžio genėjimas (A26 pav.)

- ◆ Prieš pradėdami pjauti įsitikinkite, kad vamzdinis pjūklas veikia visu greičiu. Pradėdami pjauti, pridėkite judančią grandinę prie šakos. Tvirtai laikykite vamzdinį pjūklą vietoje, kad jis nešoktų ir nejudėtų į šonus.
- ◆ Padarykite pirmąją įpjovą 150 mm atstumu nuo medžio kamieno, po šaka. Šią įpjovą darykite kreipiamosios juostos viršumi.

Veskite vamzdinį pjūklą švelniai spausdami, kad įpjautumėte 1/3 šakos skersmens. Tada atlikite baigiamąjį pjūvį nuo viršaus, kaip parodyta A26 pav. Nespauskite vamzdinio pjūklo per smarkiai. Kitaip variklis bus perkrautas ir gali sudegti. Tinkamu elektriniu įrankiu darbą atlikite geriau, saugiau – tokiu tempu, kuris buvo numatytas jį kuriant.

**Pastaba.** Jei mėginsite nupjauti storas šakas iš apačios, jos užspaus pjūklo grandinę pjūvyje. Jei mėginsite nupjauti storas šakas iš viršaus, nepadareę apatinės įpjovos, šakos pleišės ir nuplės žievę nuo medžio.

- ◆ Traukite vamzdinį pjūklą iš įpjovos, kai jis veikia maksimaliu greičiu. Sustabdykite vamzdinį pjūklą, atleisdami įjungiklį / išjungiklį. Prieš padėdami vamzdinį pjūklą, įsitikinkite, kad grandinė sustojo.

### Grandinė ir juosta

Po keleto darbo valandų nuimkite krumpliaračio dangtį, kreipiamąją juostą bei grandinę ir kruopščiai nuvalykite šepečiu minkštais šereliais. Nuvalykite šiukšles nuo juostos tepimo angos. Keičiant nudilusias grandines aštriomis, verta apversti grandinės juostą iš apačios į viršų.

### Pjūklo grandinės galandimas

**Pastaba.** Jei pjaunant peiliai perbrauks per žemę arba vinį, iškart atšips. Siekiant, kad grandininis pjūklas veiktų maksimaliai efektyviai, svarbu užtikrinti, kad pjūklo grandinės dantys būtų aštrūs. Vadovaukitės toliau pateikiamais naudingais pjūklo grandinės galandimo patarimais:

- ◆ Siekdami geriausių rezultatų, grandinei galąsti naudokite 4,5 mm dildę ir dildės laikiklį arba kreiptuvą. Taip visada galąsite tinkamu kampu.

- ◆ Padėkite dildės laikiklį horizontaliai ant viršutinės plokštės ir peilio gylio matuoklio.
- ◆ A27 pav. Išlaikykite tinkamą 30° viršutinės plokštės (11a) galandimo kampą dildės kreiptuve lygiagrečiai grandinei (galąskite 60° kampu nuo grandinės, žiūrint iš šono).
- ◆ Pirmiausia pagaląskite vienos grandinės pusės pjoviklius. Galąskite nuo kiekvieno pjoviklio vidaus į išorę. Tada apsukite pjūklą ir pakartokite veiksmus su kitoje grandinės pusėje esančiais peiliais.

**Pastaba.** Plokščia dilde pagaląskite gylio ribotuvų viršų (grandinės grandies dalis priešais pjoviklį), kad jie būtų apie 0,635 mm žemiau peilių viršaus, kaip parodyta A28 pav.

- ◆ A29 pav. Visų peilių ilgis turi būti vienodas.
- ◆ Jei pastebėjote, kad priekinių ar šoninių plokščių chromuoti paviršiai pažeisti, dildykite, kol pašalinsite pažeidimą.

**Pastaba.** Pagaląsti peiliai bus aštrūs, todėl būkite labai atsargūs.

**Pastaba.** Kaskart pagalandus grandinę ji šiek tiek praranda mažos atatrankos savybių, todėl būtina elgtis itin atsargiai. Rekomenduojama negaląsti grandinės daugiau nei keturis kartus.

### Gyvatorių žirklių papildomo įtaiso naudojimas

**[spėjimas!]** Prieš surenkant įrankis turi būti išjungtas, o akumulatorius – išimtas.

### Gyvatorių žirklių papildomo įtaiso įrengimas ir nuėmimas (B1 pav.)

- ◆ Norėdami ant pagrindo bloko (1) sumontuoti papildomą įtaisą arba ilginimo vamzdį, sumontuokite papildomo įtaiso / vamzdžio pagrindą su galios bloku, kaip parodyta B1 pav.
- ◆ Tvirtai užspauskite papildomą įtaisą arba ilginimo vamzdį ant pagrindo bloko, kad susijungdami spragtelėtų.

**Pastaba.** Papildomas įtaisas ant ilginimo vamzdžio montuojamas taip pat kaip ir ant pagrindo bloko.

- ◆ Įsitikinkite, kad papildomas įtaisas gerai sumontuotas ant pagrindo bloko arba ilginimo vamzdžio, pamėgindami švelniai jį nutraukti. Papildomas įtaisas arba ilginimo vamzdis turi išlikti savo vietoje.
- ◆ Norėdami nuimti papildomą įtaisą arba ilginimo vamzdį, nuspauskite atleidimo mygtuką (14) arba (19), esantį papildomo įtaiso arba ilginimo vamzdžio šone, ir nutraukite papildomą įtaisą arba ilginimo vamzdį nuo pagrindo bloko arba ilginimo vamzdžio.

**Pastaba.** Naudokite tik tokius papildomus įtaisus, kurie yra specialiai suprojektuoti galios blokui ir su juo dera.

### Tinkama rankų padėtis (B2, B3 pav.)

Tinkama rankų padėtis baziniu režimu: kairioji ranka turi būti ant lankinės rankenos (3), o dešinioji – ant pagrindinės rankenos (2).

Vamzdžio režimu dešiniąją ranką laikykite ant pagrindinės rankenos (2), o kairiąją – ant vamzdžio rankenos (18).

### Ijungimas

- ◆ Nuspauskite atrakinimo jungiklį ( 5 ) žemyn. Suspauskite lankinę rankeną (3) ir tada suspauskite įjungiklį / išjungiklį (2). Įrenginiui pradėjus veikti, atrakinimo jungiklį galite atleisti. Kuo labiau spaudžiamas įjungiklis / išjungiklis, tuo greičiau veikia pagrindo blokas.
- ◆ Norėdami, kad įrenginys ir toliau veiktų, turite ir vienu metu spausti lankinę rankeną bei įjungiklį / išjungiklį. Norėdami įrenginį išjungti, atleiskite įjungiklį / išjungiklį arba lankinę rankeną.

### Didesnis siekis / vamzdžio režimas

- ◆ Nuspauskite atrakinimo jungiklį (5) žemyn. Suspauskite vamzdžio rankeną (18) ir tada suspauskite įjungiklį / išjungiklį (2).
- ◆ Įrenginiui pradėjus veikti, atrakinimo jungiklį galite atleisti. Kuo labiau spaudžiamas įjungiklis / išjungiklis, tuo greičiau veikia pagrindo blokas.
- ◆ Norėdami, kad įrenginys ir toliau veiktų, privalote laikyti nuspaudę įjungiklį / išjungiklį. Norėdami įrenginį išjungti, atleiskite įjungiklį / išjungiklį.

### Kirpimo instrukcijos (B2, B3, B4, B5, B6 pav.)

**Pastaba.** Laikykite rankas atokiai nuo peilių. Išjungus įrenginį, peiliai gali dar kurį laiką judėti.

### Darbinės padėtys (B2, B3 pav.)

Stovėkite tvirtai, laikykite pusiausvyrą ir nesiekite per toli. Kirpdami dėvėkite apsauginius akinius ir avėkite avalynę neslidžiais padais. Tvirtai laikydami įrenginį abiem rankomis, įjunkite jį. Visada laikykite gyvatvorių žirkles kaip pavaizduota B2 ir B3 pav.: viena ranka laikykite pagrindinę rankeną (3), o kita – lankinę rankeną (4) arba vamzdžio rankeną (18). Niekada nelaikykite įrenginio už apsaugo (16) arba gyvatvorių žirklių peilio (15).

### Atžalų kirpimas (B4 pav.)

Šakelės efektyviausiai kerpamos plačiais braukiamaisiais mostais. Geriausiai kerpama šiek tiek pakreipus peilius žemyn judesio kryptimi.

### Gyvatvorės viršaus lyginimas (B5 pav.)

Norėdami labai lygiai nukirpti gyvatvorės viršų, išstempkite išilgai gyvatvorės virvelę, kad galėtumėte pagal ją kirpti.

### Gyvatvorės šonų kirpimas (B6 pav.)

Laikydami gyvatvorių žirkles kaip pavaizduota, pradėkite nuo apačios ir kirpkite braukdami aukštyn.

**Pastaba.** Pjovimo peiliai yra pagaminti iš aukštos kokybės grūdinto plieno ir įprastai naudojant jų galąsti nereikia. Visgi, jei netyčia kliudytumėte vielinę tvorą, akmenis, stiklą ar kitus kietus objektus (kaip parodyta B7 pav.), peilis gali būti įkirstas.

Šios įkartos pašalinti nereikia, jei ji netrukdo peiliui judėti. Jei ji trukdo, išimkite akumuliatorių ir pašalinkite įkartą, nugaląsdami ją smulkia dantyta dilde arba galandimo akmeniu. Jei gyvatvorių žirkles numestumėte, kruopščiai apžiūrėkite, ar jos nesugadintos. Jei peiliai sulinko, įtrūko korpusas ar nulūžo rankenos arba jei pastebėjote kokių nors kitų pažeidimų, kurie gali turėti įtakos gyvatvorių žirklių veikimui, nebenaudokite jų ir kreipkitės į vietos BLACK+DECKER įgaliotąjį serviso centrą dėl remonto.

Trašų ir kitų sodo chemikalų sudėtyje yra medžiagų, kurios ženkliai pagreitina metalų koroziją. Nelaikykite įrenginio ant trašų arba chemikalų arba šalia jų.

Išėmę akumuliatorių, nuvalykite įrenginį drėgna šluoste, naudodami tik švelnią valymo priemonę. Saugokite, kad į įrenginį nepatektų jokio skysčio.

Niekada nenardinkite jokios įrenginio dalies į jokių skystį. Nuvalę sutepkite peilius plonu mašininės alyvos sluoksniu, kad nerūdytų.

### Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įrenginys neįsijungia.	Netinkamai įdėtas akumuliatorius.	Patikrinkite, ar tinkamai įdėtas akumuliatorius
	Neįkrautas akumuliatorius.	Patikrinkite akumuliatoriaus įkrovimo reikalavimus.
	Perkaito vidiniai komponentai.	Leiskite įrankiui atvėsti.
	Papildomas įtaisas arba ilginimo vamzdis neprijungtas prie pagrindo bloko.	Užtikrinkite, kad papildomas įtaisas būtų tinkamai įstatytas ir užrakintas ant ilginimo vamzdžio. Užtikrinkite, kad ilginimo vamzdis būtų tinkamai įstatytas ir užrakintas ant pagrindo bloko.
Neįkraunamas akumuliatorius.	Akumuliatorius neįstatytas į įkroviklį.	Įstatykite akumuliatorių į įkroviklį ir palaukite, kol užsidegs šviesos diodas.
	Įkroviklis neprijungtas prie elektros lizdo.	Prijunkite įkroviklio kištuką prie veikiančio elektros lizdo. Daugiau informacijos rasite skirsnyje „Svarbios įkrovimo pastabos“.
	Per aukšta arba per žema oro temperatūra.	Perkelkite įkroviklį ir akumuliatorių ten, kur aplinkos oro temperatūra būtų aukštesnė nei 4,5 °C (40 °F) ir žemesnė nei +40,5 °C (105 °F).

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įrenginys netikėtai išsijungia.	Akumuliatorius įkaito iki maksimaliai leistinos ribos.	Palaukite, kol akumuliatorius atvės.
	Išseko. (Siekiant maksimaliai pailginti akumuliatoriaus eksploataciją, jis sukurtas taip, kad staigiai išsijungtų, kai tik išsenka.)	Uždėkite ant įkroviklio ir palikite įkrauti.

## Priedai

Galima įsigyti kitų papildomų įtaisų, konvertuojančių jūsų įrankius į „Strimmer“ žoliapjovę arba pūstuvą.

**BCASST91B** – „Strimmer“ žoliapjovė

**BCASBL71B** – pūstuvai.

Susisiekite su vietos BLACK+DECKER serviso centru arba apsilankykite [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), kur rasite išsamesnės informacijos.

## Techninė priežiūra

Šis BLACK+DECKER prietaisas skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Siekiant užtikrinti tinkamą prietaiso veikimą, reikia jį tinkamai prižiūrėti ir reguliariai valyti.

- Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite prietaisą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių. Saugokite prietaisą nuo bet kokių skysčių ir niekada napanardinkite jokios šio prietaiso dalies į skystį.

## Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumuliatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Techniniai duomenys

		<b>BCASK861D</b>
		<b>BCAS81B – gyvatvorių žirklys</b>
Įvesties įtampa	V (KS)	18
Apsukos be apkrovos	CSPM	3 575
		<b>BCASCS61B – grandininis pjūklas</b>
Įvesties įtampa	V (KS)	18

Greitis be apkrovos	m/s aps./min.	Grandinės greitis = 3,8 Žvaigždutė = 2 000
<b>Akumuliatorius</b>		<b>90617054</b>
Įtampa	V (NS)	18
Talpa	Ah	2
Tipas		Ličio jonų
<b>Įkroviklis</b>		<b>90634971</b>
Įvesties įtampa	V (KS)	230
Srovės stipris	A	1
Apytikslė įkrovimo trukmė	min.	120

## Garso slėgio lygis pagal standartą EN 60745:

Grandininio pjūklo garso slėgis ( $L_{pA}$ )	83 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)
Grandininio pjūklo garso galia ( $L_{WA}$ )	94 dB(A), paklaida (K) 1,9 dB(A)
Genėtuvo garso slėgis ( $L_{pA}$ )	82,5 dB(A), paklaida (K) 4 dB(A)
Genėtuvo garso galia ( $L_{WA}$ )	92,9 dB(A), paklaida (K) 2,5 dB(A)
Gyvatvorių žirklių garso slėgis ( $L_{pA}$ )	84,5 dB(A), paklaida (K) 1,4 dB(A)
Gyvatvorių žirklių garso galia ( $L_{WA}$ )	94,5 dB(A), paklaida (K) 0,8 dB(A)
Vamzdinių gyvatvorių žirklių garso slėgis ( $L_{pA}$ )	83,3 dB(A), paklaida (K) 4 dB(A)
Vamzdinių gyvatvorių žirklių garso galia ( $L_{WA}$ )	99,1 dB(A), paklaida (K) 1,5 dB(A)

## Bendros vibracijos vertės (triašio vektoriaus suma) pagal EN 60745:

Grandininis pjūklas ( $a_{h,SG}$ )	2,3 m/s <sup>2</sup> , paklaida (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Genėtuvas ( $a_{h,SG}$ )	2,5 m/s <sup>2</sup> , paklaida (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Gyvatvorių žirklys ( $a_{h,SG}$ )	2,5 m/s <sup>2</sup> , paklaida (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vamzdinės gyvatvorių žirklys ( $a_{h,SG}$ )	2,5 m/s <sup>2</sup> , paklaida (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

## EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



Daugiafunkcis (4 funkcijų) belaidis SEASONMASTER™ įrankis BCASK861D

„Black & Decker“ pareiškia, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka: 2006/42/EB.

Grandininis pjūklas: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-13:2009+A1:2010.



Genėtuvas: EN 60745-1:2009+A11:2010;  
EN ISO 11680-1:2011,

Gyvatorių žirkklės: EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

Gyvatorių žirkklės su vamzdžiu: EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN ISO 10517:2009+A1:2013,

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir  
2011/65/ES.

Gyvatorių žirkklėms ir vamzdinėms gyvatorių žirkklėms:  
V priedas

Išmatuotasis garso galios lygis (LwA) 99 dB(A)  
Paklaida (K) 1,5 dB(A)

Garantuotoji garso galia (LwA) 101 dB(A)

Grandininiam pjūklui, genėtuvui: V priedas  
Išmatuotasis garso galios lygis (LwA) 94 dB(A)  
Paklaida (K) 1,9 dB(A)

Garantuotoji garso galia (LwA) 96 dB(A)

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis  
į „Black & Decker“ įgaliotąjį atstovą toliau nurodytu adresu  
arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos  
sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Black & Decker“ vardu.



R. Laverick

Technikos direktorius

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD

United Kingdom (Jungtinė Karalystė)

2017-12-14

## Garantija

„Black & Decker“ neabejoja aukšta savo gaminių kokybe ir siūlo vartotojams 24 mėnesių trukmės garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis „Black & Decker“ sąlygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirkimą įrodantį dokumentą. „Black & Decker“ 2 metų garantijos sąlygas ir nuostatus bei artimiausio įgaliotojo remonto agento adresą rasite interneto svetainėje [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) arba gausite susisiekę su „Black & Decker“ vietos atstovybe šiame vadove nurodytu adresu.

## Paredzētā lietošana

Šis BLACK+DECKER SEASONMASTER™ bezvadu universālais instruments "četri vienā" BCASK861D paredzēts koku atzarošanai un gāšanai, baļķu zāģēšanai, kā arī dzīvžogu, krūmu un ērkšķu krūmu apgriešanai. Šis instruments paredzēts tikai personīgai lietošanai.

## Drošības norādījumi

### Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



**Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus.** Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

### Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

Termins "elektroinstrumenti" visos turpmākajos brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

#### 1. Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

#### 2. Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu**

**no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.

- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
  - Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- ### 3. Personīgā drošība
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
  - Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
  - Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
  - Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
  - Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
  - Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķērties kustīgajās detaļās.
  - Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīci, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

4. **Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope**
- a. **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku.** Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu. Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b. **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c. **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d. **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e. **Veiciet elektroinstrumentu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f. **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g. **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
5. **Akumulatora instrumenta lietošana un apkope**
- a. **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- b. **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c. **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora spaiļēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d. **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam.** Ja nejauši pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību. Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
6. **Apkalpošana**
- a. **Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.



**Brīdinājums!** Papildu drošības brīdinājumi motorzāģiem.

- ◆ **Netuviniet ķermeni daļas motorzāģim, kad tā motors darbojas. Pirms motorzāģa iedarbināšanas pārliecinieties, vai tā ķēde nekam nepieskaras.** Pat viens mirklis neuzmanības, strādājot ar motorzāģi, var būt par iemeslu tam, ka motorzāģī ieķeras apģērbs vai kāda ķermeņa daļa.
- ◆ **Ar labo roku satveriet motorzāģa aizmugures rokturi, bet ar kreiso roku — priekšējo rokturi.** Samainot rokas vietām un šādi turot zāģa rokturus, palielinās ievainojumu risks — šādi nekad neturiet motorzāģi.
- ◆ **Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo motorzāģa asmens var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ja motorzāģa ķēde saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.
- ◆ **Valkājiet aizsargbrilles un ausu aizsargus. Ieteicams lietot arī citus aizsardzības līdzekļus galvas, roku, kāju un pēdu aizsardzībai.** Piemērots aizsargapģērbs mazina ievainojumu risku, ko rada gaisā izsviesti priekšmeti vai nejauša saskare ar motorzāģa ķēdi.
- ◆ **Nestrādājiet ar motorzāģi, atrodoties kokā.** Ja atrodaties kokā un zāģējat ar motorzāģi, varat gūt ievainojumus.
- ◆ **Vienmēr saglabājiet stabilu stāju un strādājiet ar motorzāģi tikai uz nekustīgas, drošas un līdzenas virsmas.** Uz slidenas vai nestabilas virsmas, piemēram, trepēm, jūs varat zaudēt līdzsvaru vai kontroli pār motorzāģi.
- ◆ **Zāģējot nospriegotu koka zaru, ņemiet vērā, ka notiks atlēciens.** Tiklīdz koksnes šķiedras vairs nav nospriegotas, zars var atsisties pret operatoru un/vai trāpīt motorzāģim tā, ka to nevar savaldīt.
- ◆ **Ievērojiet ārkārtīgu piesardzību, zāģējot krūmājus un jaunaudzes.** Elastīgā koksne var ieķērties

motorzāga ķēdē un tikt sviesta jūsu virzienā vai izsist jūs no līdzsvara.

- ◆ **Pārnēsājot motorzāgi, turiet to aiz priekšējā roktura pretējā virzienā no sava ķermeņa; motorzāģim jābūt izslēgtam. Transportējot vai uzglabājot motorzāgi, ķēdes sliede jānosedz ar pārvalku.** Pareizi rīkojoties ar motorzāģi, nepastāv tikpat kā nekāds risks nejauši pieskarties rotējošai motorzāga ķēdei.
- ◆ **Ievērojiet norādījumus par eļļošanu, ķēdes spriegošanu un piederumu nomaiņu.** Ja ķēde nav pareizi nospriegota vai ieeļļota, tā var pārtrūkt vai radīt ārkārtīgi lielu atsitienu risku.
- ◆ **Rūpējieties, lai instrumenta rokturi vienmēr būtu sausi, tīri un uz tiem nebūtu smērvielu.** Eļļaini rokturi ir slideni un to dēļ var zaudēt kontroli pār instrumentu.
- ◆ **Zāģējiet tikai koksni. Neizmantojiet motorzāģi nolūkiem, kam tas nav paredzēts.** Piemēram, nelietojiet motorzāģi plastmasas, mūra vai celtniecībai neparedzētu materiālu zāģēšanai. Ja motorzāģi izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.

## Atsitienu cēloņi un operatora aizsardzība pret tiem

Atsitiens var rasties tad, kad ķēdes sliedes gals vai uzgalis pieskaras objektam vai kad koks sakļaujas un iespiež motorzāga ķēdi zāģējuma vietā.

Galam saskaroties ar objektu, dažos gadījumos var tikt izraisīta pēkšņa pretēja reakcija, ātri pasitot ķēdes sliedi uz augšu un atpakaļ operatora virzienā.

Iespiežot motorzāga ķēdi kopā ar ķēdes sliedes augšpusi, ķēdes sliede var tikt ātri atbīdīta atpakaļ operatora virzienā. Ikvienas reakcijas ietekmē varat zaudēt kontroli pār motorzāģi. Tādējādi gūstot smagus ievainojumus. Nepaļaujieties tikai uz drošības ierīcēm, kas iestrādātas motorzāģī.

Strādājot ar motorzāģi, jums jāveic daži pasākumi, lai zāģējot izvairītos no negadījumiem un ievainojumiem.

Atsitiens rodas instrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba paņēmienu vai apstākļu rezultātā un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā norādīts turpmāk.

- ◆ **Stingri turiet motorzāga rokturus, apvijot ap tiem īkšķus un pārējos rokas pirkstus. Turot motorzāģi ar abām rokām, novietojiet ķermeni un rokas tā, lai pretotos atsitienu spēkiem.** Operators var kontrolēt atsitienu spēku, ja tiek veikti pienācīgi piesardzības pasākumi. Neatļaidiet motorzāga rokturus.
- ◆ **Nesniedzieties pārāk tālu un nezāģējiet augstāk par plecu līniju.** Tādējādi negaidītās situācijās sliedes gals nejauši nepieskaras objektam un jūs varat labāk vadīt motorzāģi.
- ◆ **Lietojiet tikai tādas rezerves ķēdes sliedes un ķēdes, kuras ir norādījis ražotājs.** Uzstādot

nepiemērotas rezerves sliedes un ķēdes, var rasties atsitiens un/vai ķēde var pārtrūkt.

- ◆ **Lai uzasinātu motorzāga ķēdi, ievērojiet ražotāja norādījumus par ķēdes asināšanu un apkopi.** Samazinot dziļummēra augstumu, rodas lielāks atsitienu risks.
- ◆ **Atduroties pret metālu, cementu vai kādu citu cietu materiālu, kas atrodas koka tuvumā vai ir paslēpts kokā, var rasties atsitiens.**
- ◆ **Neasa vai vaļīga ķēde var izraisīt atsitienu.**
- ◆ **Neatsāciet zāģēt tajā pašā iezāģējuma vietā, lkreiz zāģējiet citā vietā.**
- ◆ **Pieredzējušam operatoram stingri ieteicams sniegt lietotājam, kas sāk darbu pirmo reizi, praktiskas norādes motorzāga un aizsargaprīkojuma lietošanā.** Sākotnējās iemaņas jāapgūst, zāģējot balķus uz zāģēšanas steķiem vai sastatnēm.
- ◆ **Pārnēsājot motorzāģi, ieteicams izņemt akumulatoru un turēt motorzāga ķēdi virzienā uz aizmuguri.**
- ◆ **Ja motorzāģis netiek ekspluatēts, veiciet tam apkopi. Pirms motorzāga novietošanas glabāšanā uz īsāku vai garāku laiku vispirms jānoņem motorzāga ķēde un ķēdes sliede, kam jābūt iegremdētai eļļā.** Glabājiet visas motorzāga detaļas sausā, drošā vietā, kas nav aizsniedzama bērniem.
- ◆ **Pirms novietošanas glabāšanā ieteicams iztukšot eļļas tvertni.**
- ◆ **Saglabājiet stabilu stāju un jau iepriekš izplānojiet, kur patverties no krītoša koka vai zariem.**
- ◆ **Ar ķīļu palīdzību novirziet krītošu koku vēlamajā virzienā, kā arī lietojiet ķīļus, lai motorzāga ķēde un tās sliede neiestrēgtu zāģējuma vietā.**
- ◆ **Motorzāga ķēdes apkope. Regulāri uzasiniet motorzāga ķēdi un nospriegojiet uz ķēdes sliedes. Motorzāga ķēdei un tās slidei jābūt tīrām un labi ieeļļotām.** Rūpējieties, lai instrumenta rokturi vienmēr būtu sausi, tīri un uz tiem nebūtu smērvielu.
- ◆ **Līdzās (tomēr drošā attālumā) vienmēr jāatrodas citai personai, kas varētu palīdzēt, ja notiek negadījums.**
- ◆ **Ja kāda iemesla dēļ jums nākas pieskarties motorzāga ķēdei, pārliecinieties, vai akumulators atvienots no motorzāga.**
- ◆ **Šis instruments var radīt troksni, kas pārsniedz 85 dB(A).** Tāpēc ieteicams lietot piemērotus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- ◆ **Strādājot ar motorzāģi, ķēdes sliede var kļūt karsta.** Rīkojieties uzmanīgi.
- ◆ **Netuviniet pagarinājuma vadu griešanas elementiem.**



**Brīdinājums!** Papildu drošības noteikumi dzīvžogu apgriešanas mašīnām.

- ◆ **Netuviniet ķermeņa daļas griezējasmenim. Nogriezto materiālu nedrīkst aizvākt vai turēt ar rokām, ja asmens atrodas kustībā. Atbrīvojot no instrumenta iestrēgušu materiālu, slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā.** Pat viens mirklis neuzmanības šī instrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- ◆ **Dzīvžogu apgriešanas mašīna pārnēsājot jātur aiz roktura, un griezējasmenim jābūt apturētam. Transportējot vai uzglabājot dzīvžogu apgriešanas mašīnu, asmens jānosedz ar pārvalku.** Rīkojoties ar dzīvžogu apgriešanas mašīnu pareizi, mazinās risks gūt ievainojumus no griezējasmens.
- ◆ **Turiet elektroinstrumentu tikai pie izolētajām satveršanas virsmām, jo griezējasmens var saskarties ar aplēptu elektroinstalāciju.** Ja griezējasmens saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.
- ◆ **Šajā lietošanas rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana.** Lietojot jebkuru citu piederumu vai pierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var gūt ievainojumus un/vai radīt materiālos zaudējumus.
- ◆ **Ja akumulators nav izņemts, nepārnēsājiet instrumentu, turot rokas uz priekšējā roktura, slēdža vai slēdža mēlītes.**
- ◆ **Ja līdz šim nav nācies lietot dzīvžogu apgriešanas mašīnu, ieteicams ne tikai iepazīties ar šo rokasgrāmatu, bet arī apgūt prasmes darbā ar šķērēm pieredzējuša speciālista vadībā.**
- ◆ **Asmenim nedrīkst pieskarties, ja instruments darbojas. Asmeni nedrīkst apturēt ar spēku.**
- ◆ **Nolieciet instrumentu malā tikai tad, ja asmens ir pilnībā apstājies.**
- ◆ **Regulāri pārbaudiet, vai asmens nav bojāts vai nolietojies.** Nestrādājiet ar instrumentu, ja asmens ir bojāts.
- ◆ **Apgriežot dzīvžogu, izvairieties no cietiem priekšmetiem (piemēram, metāla stieplēm, margām).** Ja asmens nejauši atduras pret šādu priekšmetu, nekavējoties izslēdziet instrumentu un pārbaudiet, vai nav bojājumu.
- ◆ **Ja instruments sāk savādi vibrēt, nekavējoties to izslēdziet, izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai instruments nav bojāts.**
- ◆ **Ja instruments iestrēgst, nekavējoties to izslēdziet.** Ja grasāties no instrumenta iztīrīt nosprostojumus, vispirms izņemiet akumulatoru.

- ◆ **Pabeidzot darbu, nosedziet asmeni ar komplektācijā iekļauto pārvalku.** Glabājiet instrumentu tā, lai asmens nebūtu brīvi pieejams.
- ◆ **Instrumentam darba laikā ir jābūt uzstādītiem visiem aizsargiem.** Ar instrumentu nedrīkst strādāt, ja tas nav pilnībā nokomplektēts vai tam ir veikti neatļauti pārveidojumi.
- ◆ **Nav pieļaujams, ka ar instrumentu strādā bērni.**
- ◆ **Apgriežot dzīvžoga augstākās malas, uzmanieties no krītošiem atgriezumiem.**
- ◆ **Instrumenti jātur ar abām rokām, satverot instrumenta rokturus.**
- ◆ **Netuviniet pagarinājuma vadu griešanas elementiem.**

### Citu personu drošība

- ◆ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- ◆ Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar instrumentu.

### Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām/kustīgām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, asmeņus vai citus piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksnī, it īpaši ozolu, dižskābardī un MDF paneļus).

### Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN 60745, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu.

Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

**Brīdinājums!** Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t. i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

### Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas kopā ar datuma kodu:



**Brīdinājums!** Lai mazinātu ievainojuma risku, jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Valkājiet ausu un acu aizsargus.



Valkājiet cimdus.



Valkājiet cepuri.



Pirms tīrīšanas vai apkopes veikšanas vienmēr izņemiet akumulatoru no instrumenta.



Uzmanieties no gaisā izsviestiem priekšmetiem. Neļaujiet nepiederošām personām atrasties darba zonā.



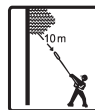
Nepakļaujiet instrumentu lietus vai liela mitruma iedarbībai.



Valkājiet aizsargapavus ar neslīdošu zoli.



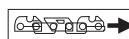
Uzmanieties no krītošiem priekšmetiem.



Nāvējoša trieciena risks! Atrodieties vismaz 10 m attālumā no gaisvadu elektrolīnijām.



Lai nodrošinātu drošu ekspluatāciju, ik pēc 10 darba minūtēm pārbaudiet ķēdes spriegojumu, kā norādīts šajā rokasgrāmātā, un vajadzības gadījumā no jauna noregulējiet 3 mm lielu atstarpi. Ik pēc 10 darba minūtēm ieeļļojiet ķēdi.



Ķēdes rotācijas virziens.



**Brīdinājums!** Nepieskarieties ķēdei pie skaidu izvadatveres.



Direktīvā 2000/14/EK garantētā skaņas jauda.

### Papildu drošības noteikumi akumulatoriem un lādētājiem

#### Akumulatori

- ◆ Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neuzglabājiet vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai tad, ja gaisa temperatūra ir robežās no 10 līdz 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto lādētāju.
- ◆ Izmetot nolietotos akumulatorus, ievērojiet sadaļā "Vides aizsardzība" sniegtos norādījumus.



Nedrīkst uzlādēt bojātus akumulatorus.

#### Lādētāji

- ◆ Lietojiet šo BLACK+DECKER lādētāju tikai tā akumulatora uzlādēšanai, kas iekļauts šī instrumenta komplektācijā. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un bojājumus.
- ◆ Nedrīkst uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus.
- ◆ Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neatveriet lādētāju.
- ◆ Nedurstiet lādētāju.



Šis lādētājs paredzēts tikai lietošanai telpās.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmātu.

## Elektrodrošība



Šim lādētājam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Nekādā gadījumā neaizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.

- ♦ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

## Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Instrumentgalva
2. Galvenais rokturis
3. Lokveida stienis
4. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
5. Bloķēšanas slēdzis
6. Motorzāga pierīce
7. Motorzāga pierīces atbrīvošanas poga
8. Atsītiņa aizsargs
9. Atsītiņa aizsarga atbrīvošanas poga
10. Ķēdes sliede
11. Motorzāga ķēde
12. Ķēdes sliedes aizsargapvalks
13. Dzīvžogu apgriešanas pierīce
14. Dzīvžogu apgriešanas pierīces atbrīvošanas poga
15. Dzīvžogu apgriešanas pierīces asmens
16. Aizsargs
17. Pagarinājuma kāts
18. Kāta spals
19. Pagarinājuma kāta atbrīvošanas poga
20. Akumulators

## Akumulatora uzlādēšana (A1. att.)

BLACK+DECKER lādētāji ir paredzēti BLACK+DECKER akumulatoru uzlādēšanai.

- ♦ Pirms akumulatora (20) ievietošanas pievienojiet lādētāju (21) piemērotai kontaktligzdai.
- ♦ Ievietojiet akumulatoru (20) lādētājā līdz galam, līdz atduras akumulatora ligzdā (A1. att.).



Mirgo gaismas diode (21a), norādot, ka akumulators tiek uzlādēts.



Kad gaismas diode deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlādēšana ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.

- ♦ Pabeidzot darbu, pēc iespējas drīzāk uzlādējiet tukšu akumulatoru, citādi var ievērojami saīsināties akumulatora kalpošanas laiks.  
Lai akumulators kalpotu ilgāk, neļaujiet tam pilnībā izlādēties.  
Pēc darba pabeigšanas ieteicams uzlādēt akumulatoru.

## Lādētāja diagnostika (A2. att.)

Šis lādētājs spēj konstatēt zināmas problēmas, kas var rasties akumulatoriem vai barošanas avotam. Par problēmu liecina viena gaismas diode, kas mirgo dažādos režīmos atkarībā no problēmas veida.

## Bojāts akumulators



Lādētājs var konstatēt vāju vai bojātu akumulatoru. Gaismas diode mirgo režīmā, kas norādīts marķējumā. Ja redzat bojāta akumulatora mirgošanas režīmu, pārtrauciet akumulatora uzlādi. Nogādājiet to apkopes centrā vai savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

## Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana



Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Kad tas ir sasniegts, lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju tiek nodrošināts maksimālais akumulatora kalpošanas laiks.

Gaismas diode mirgo režīmā, kas norādīts marķējumā.

## Akumulatora atstāšana lādētājā

Akumulatoru var neierobežotu laikposmu atstāt elektrotīklam pievienotā lādētājā ar iedegtu gaismas diodi. Lādētājs uztur akumulatora maksimālo uzlādes līmeni. Šim lādētājam ir automātiskās atsvaidzes režīms, kurā atsevišķi akumulatoru elementi tiek uzlādēti vai izlīdzināti, lai sniegtu maksimālo jaudu. Akumulatorus vajadzētu atsvaidzināt reizi nedēļā vai tad, ja tā jauda ir mazinājusies. Lai aktivizētu automātiskās atsvaidzes režīmu, ievietojiet akumulatoru lādētājā un atstājiet to tur vismaz 8 stundas.

## Svarīgas piezīmes par uzlādi

- ♦ Akumulatora visilgāko kalpošanas laiku un darba efektivitāti var panākt, ja to uzlādē gaisa temperatūrā no 18 līdz 24 °C. NEUZLĀDĒJIET akumulatoru, ja gaisa temperatūra ir zemāka par 4,5 °C vai augstāka

par 40 °C. Tas ir svarīgi, lai neizraisītu akumulatoram smagus bojājumus.

- ◆ Uzlādēšanas laikā lādētājs un akumulators var sakarst. Tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām. Lai akumulators pēc darba ātrāk atdzistu, novietojiet lādētāju vai akumulatoru siltumā, piemēram, metālā šķūnī vai piekabē bez siltumizolācijas.
- ◆ Ja akumulators netiek uzlādēts pareizi:
  - ◆ pārbaudiet kontaktligzdas darbību, iespraužot lampu vai kādu citu elektroiekārtu;
  - ◆ pārbaudiet, vai kontaktligzda ir savienota ar gaismas slēdzi, kas atvieno barošanu, ja izslēdz gaismas;
  - ◆ pārvietojiet lādētāju un akumulatoru vietā, kur gaisa temperatūra ir aptuveni 18–24 °C;
  - ◆ ja uzlādēšanas problēma nav novērsta, nogādājiet instrumentu, akumulatoru un lādētāju vietējā apkopes centrā.
- ◆ Akumulators ir jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Instrumentu šādos apstākļos NEDRĪKST TURPINĀT ekspluatēt. Ievērojiet norādījumus par uzlādi. Akumulatoru drīkst uzlādēt jebkurā brīdī, arī tad, ja tas jau ir lietots, — šāda rīcība nebojā akumulatoru.
- ◆ Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, slīpēšanas putekļus, metāla skaidas, tērauda vati, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.
- ◆ Lādētāju nedrīkst sasaldēt vai iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.

### Akumulatora uzstādīšana un noņemšana (A3. att.)

- ◆ Lai uzstādītu akumulatoru (20), savietojiet to ar instrumenta spraudligzdu. Bīdīet akumulatoru spraudligzdā un piespiediet akumulatoru, līdz tas nofiksējas.
- ◆ Lai noņemtu akumulatoru, nospiediet atbrīvošanas pogu (20a) un vienlaicīgi velciet akumulatoru ārā no spraudligzdas.

### Pūtēja pierīces lietošana

**Brīdinājums!** Pirms salikšanas instrumentam ir jābūt izslēgtam un akumulatoram ir jābūt izņemtam.

### Motorzāģa pierīces lietošana

**Brīdinājums!** Pirms salikšanas instrumentam ir jābūt izslēgtam un akumulatoram ir jābūt izņemtam.

### Ķēdes sliedes un ķēdes uzstādīšana (A4., A5., A6., A7., A8. att.)

**Brīdinājums!** Ķēde ir asa. Vienmēr valkājiet aizsargcimdus, strādājot ar ķēdi. Ķēde ir asa, tāpēc var izraisīt ievainojumus pat tad, ja negriežas.

Ja motorzāģa ķēde (11) un ķēdes sliede (10) ir iepakotas atsevišķos kartona iepakojumos, ķēde ir jāuzliek uz sliedes, un abas detaļas jāpiestiprina pie instrumenta korpusa.

- ◆ Novietojiet zāģi uz līdzenas un taisnas virsmas.
- ◆ Grieziet ķēdes sliedes regulēšanas fiksatoru (23) pretēji pulksteņrādītāja virzienam, kā norādīts B1. attēlā, lai noņemtu zobrata aizsargu (22).
- ◆ Uzvelciet aizsargcimdus, satveriet motorzāģa ķēdi (11) un aptiniet to ap ķēdes sliedi (10) tā, lai zobi būtu vērsti pareizajā virzienā (sk. A8. attēlu).
- ◆ Ķēdei pareizi jāieguļ gropē visapkārt ķēdes slidei.
- ◆ Aplieciet motorzāģa ķēdi ap zobratu (24), savietojot ķēdes sliedes atveri ar instrumenta pamatnes skrūvi (25), kā norādīts A5. attēlā.
- ◆ Ķēdes spriegotājs jāgriež pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tas apstājas. Zobrata aizsarga un ķēdes spriegotāja bultiņām jāsakrīt pirms aizsargs tiek uzstādīts atpakaļ. Kad viss savietots, turiet sliedi nekustīgu un uzlieciet atpakaļ zobrata aizsargu (22).
- ◆ Aizsarga bezrīku spriegošanas skrūves atverei jābūt savietotai ar galvenā korpusa skrūvi (25), kā norādīts A5. attēlā.
- ◆ Grieziet ķēdes sliedes regulēšanas fiksatoru (23) pulksteņrādītāja virzienā, līdz ir ciešs, tad atbrīvojiet fiksatoru par vienu pilnu apgriezieni, lai motorzāģa ķēdi var pareizi nospriegot.

**Piezīme.** Ja aizsargu nevar pareizi uzstādīt, pārbaudiet, vai bezrīku spriegotāja mēlīte uz stienā sakrīt ar zobrata aizsarga iekšpusi.

- ◆ Lai palielinātu spriegojumu, turiet ķēdes sliedes regulēšanas fiksatoru (23) un grieziet ķēdes spriegotāju (26) pretēji pulksteņrādītāja virzienam, kā norādīts A6. attēlā. Ķēdei (11) jābūt stingri savilkta ap ķēdes sliedi (10).

### Ķēdes spriegojuma regulēšana (A7., A8. att.)

- ◆ Novietojiet motorzāģi uz līdzenas un cietas virsmas un pārbaudiet motorzāģa ķēdes (11) spriegojumu. Spriegojums ir pareizs, ja ķēdi ar rādītājpirkstu un īkšķi viegli paceļ 3 mm no ķēdes sliedes (10), kā norādīts A7. attēlā, un tā saveltas atpakaļ. Ķēde nedrīkst nokarāties ķēdes sliedes apakšpusē, kā norādīts A8. attēlā.
- ◆ Lai noregulētu ķēdes spriegojumu, atbrīvojiet ķēdes sliedes regulēšanas fiksatoru (23) par vienu pilnu apgriezieni un ievērojiet sadaļas “Ķēdes sliedes un ķēdes uzstādīšana” norādījumus.



- ◆ Pārlietu nospriegojiet ķēdi, citādi tā pārāk ātri nodilst, kā arī saīsinās gan ķēdes, gan sliedes kalpošanas laiks.
- ◆ Kad ķēde ir pareizi nospriegota, cieši pievelciet ķēdes sliedes regulēšanas fiksatoru.
- ◆ Ja motorzāģa ķēde ir jauna, pirmajās 2 darba stundās biežāk pārbaudiet tās nospriegojumu (pēc akumulatora izņemšanas), jo jauna ķēde mēdz mazliet izstiepties.

### Motorzāģa ķēdes nomaina (A9. att.)

- ◆ Lai atbrīvotu ķēdes spriegojumu, grieziet ķēdes sliedes regulēšanas fiksatoru (23) pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- ◆ Noņemiet zobrata aizsargu (22), kā norādīts sadaļā "Ķēdes sliedes un ķēdes uzstādīšana".
- ◆ Izceliet nolietoto motorzāģa ķēdi (11) no ķēdes sliedes (10) gropes.
- ◆ Ievietojiet ķēdes sliedes gropē jaunu ķēdi tā, lai ķēdes zobi būtu vērsti pareizajā virzienā, proti, bultiņai uz ķēdes jāatbilst norādījumiem zobrata aizsarga (22) grafiskajam attēlā, kā norādīts A9. attēlā.
- ◆ Ievērojiet sadaļas "Ķēdes sliedes un ķēdes uzstādīšana" norādījumus.
- ◆ Rezerves ķēdi un sliedi var iegādāties vietējā BLACK+DECKER apkopes centrā.

### Motorzāģa transportēšana (A10. att.)

- ◆ Pirms motorzāģa transportēšanas izņemiet no tā akumulatoru un nosedziet ķēdes sliedi (10) ar aizsargapvalku (12) (sk. A10. att.).

### Motorzāģa pierīču uzstādīšana un noņemšana (A11. att.)

- ◆ Lai piestiprinātu pierīci vai pagarinājuma kātu pie instrumenta galvenā bloka, savietojiet pierīces vai kāta pamatni ar instrumentgalvu (1), kā norādīts A11. attēlā.
- ◆ Stingri uzstumiet pierīci vai pagarinājuma kātu uz galvenā bloka, līdz nofiksējas vietā un atskan klikšķis.

**Piezīme.** Pierīces car piestiprināt pie pagarinājuma kāta tāpat, kā pie galvenā bloka.

**Piezīme.** Galvenā bloka režīmā aizsargam (8) jābūt augšējā pozīcijā. Nospiediet aizsarga bloķēšanas pogu (9) un pagrieziet aizsargu pozīcijā, kāda norādīta A12. attēlā. Pagarinājuma kāta režīmā atsitienu aizsargam (8) jābūt uzglabāšanas pozīcijā. Nospiediet atsitienu aizsarga atbrīvošanas pogu (9) un nolaidiet aizsargu pozīcijā, kāda norādīta A12. attēlā.

- ◆ Pārbaudiet, vai pierīce ir cieši piestiprināta pie galvenā bloka vai pagarinājuma kāta, viegli pavelkot nost. Pierīcei vai pagarinājuma kātam jāpaliek savā vietā.
- ◆ Lai noņemtu pierīci vai pagarinājuma kātu, nospiediet atbrīvošanas pogu (7) vai (19), kas atrodas pierīces vai pagarinājuma kāta sānā, un novelciet pierīci

vai pagarinājuma kātu nost no galvenā bloka vai pagarinājuma kāta.

**Piezīme.** Izmantojiet tikai šai instrumentgalvai paredzētus un piemērotus piederumus.

### Pareizs roku novietojums (A13., A14. att.)

**Galvenā bloka režīms:** pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz lokveida stieņa (3), bet otru — uz galvenā roktura (2).

**Pagarinājuma kāta režīms:** pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz galvenā roktura (2), bet otru — uz kāta spala (18).

### Ieslēgšana (A13. att.)

- ◆ Nospiediet bloķēšanas slēdzi (5). Nospiediet lokveida stieni (3) un tad nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2). Kad instruments darbojas, varat atlaist bloķēšanas slēdzi.  
Jo tālāk nospiests ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, jo lielāks galvenā bloka darba ātrums.
- ◆ Lai instruments nepārstātu darboties, nedrīkst atlaist lokveida stieni un ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, tie jātur nospiesti. Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi vai lokveida stieni.

### Tālāka sasniedzamība jeb pagarinājuma kāta režīms

- ◆ Nospiediet bloķēšanas slēdzi (5). Satveriet kāta spalu (18) un tad nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2).
- ◆ Kad instruments darbojas, varat atlaist bloķēšanas slēdzi. Jo tālāk nospiests ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, jo lielāks galvenā bloka darba ātrums.
- ◆ Lai instruments turpinātu darboties, neatlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

**Piezīme.** Ja zāģējot pārāk spēcīgi spiež uz motorzāģi, tas izslēdzas. Lai no jauna ieslēgtu motorzāģi, jāatlaiž ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (1).

Atsāciet zāģēt, nespiežot pārāk spēcīgi. Ļaujiet motorzāģim darboties savā gaitā.

### Ekspluatācija

#### Aplīdzināšana un atzarošana galvenā bloka režīmā

#### Izplatītākās zāģēšanas metodes (A15., A16., A17., A18., A19., A20. att.)

##### Gāšana

Koka nozāģēšanas process. Pirms koka gāšanas pārbaudiet, vai akumulators ir pilnībā uzlādēts, lai varētu paveikt visu gāšanas procesu ar vienu akumulatora uzlādi. Negāziet kokus stipra vēja apstākļos.

- ◆ Vajadzības gadījumā pirms zāģēšanas jāieplāno un jāattīra atkāpšanās ceļš. Atkāpšanās ceļam jābūt

atpakaļejošā virzienā pa diagonāli no paredzētās koka krišanas līnijas (sk. A15. att.).

- ◆ Pirms koka gāšanas novērtējiet dabīgo koka noliekumu, lielāko zaru atrašanās vietu un vēja virzienu, lai noteiktu, kurā virzienā koks kritīs. Sagatavojiet ķīļus (koka, plastmasas vai alumīnija) un smagu āmuru. Atbrīvojiet aizzāgējuma vietas no netīrumiem, akmeņiem, atlupušas mizas, naglām, skavām un stieplēm.
- ◆ Aizzāgējums: perpendikulāri krišanas līnijai veiciet kokā iezāgējumu, kas atbilst 1/3 no koka diametra. Vispirms veiciet apakšējo horizontālo iezāgējumu. Tādējādi motorzāga ķēde vai ķēdes sliede netiks iespiesta, veicot otro iezāgējumu (sk. A16. att.).
- ◆ Gāšanas aizzāgējums: šim aizzāgējumam jābūt vismaz 51 mm augstāk par horizontālo iezāgējumu. Gāšanas aizzāgējumam jābūt paralēli horizontālam iezāgējuma līnijai.  
Veidojiet gāšanas aizzāgējumu tā, lai atstātu kokā pietiekami lielu nepārzāgēto joslu. Nepārzāgētā josla kalpo kā enģe, neļaujot kokam grozīties un krist nepareizā virzienā. Nepārzāgējiet šo joslu (sk. A16. att.).
- ◆ Tiklīdz gāšanas aizzāgējums tuvojas nepārzāgētajai joslai, koks sāk krist. Ja pastāv iespēja, ka koks varētu nekrist paredzētajā virzienā vai noliekties atpakaļ un iespiest motorzāga ķēdi, pārtrauciet zāgēšanu, kamēr aizzāgējums vēl nav pabeigts, un ievietojiet aizzāgējumā ķīli, lai koks kristu pareizajā virzienā. Kad koks sāk krist, izņemiet motorzāgi no aizzāgējuma, apturiet tā motoru, novietojiet motorzāgi zemē un tad atkāpieties pa atkāpšanās ceļu. Uzmanieties no krītošiem zariem virs galvas un skatieties sev zem kājām.

## Atzarošana

Funkcija paredzēta nogāzta koka zaru nozāgēšanai.

Atzarojot nenozāgējiet lielos apakšējos zarus, lai tie varētu atbalstīt baļķi.

Nozāgējiet mazos zarus ar vienu piegājienu. Nospriegoti zari jāzāgē virzienā no zara apakšas uz augšu, lai motorzāgis neiestrēgtu, kā norādīts A17. attēlā. Aplīdziniet zarus no pretējās puses, lai koka stumbrs atrastos starp jums un motorzāgi. Nekad nezāgējiet zaru, turot to starp kājām vai sēžot uz zara.

## Sagarināšana

**Brīdinājums!** Ja operators šo darbu veiks pirmo reizi, ieteicams vispirms pavigrināties uz zāgēšanas steķa.

Šī ir nozāgēta koka vai baļķa sazāgēšana īsākos gabalos. Zāgēšanas metode atkarīga no tā, kā baļķis tiek atbalstīts. Ja iespējams, lietojiet zāgēšanas steķi (sk. A18. att.).

- ◆ Sākot zāgēt, motorzāga ķēdei ir jādarbojas pilnā ātrumā.

- ◆ Novietojiet motorzāga ķēdes apakšējo zobatduri aiz sākotnējā iezāgējuma vietas, kā norādīts A19. attēlā.
- ◆ Ieslēdziet motorzāgi un zāgējiet, pamazām sagāžot ķēdes sliedi uz leju, ko var panākt, izmantojot zobatduri kā enģi.
- ◆ Tiklīdz motorzāgis ir 45 grādu leņķī, iztaisnojiet to un atkārtojiet minēto darbību, līdz baļķis ir pārzāgēts.
- ◆ Ja baļķis tiek balstīts visā garumā, zāgējiet to no augšpusē, lai neiezāgētu zemē, jo tādējādi ķēde ātri vien kļūs neasa.
- ◆ A20. attēls: ja baļķis atbalstīts vienā galā. Vispirms no apakšpusē veiciet baļķī iezāgējumu, kas atbilst 1/3 no baļķa diametra. Tad pārzāgējiet baļķi, zāgējot no augšpusē pret pirmo iezāgējumu.
- ◆ A21. attēls: ja baļķis atbalstīts abos galos. Vispirms no augšpusē veiciet baļķī iezāgējumu, kas atbilst 1/3 no baļķa diametra. Tad pārzāgējiet baļķi, zāgējot atlikušo 2/3 no apakšpusē pret pirmo iezāgējumu.
- ◆ Strādājot nogāzē, vienmēr stāviet augstāk par baļķi. Kad baļķis ir teju pārzāgēts, samaziniet spiedienu uz motorzāgi, bet neatlaidiet satvērienu, lai saglabātu kontroli. Neļaujiet motorzāģim saskarties ar zemi. Pabeidzot zāgēšanu, nogaidiet, līdz motorzāga ķēde pārstāj griezties, tad pārvietojiet motorzāgi. Pārvietojot motorzāgi no vienas zāgējuma vietas uz citu, jāizslēdz motors.

## Ekspluatācija

### Aplīdzināšana un atzarošana tālākas sasniedzamības jeb pagarinājuma kāta režīmā

**Brīdinājums!** Nekad nestāviet tieši zem koka zara, kuru zāgējat.

Nekad nestāviet krītošu zaru krišanas virzienā.

- ◆ Nekad nestāviet uz trepēm (A22. att.) vai cita nestabila balsta, lietojot pagarinājuma kātu. Jāizvairās no pozīcijām, kurās varat zaudēt līdzsvaru un gūt smagus ievainojumus.
- ◆ Citiem cilvēkiem jāatrodas vismaz 15 m attālumā no darba zonas.  
Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu (A23. att.).
- ◆ Nāvējoša triecienu risks! Lai negūtu elektriskās strāvas triecienu, strādājiet vismaz 15 m attālumā no gaisvadu elektrolīnijām. Vienmēr pārbaudiet apkārtni, vai tajā nav slēptu elektrolīniju (A24. att.).
- ◆ Neizvirziet slēdža rokturi augstāk par plecu līniju.

## Darba pozīcija (A25. att.)

### Vienmēr valkājiet:

- A. aizsargķiveri;
- B. acu aizsargus;
- C. darba cimdus;
- D. siksnu;
- E. motorzāģa darba bikses;
- F. apavus ar tērauda purngalu.

### Brīdinājums! Atzarojot kokus, ievērojiet turpmāk minēto.

- ◆ Aizsargājiet sevi pret atsitienu, kas var izraisīt smagus ievainojumus vai nāvi. Skatiet sadaļu "Atsitiens", lai novērstu atsitienu risku.
- ◆ Nesniedzieties pārāk tālu. Stāviet stabili uz kājām. Turiet kājas plati. Sadaliet savu svaru vienmērīgi uz abām kājām.
- ◆ Ar abām rokām satveriet pagarināmo zāģi, kā norādīts A25. attēlā. Satvērienam jābūt stingram. Ikšķiem un pirkstiem jābūt apvītiem ap pagarināmā zāģa rokturi un kātu.
- ◆ Nestrādājiet, atrodoties kokā, stāvot neērtā pozīcijā, uz trepēm vai uz citas nestabilas virsmas. Jūs varat zaudēt kontroli pār pagarināmo zāģi, tādējādi gūstot smagus ievainojumus.

## Koka aplīdzināšana (A26. att.)

- ◆ Sākot zāģēt, instrumentam jādarbojas pilnā ātrumā. Novietojiet rotējošo ķēdi pret zaru un sāciet zāģēt. Stingri turiet pagarināmo zāģi, lai tas neslīdētu sāniski vai nelēkātu.
- ◆ Veiciet pirmo iegriezumu zara apakšpusē 150 mm attālumā no koka stumbra. Šim zāģējumam izmantojiet ķēdes slīdes augšpusi. Virziet pagarināmo zāģi, viegli uzspiežot, un iezāģējiet 1/3 no zara diametra. Pēc tam nozāģējiet zaru no augšpusē, kā norādīts A26. attēlā. Nelietojiet instrumentu ar spēku. Motoram rodas pārslodze un tas pārkarst. Ar pareizi izvēlētu instrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.

**Piezīme.** Ja mēģināsiet nozāģēt lielus zarus no apakšpusē, zara zāģējuma vieta sakļausies, un ķēde iestrēgs tajā. Ja mēģināsiet nozāģēt lielus zarus no augšpusē, vispirms neveidojot seklu iezāģējumu no apakšpusē, zars nolūzīs un noraus koka mizu.

- ◆ Izņemiet pagarināmo zāģi no iezāģējuma, kamēr tas darbojas pilnā ātrumā. Lai apturētu pagarināmo zāģi, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Ķēdei jābūt apturētai pirms pagarināmā zāģa nolikšanas malā.

## Ķēde un ķēdes sliede

Pēc vairākām darba stundām noņemiet zobrata aizsargu, ķēdes sliedi un motorzāģa ķēdi, tad tos rūpīgi notīriet, izmantojot mīkstu saru suku. Uz slīdes esošajai eļļošanas

atverei jābūt tīrai. Nomainot neasu ķēdi pret asu, ieteicams aplikt ķēdi ar ķēdes sliedi, sākot no apakšpusē un virzoties uz augšpusi.

## Motorzāģa ķēdes asināšana

**Piezīme.** Darba laikā saskaroties ar zemi vai naglām, motorzāģa ķēdes zobi uzreiz kļūst neasi. Lai saglabātu instrumenta vislabāko darba efektivitāti, svarīgi ir regulāri asināt ķēdes zobus. Ievērojiet turpmāk minētos ieteikumus par pareizu motorzāģa ķēdes asināšanu.

- ◆ Ķēdes asināšanai izmantojiet 4,5 mm vīli un vīles turētāju vai vīlēšanas vadīklu. Tādējādi tiek panākts pareizs asināšanas leņķis.
- ◆ Novietojiet vīles turētāju līdzeni uz zoba augšējās plātnes un dziļummēra.
- ◆ A27. attēls: augšējās plātnes (11a) vīlēšanas līnijai jābūt 30° leņķī uz vīlēšanas vadīklas, kas atrodas paralēli ķēdei (vīlējiet 60° leņķī pret ķēdi, skatoties no sāna).
- ◆ Vispirms uzasiniet zobus vienā ķēdes pusē. Virziet vīli no zoba iekšpusē uz ārpusi. Tad apgrieziet motorzāģi otrādi un novīlējiet ķēdes otrā pusē esošos zobus, izmantojot to pašu metodi.

**Piezīme.** Ar plakanvīli novīlējiet atgāžņu augšpusi (ķēdes posma daļa zoba priekšpusē) tā, lai tie būtu aptuveni par 0,635 mm zemāk nekā zoba gali, kā norādīts A28. attēlā.

- ◆ A29. attēls: visiem zobiem jābūt vienādā garumā.
- ◆ Ja augšējo vai sānu plātņu hromētājā virsmā ir bojājumi, vīlējiet tiktāl, līdz tie ir novīlēti.

**Piezīme.** Novīlēti zobi ir asi, tāpēc ievērojiet ārkārtīgu piesardzību, tos asinot.

**Piezīme.** Ikreiz uzasinot ķēdi, tā zaudē daļu no pretatsitienu īpašībām, tāpēc jāievēro ārkārtīga piesardzība. Ķēdi ieteicams asināt ne vairāk kā četras reizes.

## Dzīvzogu apgriešanas pierīces lietošana

**Brīdinājums!** Pirms salikšanas instrumentam ir jābūt izslēgtam un akumulatoram ir jābūt izņemtam.

## Dzīvzogu apgriešanas pierīces uzstādīšana un noņemšana (B1. att.)

- ◆ Lai piestiprinātu pierīci vai pagarinājuma kātu pie instrumenta galvenā bloka, savietojiet pierīces vai kāta pamatni ar instrumentgalvu (1), kā norādīts B1. attēlā.
- ◆ Stingri uzstumiet pierīci vai pagarinājuma kātu uz galvenā bloka, līdz nofiksējas vietā un atskan klikšķis.

**Piezīme.** Pierīces car piestiprināt pie pagarinājuma kāta tāpat, kā pie galvenā bloka.

- ◆ Pārbaudiet, vai pierīce ir cieši piestiprināta pie galvenā bloka vai pagarinājuma kāta, viegli pavelkot nost. Pierīcei vai pagarinājuma kātam jāpaliek savā vietā.
- ◆ Lai noņemtu pierīci vai pagarinājuma kātu, nospiediet atbrīvošanas pogu (14) vai (19), kas atrodas pierīces vai pagarinājuma kāta sānā, un novelciet pierīci

vai pagarinājuma kātu nost no galvenā bloka vai pagarinājuma kāta.

**Piezīme.** Izmantojiet tikai šai instrumentgalvai paredzētus un piemērotus piederumus.

### Pareizs roku novietojums (B2., B3. att.)

Satverot galveno bloku, pareizs roku novietojums paredz turēt kreiso roku uz lokveida stieņa (3), bet labo — uz galvenā roktura (2).

Satverot pagarinājuma kātu, pareizs roku novietojums paredz turēt labo roku uz galvenā roktura (2), bet kreiso — uz kāta spala (18).

### Ieslēgšana

- ◆ Nospiediet bloķēšanas slēdzi (5). Nospiediet lokveida stieni (3) un tad nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2). Kad instruments darbojas, varat atlaist bloķēšanas slēdzi. Jo tālāk nospiests ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, jo lielāks galvenā bloka darba ātrums.
- ◆ Lai instruments nepārstātu darboties, nedrīkst atlaist lokveida stieni un ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, tie jātur nospiesti. Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi vai lokveida stieni.

### Tālāka sasniedzamība jeb pagarinājuma kāta režīms

- ◆ Nospiediet bloķēšanas slēdzi (5). Satveriet kāta spalvu (18) un tad nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2).
- ◆ Kad instruments darbojas, varat atlaist bloķēšanas slēdzi. Jo tālāk nospiests ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, jo lielāks galvenā bloka darba ātrums.
- ◆ Lai instruments turpinātu darboties, neatlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

### Aplīdzināšanas norādījumi (B2., B3., B4., B5., B6. att.)

**Piezīme.** Netuviniet rokas asmenim. Pēc izslēgšanas asmens var turpināt griezties.

### Darba pozīcijas (B2., B3. att.)

Saglabājiet stabilu stāju un līdzsvaru, nesniedzieties pārāk tālu.

Apgriešanas darba laikā valkājiet aizsargbrilles un aizsargapavus ar neslīdošu zoli. Cieši ar abām rokām turiet instrumentu un ieslēdziet to. Instruments jātur tā, kā norādīts B2. un B3. attēlā, proti, turot vienu roku uz galvenā roktura (3), bet otru — uz lokveida stieņa (4) vai kāta spala (18). Instrumentu nedrīkst turēt aiz asmens aizsarga (16) vai dzīvžogu apgriešanas pierīces asmens (15).

### Jaunaudžu apgriešana (B4. att.)

Visefektīvākā ir plaša, vēzienuveida kustība, virzot asmens zobus caur zariem. Vislabāko griezumam var panākt, nedaudz sagāžot asmeni uz priekšu kustības virzienā.

### Dzīvžogu līdzināšana (B5. att.)

Lai iegūtu ļoti līdzēnus dzīvžogus, gar visu dzīvžoga garumu var novilkēt auklas gabalu un izmantot kā vadītli.

### Dzīvžogu malu apgriešana (B6. att.)

Turiet dzīvžogu apgriešanas mašīnu, kā norādīts attēlā, un virziet to no lejas uz augšu.

**Piezīme.** Asmens ir izgatavots no augstas kvalitātes rūdīta tērauda, un tas nav jāuzasina, ja instrumentu lieto tā, kā paredzēts. Tomēr, ja asmens nejauši atsitas pret stiepli žogu, akmeņiem, stiklu vai citiem cietiem priekšmetiem, kā norādīts B7. attēlā, tajā var izlauzt robu.

Šo robu var arī atstāt, ja vien tas netraucē asmens kustībai. Ja tas traucē, izņemiet akumulatoru un ar smalki zobotu vīli vai galodu izlīdziniet robu. Ja dzīvžogu apgriešanas mašīna ir nomesta zemē, rūpīgi pārbaudiet, vai tā nav bojāta. Ja asmens ir saliekts, korpuss ieplaisājis, rokturi salauzti vai ir kāds cits apstāklis, kas var ietekmēt dzīvžogu apgriešanas mašīnas darbību, nogādājiet to vietējā pilnvarotajā BLACK+DECKER apkopes centrā, lai to salabotu.

Mēslošanas un citu dārzkopības ķīmisko līdzekļu sastāvā ir vielas, kas ievērojami paātrina metālu koroziju. Neuzglabājiet šo instrumentu uz mēslošanas un citiem dārzkopības ķīmiskajiem līdzekļiem vai to tuvumā.

Tīriet instrumentu tikai ar maigām ziepēm un mitru lupatiņu, turklāt, to tīrot, akumulatoram ir jābūt izņemtam. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums. Instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā. Pēc tīrīšanas pārklājiet asmeni ar vieglas mašīnēļļas kārtiņu, lai tas nerūsētu.

### Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Instrumentu nevar iedarbināt.	Akumulators nav pareizi ievietots.	Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi uzstādīts.
	Akumulators nav uzlādēts.	Iepazīsieties ar akumulatora uzlādes prasībām.
	Iekšējās komponentes pārāk karstas.	Nogaidiet, līdz instruments atdziest.
	Pierīce vai pagarinājuma kāts nav piestiprināts pie galvenā bloka.	Pierīcei jābūt pareizi piestiprinātai un nofiksētai uz pagarinājuma kāta. Pagarinājuma kātam jābūt pareizi piestiprinātam un nofiksētam uz galvenā bloka.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Akumulatoru nevar uzlādēt.	Akumulators nav ievietots lādētājā.	Ievietojiet akumulatoru lādētājā tā, lai iedegas gaismas diožu indikators.
	Lādētājs nav pievienots barošanas avotam.	Pievienojiet lādētāju barošanas avotam. Sīkāku informāciju sk. sadaļā "Svarīgas piezīmes par uzlādi".
	Apkārtējā gaisa temperatūra ir pārāk augsta vai zema.	Pārvietojiet lādētāju un akumulatoru vietā, kur gaisa temperatūra ir robežās no 4,5 °C (40 °F) līdz 40,5 °C (105 °F).
Instrumenta pēkšņi izslēdzas.	Akumulators ir sasniedzis savu maksimālo siltuma ierobežojumu.	Nogaidiet, līdz akumulators atdziest.
	Tukšs akumulators. (Lai akumulatora kalpošanas laiks būtu ilgāks, tam ir paredzēts nekavējoties atslēgties, ja uzlādes līmenis būtiski pazeminās.)	Ievietojiet lādētājā un uzlādējiet.

## Piederumi

Pieejamas arī citas pierīces, ar kurām šo instrumentu var izmantot kā Strimmer® instrumentu vai pūtēju.

**BCASST91B** — Strimmer®

**BCASBL71B** — pūtējs

Sīkāku informāciju jautājiet vietējā BLACK+DECKER apkopes centrā vai meklējiet tīmekļa vietnē [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

## Apkope

Šis BLACK+DECKER instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas apkopes un regulāras tīrīšanas.

- Ar mitru lupatiņu regulāri notīriet instrumentu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

## Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām.

Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehniskie dati

<b>BCASK861D</b>		
<b>BCAS81B — dzīvžogu apgriešanas mašīna</b>		
<b>Ieejas spriegums</b>	$V_{AC}$	18
<b>Tukšgaitas ātrums</b>	apgr./min	3575
<b>BCASCS61B — motorzāģis</b>		
<b>Ieejas spriegums</b>	$V_{AC}$	18
<b>Tukšgaitas ātrums</b>	m/s apgr./min	Ķēdes ātrums = 3,8 Zobrats = 2000
<b>Akumulators 90617054</b>		
<b>Spriegums</b>	$V_{DC}$	18
<b>El. ietilpība</b>	Ah	2
<b>Veids</b>	Litija jonu	
<b>Lādētājs 90634971</b>		
<b>Ieejas spriegums</b>	$V_{AC}$	230
<b>Strāva</b>	A	1
<b>Aptuvenais uzlādes laiks</b>	min	120

## Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60745

Skaņas spiediens motorzāģim ( $L_{pA}$ ) 83 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)

Skaņas jauda motorzāģim ( $L_{WA}$ ) 94 dB(A), neprecizitāte (K) 1,9 dB(A)

Skaņas spiediens augstgriezī (L<sub>pA</sub>) 82,5 dB(A), neprecizitāte (K) 4 dB(A)

Skaņas jauda augstgriezī (L<sub>WA</sub>) 92,9 dB(A), neprecizitāte (K) 2,5 dB(A)

Skaņas spiediens dzīvžogu apgriešanas mašīnai ( $L_{pA}$ ) 84,5 dB(A), neprecizitāte (K) 1,4 dB(A)

Skaņas jauda dzīvžogu apgriešanas mašīnai ( $L_{WA}$ ) 94,5 dB(A), neprecizitāte (K) 0,8 dB(A)

Skaņas spiediens pagarināmajai dzīvžogu apgriešanas mašīnai ( $L_{pA}$ ) 83,3 dB(A), neprecizitāte (K) 4 dB(A)

Skaņas jauda pagarināmajai dzīvžogu apgriešanas mašīnai ( $L_{WA}$ ) 99,1 dB(A), neprecizitāte (K) 1,5 dB(A)

## Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 60745

Motorzāģis ( $a_{h,SG}$ ) 2,3 m/s<sup>2</sup>, neprecizitāte (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Augstgriezis ( $a_{h,SG}$ ) 2,5 m/s<sup>2</sup>, neprecizitāte (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Dzīvžogu apgriešanas mašīna ( $a_{h,SG}$ ) 2,5 m/s<sup>2</sup>, neprecizitāte (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Pagarināmā dzīvžogu apgriešanas mašīna ( $a_{h,SG}$ ) 2,5 m/s<sup>2</sup>, neprecizitāte (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



BCASK861D SEASONMASTER™

bezvadu universālais instruments "četri vienā"

Black &amp; Decker apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

2006/42/EK,

motorzāģis: EN 60745-1:2009+A11:2010,

EN 60745-2-13:2009+A1:2010,

augstgriezis: EN 60745-1:2009+A11:2010;

EN ISO 11680-1:2011,

dzīvžogu apgriešanas mašīna: EN 60745-1:2009+A11:2010,

EN 60745-2-15:2009+A1:2010,

pagarināmā dzīvžogu apgriešanas mašīna:

EN 60745-1:2009+A11:2010,

EN ISO 10517:2009+A1:2013.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES.

Dzīvžogu apgriešanas mašīna, pagarināmā dzīvžogu

apgriešanas mašīna, V pielikums

Izmērītā skaņas jauda ( $L_{WA}$ ) 99 dB(A)

Neprecizitāte (K) 1,5 dB(A)

Garantētā skaņas jauda ( $L_{WA}$ ) 101 dB(A)

Motorzāģis, augstgriezis, V pielikums

Izmērītā skaņas jauda ( $L_{WA}$ ) 94 dB(A)

Neprecizitāte (K) 1,9 dB(A)

Garantētā skaņas jauda ( $L_{WA}$ ) 96 dB(A)

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Black &amp; Decker turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Black &amp; Decker vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

R. Laverick

inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētājs  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Apvienotā Karaliste

14.12.2017.

## Garantija

Black &amp; Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patērētājiem 24 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar Black & Decker noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbnīcas speciālistam pirkuma čeks. Black & Decker 2 gadu garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbnīcas adresi skatiet vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) vai uzziniet vietējā Black & Decker birojā, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), lai reģistrētu savu Black & Decker izstrādājumu un uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.

## Назначение

Беспроводная многофункциональная система 4-в-1 BCASK861D SEASONMASTER™ BLACK+DECKER предназначена для подрезки живых изгородей, кустарников и кустов, валки деревьев и распиловки бревен. Данный инструмент не является профессиональным и предназначен для домашнего использования потребителем.

## Правила техники безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электрифицированным инструментом



**Осторожно! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации.** Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

**Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним.** Термин «электроинструмент» во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1. **Безопасность на рабочем месте**
  - a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
  - b. **Не используйте электрифицированный инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электрифицированного инструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
  - c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электрифицированным инструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.
2. **Электробезопасность**
  - a. **Сетевые вилки электрифицированного инструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.
  - b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
  - c. **Не допускайте нахождения электрифицированных инструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электрифицированный инструмент риск поражения электротоком возрастает.
  - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электротоком.
  - e. **При работе с электрифицированным инструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости эксплуатации электрифицированного инструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО).** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.
3. **Обеспечение индивидуальной безопасности**
  - a. **При работе с электрифицированным инструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
  - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с не скользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
  - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести**

его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении **Выкл.** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.

- d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электрифицированного инструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электрифицированного инструмента, может привести к травме.
  - e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электрифицированный инструмент в непредвиденных ситуациях.
  - f. **Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
  - g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
- 4. Эксплуатация электрифицированного инструмента и уход за ним**
- a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электрифицированного инструмента. Используйте электрифицированный инструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электрифицированный инструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
  - b. **Не используйте электрифицированный инструмент, если не работает его выключатель.** Любой электрифицированный инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
  - c. **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электрифицированного инструмента отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электрифицированного инструмента.

- d. **Храните электрифицированный инструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электрифицированный инструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
  - e. **Обслуживание электрифицированных инструментов. Проверьте движущиеся детали на несоосность или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электрифицированного инструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электрифицированного инструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электрифицированных инструментов, которые не обслуживаются должным образом.
  - f. **Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
  - g. **Используйте данный электрифицированный инструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электрифицированного инструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.
- 5. Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними**
- a. **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
  - b. **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и возгорания.
  - c. **Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов.** Короткое замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или получению ожогов.



d. При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

## 6. Техническое обслуживание

a. Обслуживание электрифицированного инструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электрифицированного инструмента.



**Осторожно!** Дополнительные указания по безопасности для цепных пил.

- ◆ Держитесь подальше от работающей цепной пилы. Перед тем как включить цепную пилу убедитесь, что цепь ни во что не упирается. Невнимательность при работе с цепной пилой может привести к соприкосновению вашей одежды или частей тела с пильной цепью.
- ◆ Удерживайте цепную пилу правой рукой за заднюю рукоятку а левой за переднюю рукоятку. Неправильное (обратное) удерживание пилы увеличивает риск получения травмы и, поэтому, запрещено.
- ◆ Удерживайте инструмент за изолированные поверхности при выполнении работ, так как существует вероятность контакта пильной цепи со скрытой электропроводкой. Контакт пильной цепи с находящимся под напряжением проводом может подать ток на незащищенные металлические части инструмента, что может привести к поражению оператора электрическим током.
- ◆ Всегда надевайте защитные очки и наушники. Также рекомендуется использовать дополнительные средства индивидуальной защиты – для головы, рук и ног. Подходящая защитная одежда уменьшает вероятность получения травм от выбрасываемых обломков или случайного соприкосновения с пильной цепью.
- ◆ Запрещается использовать цепную пилу, находясь на дереве. Эксплуатация цепной пилы, находясь на дереве, может привести к травмам.
- ◆ Во время эксплуатации цепной пилы старайтесь сохранять устойчивое положение и равновесие и стоять на твердой, ровной поверхности. Скользкие или нестабильные поверхности, такие как лестницы, могут стать причиной потери равновесия или управления над цепной пилой.
- ◆ При разрезании ветки, находящейся под напряжением, будьте готовы к пружинному эффекту. Когда напряжение в деревянных волокнах высвобождается, подпружиненная ветка может ударить оператора и/или выбить цепную пилу из рук, приводя к потере управления.
- ◆ Будьте особенно осторожны при пилке кустов и саженцев. Тонкие прутья могут зацепиться о цепную пилу и ударить оператора, что приведет к потере равновесия.
- ◆ При переноске цепной пилы выключите ее и удерживайте за переднюю рукоятку, как можно дальше от частей тела. При транспортировке цепной пилы обязательно надевайте футляр на шину. При правильном удерживании цепной пилы соприкосновение с пильной цепью сводится к минимуму.
- ◆ Смазку, замену оснастки и натяжение цепи выполняйте в соответствии с инструкциями. В случае недостаточно натянутой или недостаточно смазанной маслом пильной цепи, существует опасность разрыва цепи, а также увеличивается опасность возникновения обратного удара.
- ◆ Поверхность рукояток должна быть сухой, чистой и не содержать следов масла и смазки. Покрытые масляной пленкой рукоятки могут выскользнуть из рук, что повлечет за собой потерю контроля над инструментом.
- ◆ Данная цепная пила предназначена только для пиления древесины. Используйте цепную пилу только по назначению. Например: не используйте цепную пилу для пиления пластика, каменной или кирпичной кладки или строительных материалов, не являющихся древесными. Использование цепной пилы не по назначению может создать опасную ситуацию.

## Причины возникновения отдачи и способы ее предупреждения

Обратный удар возникает, когда концевая часть пильной шины случайно соприкасается с объектом, а также в случае, если древесина перекашивается и зажимает пильную цепь в распиле.

В случае соприкосновения кончика пилы с препятствием в некоторых случаях может произойти обратный удар, отбрасывая пильную шину назад в сторону оператора.

В случае зажимания вдоль верхнего края пильной шины она будет отброшена назад в направлении оператора. Любое из этих физических воздействий может привести к потере контроля над цепной пилой, которая может привести к серьезной травме. Не полагайтесь только на устройства безопасности цепной пилы.

Будучи оператором цепной пилы, Вы должны принимать все возможные меры, чтобы производить пиление без несчастных случаев и травм.

Отдача является результатом неправильного использования инструмента и/или использованием неправильных методов или режимов работы; избежать этого явления можно путем выполнения указанных далее мер предосторожности:

- ◆ **Крепко держите цепную пилу за рукоятки, плотно обхватив их пальцами. Прочно удерживайте электроинструмент обеими руками, располагаясь таким образом, чтобы иметь возможность погасить энергию отдачи.** При соблюдении соответствующих мер предосторожности оператор может контролировать силу обратного удара. Не выпускайте цепную пилу из рук.
- ◆ **Работайте в устойчивой позе и не пилите на высоте выше уровня плеч.** Это поможет предотвратить непреднамеренный контакт концевой части режущего механизма с объектом и позволит лучше контролировать цепную пилу в неожиданных ситуациях.
- ◆ **В качестве запасных частей можно использовать только указанные изготовителем оборудования пильные шины и пильные цепи.** При использовании неоригинальных запасных частей, существует опасность разрыва пильной цепи, а также увеличивается опасность возникновения обратного удара.
- ◆ **Затачивание пильной цепи и все работы по ее техническому обслуживанию должны производиться в соответствии инструкциями ее изготовителя.** Уменьшение глубины шаблона может привести к повышенному обратному удару.
- ◆ **Удар по металлу, цементу или другому твердому материалу рядом с деревом или создание углубления в дереве может привести к отдаче.**
- ◆ **Затупившаяся или провисающая цепь может стать причиной возникновения обратного удара.**
- ◆ **Не пытайтесь вставить в предыдущий разрез, так как это может привести к отдаче.** Каждый раз выполняйте новый разрез.
- ◆ **Если Вы не имеете навыков в работе с цепными пилами, настоятельно рекомендуем, в дополнение к изучению данного руководства по эксплуатации, получить практические консультации в использовании цепной пилы и средств защиты у опытного пользователя.** Первую практику следует отработать на распилке бревен на пильном козле или опоре.
- ◆ **При переноске цепной пилы настоятельно рекомендуем извлекать аккумулятор**

**и убедиться, что пильная цепь направлена назад.**

- ◆ **Если пила не используется, ее следует содержать в безупречном состоянии. Прежде чем убрать цепную пилу на длительное хранение, снимите с нее пильную цепь и пильную шину и погрузите их в смазку.** Храните все компоненты цепной пилы в сухом, чистом и недоступном для детей месте.
- ◆ **Перед продолжительным хранением цепной пилы, рекомендуем слить смазку из резервуара.**
- ◆ **Заблаговременно продумайте безопасный отход от падающих ветвей или деревьев.**
- ◆ **При необходимости используйте клинья, чтобы контролировать направление падения дерева и препятствовать заклиниванию пильной шины в распиле.**
- ◆ **Следите за состоянием пильной цепи. Следите, чтобы пильная цепь была остро заточенной и правильно натянутой. Следите за чистотой и достаточной смазкой пильной цепи и пильной шины.** Поверхность рукояток должна быть сухой, чистой и не содержать следов масла и смазки.
- ◆ **Убедитесь, что рядом есть кто-нибудь для подстраховки (на безопасном расстоянии).**
- ◆ **Если для каких-либо целей Вам нужно касаться цепи пилы, убедитесь, что бензопила отключена от батареи.**
- ◆ **Шум от данного изделия может превысить 85 дБ(А).** Таким образом, рекомендуется принять необходимые меры по защите органов слуха.
- ◆ **При работе с изделием пильная шина может сильно нагреваться.** Она требует осторожного обращения с ней.
- ◆ **Держите удлинители на расстоянии от режущих элементов.**



**Осторожно!** Дополнительные меры безопасности при работе со шпалерными ножницами.

- ◆ **Держитесь подальше от лезвий триммера. Не убирайте срезанные ветки и не держите срезаемые ветки во время движения лезвий. Убирая засорения инструмента убедитесь в том, что он выключен.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ◆ **Держите триммер за ручку до полной остановки лезвий. При транспортировке или хранении шпалерных ножниц, надевайте на них чехол.** Соблюдая правила обращения со шпалерными ножницами позволит избежать травм от лезвий.

- ◆ **Удерживайте инструмент за изолированные поверхности при выполнении работ, так как существует вероятность контакта реза со скрытой электропроводкой.** Если вы держитесь за металлические детали инструмента, в случае контакта лезвий с находящимся под напряжением проводом возможно поражение электрическим током.
- ◆ **Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент.** Применение любых принадлежностей или насадок, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травме.
- ◆ **Не переносите инструмент с установленным на нем аккумулятором, удерживая его руками за переднюю ручку, и касаясь переключателя или куркового переключателя.**
- ◆ **Если у вас не было опыта работы со шпалерными ножницами, желательно не только ознакомиться с руководством по эксплуатации, но и посмотреть, как с ними работает опытный пользователь.**
- ◆ **Не прикасайтесь к лезвиям работающего инструмента. Никогда не пытайтесь привести в движение или остановить лезвия.**
- ◆ **Не ставьте инструмент на землю до тех пор, пока лезвия не остановятся полностью.**
- ◆ **Регулярно проверяйте целостность и износ лезвий.** Не используйте инструмент с поврежденными лезвиями.
- ◆ **Работая с ножницами избегайте контакта с твердыми предметами (например, металлическими проводами, ограда).** Если случайно наткнулись на такой предмет, сразу же выключите инструмент и проверьте, не поврежден ли он.
- ◆ **Если инструмент начал странно вибрировать, немедленно выключите его, снимите аккумулятор и проверьте, не поврежден ли он.**
- ◆ **Если инструмент заглох, немедленно выключите его.** Перед тем, как приступить к очистке инструмента от мусора, снимите аккумуляторную батарею.
- ◆ **После использования наденьте на лезвия ножны, которые входят в комплектацию.** Убирая инструмент на хранение, закройте лезвия.
- ◆ **При использовании инструмента убедитесь в том, что установлены защитные ограждения.** Не пытайтесь пользоваться не полностью укомплектованным инструментом или инструментом, в конструкцию которого внесены неразрешенные изменения.

- ◆ **Не разрешайте детям пользоваться этим инструментом.**
- ◆ **При стрижке высоких живых изгородей следите за тем, куда падают ветки.**
- ◆ **Всегда крепко держите инструмент обеими руками за ручки.**
- ◆ **Держите удлинители на расстоянии от режущих элементов.**

### Безопасность окружающих

- ◆ Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с данным устройством.

### Остаточные риски

Помимо тех рисков, что указаны в правилах техники безопасности, при использовании устройства могут возникнуть дополнительные остаточные риски. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании устройства и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей.
- ◆ Травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, лезвий или аксессуаров.
- ◆ Травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Угроза здоровью, связанная с вдыханием пыли, которая образуется при пользовании этого инструмента (например, при работе с деревом, особенно дубом, березой и МДФ.)

### Вибрация

Заявленные значения вибрации указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии были измерены в соответствии со стандартным методом тестирования EN 60745 и может быть использована для сравнения инструментов.

Заявленное значение эмиссии вибрации также может использоваться при предварительной оценке ее воздействия.

**Осторожно!** Значение эмиссии вибрации в каждом конкретном случае применения электроинструмента может отличаться от заявленного в зависимости от того, каким образом используется инструмент. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения степени безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы (когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой).

## Условные обозначения на инструменте

На инструменте содержатся следующие значки вместе с кодом даты:



**Осторожно!** Во избежание риска получения травм, прочитайте инструкцию по применению.



Используйте защитные наушники и очки.



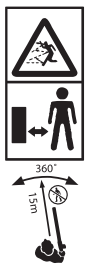
Используйте перчатки.



Используйте шапку.



Всегда вынимайте аккумуляторную батарею из устройства перед чисткой или техническим обслуживанием.



Остерегайтесь летящих предметов. Не допускайте присутствия посторонних лиц в области кошения.



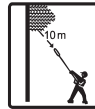
Не подвергайте устройство воздействию дождя или высокой влажности.



Надевайте обувь на нескользящей подошве.



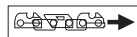
Остерегайтесь падающих предметов.



Опасность поражения электрическим током. Держитесь на расстоянии в как минимум 10 м от воздушных линий электропередач.



Чтобы обеспечить непрерывную безопасную работу, проверяйте натяжение цепи, как описано в данном руководстве, каждые 10 минут использования и при необходимости отрегулируйте натяжение до зазора 3 мм. Смазывайте цепь через каждые 10 минут использования.



Направление вращения цепи.



**Осторожно!** Не прикасайтесь к цепи в месте выброса стружки.



Гарантированная звуковая мощность по директиве 2000/14/ЕС.

## Дополнительные меры безопасности при работе с батареями и зарядными устройствами

### Аккумуляторные батареи

- ◆ Никогда не пытайтесь разобрать аккумуляторные батареи.
- ◆ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию воды.
- ◆ Не оставляйте в местах, где температура превышает 40 °С.
- ◆ Заряжайте только при температуре 10–40 °С.
- ◆ Заряжайте аккумуляторные только с зарядным устройством, которое прилагается к инструменту.
- ◆ При утилизации батарей следуйте инструкциям, указанным в разделе «Защита окружающей среды».



Не пытайтесь заряжать поврежденные аккумуляторные батареи.

### Зарядные устройства

- ◆ Используйте свое зарядное устройство BLACK+DECKER только для зарядки аккумуляторной батареи инструмента, с которым оно поставлялось. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.
- ◆ Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

- ◆ Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.
- ◆ Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- ◆ Не вскрывайте зарядное устройство.
- ◆ Не разбирайте зарядное устройство.



Зарядное устройство можно использовать только в помещении.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

### Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому не требует заземления. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство обычной сетевой розеткой.

- ◆ Если поврежден кабель питания, его нужно заменить у производителя или в официальном сервисном центре BLACK+DECKER, чтобы избежать рисков.

### Характеристики

Составные части устройства.

1. Главный блок
2. Основная ручка
3. Скоба управления
4. Выключатель
5. Выключатель
6. Крепление цепной пилы
7. Кнопка разблокирования крепления цепной пилы
8. Защита от отдачи
9. Кнопка разблокирования защиты от отдачи
10. Пильная шина
11. Пильная цепь
12. Защитный чехол пильной шины
13. Крепление шпалерных ножниц
14. Кнопка снятия шпалерных ножниц
15. Лезвие шпалерных ножниц
16. Защитный кожух
17. Удлинитель
18. Ручка удлинителя
19. Кнопка снятия удлинителя
20. Аккумуляторная батарея

### Зарядка батареи (рис. A1)

Зарядные устройства BLACK+DECKER предназначены для зарядки аккумуляторных батарей BLACK+DECKER.

- ◆ Перед установкой батареи (20) подключите зарядное устройство (21) к соответствующей розетке.
- ◆ Вставьте аккумуляторную батарею (20) в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена в соответствующие гнезда (рис. A1).



Светодиод (21a) начнет мигать, что означает начало зарядки батареи.



По окончании зарядки светодиод начнет гореть непрерывно. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

- ◆ Заряжайте разряженные аккумуляторные батареи сразу же после использования, в противном случае вы значительно сократите срок службы аккумуляторных батарей.

Для продления срока службы аккумуляторных батарей, не заряжайте аккумуляторные батареи полностью.

Рекомендуется заряжать аккумуляторные батареи после каждого использования.

### Диагностика зарядного устройства (рис. A2)

Это зарядное устройство может диагностировать некоторые проблемы аккумуляторов или источника питания. При обнаружении проблем начинает мигать светодиодный индикатор.

### Неисправная аккумуляторная батарея



Зарядное устройство может указать на неисправность аккумуляторной батареи. Светодиодный индикатор начнет мигать, как указано на маркировке. Если вы увидите, что индикатор мигает как указано на маркировке, прекратите зарядку аккумуляторной батареи. Отнесите неисправную аккумуляторную батарею в сервисный центр или в специализированный центр для утилизации.

## Температурная задержка



При слишком низкой или слишком высокой температуре аккумуляторной батареи зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки. При этом зарядка не начинается, пока температура аккумуляторной батареи не нормализуется. После того, как аккумуляторная батарея приобретет нормальную температуру, автоматически включается режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации аккумулятора.

Светодиодный индикатор начнет мигать, как указано на маркировке.

## Хранение аккумуляторной батареи в зарядном устройстве

Зарядное устройство и аккумуляторную батарею можно оставить подключенными к сети с горящим светодиодным индикатором. Зарядное устройство будет поддерживать полную зарядку аккумуляторной батареи. Данное зарядное устройство имеет автоматический режим настройки, который выравнивает или уравнивает отдельные элементы в аккумуляторной батарее, чтобы она могла работать на максимальной мощности. Аккумуляторные батареи следует настраивать еженедельно или каждый раз, когда аккумуляторная батарея больше не выполняет ту же работу. Чтобы использовать режим автоматической настройки, установите аккумуляторную батарею в зарядное устройство и оставьте не менее чем на 8 часов.

## Важные замечания о зарядке

- ◆ Для достижения максимального срока службы и наилучшей производительности аккумуляторную батарею следует заряжать при температуре окружающей среды от 18 до 24 °С. ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать аккумуляторную батарею при температуре воздуха ниже +4,5 °С или выше +40 °С. Это очень важно и позволит избежать серьезных повреждений аккумулятора.
- ◆ При зарядке зарядное устройство и аккумуляторные батареи могут нагреваться. Это нормальное явление, которое не является неисправностью. Чтобы охладить аккумуляторные батареи после использования, не оставляйте зарядное устройство и аккумуляторные батареи в теплом месте, например железном ангаре или неизолированном трейлере.

- ◆ Если батарея не заряжается:
  - ◆ Проверьте работу розетки, включив в нее лампочку или другое устройство.
  - ◆ Проверьте, не подключена ли розетка к устройству, которое выключает питание, когда вы выключаете свет.
  - ◆ Переместите зарядное устройство и аккумуляторную батарею в место, где температура окружающей среды составляет приблизительно 18–24 °С.
  - ◆ Если проблемы с зарядкой сохраняются, отнесите инструмент и аккумуляторные батареи в местный сервисный центр.
- ◆ Данную аккумуляторную батарею необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения работ, которые ранее выполнялись без каких-либо проблем. ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ аккумуляторных батарей в этих случаях. Соблюдайте правила зарядки аккумулятора. Без большого ущерба аккумуляторным батареям можно использовать частично использованные аккумуляторы.
- ◆ Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как шлифовальная пыль, металлическая стружка, стальные волокна, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента.
- ◆ Не замораживайте зарядное устройство и не погружайте его в воду или другие жидкости.

## Установка и снятие аккумуляторной батареи (рис. А3)

- ◆ Для установки аккумуляторной батареи (20) совместите ее с батарейным отсеком инструмента. Вставьте аккумуляторную батарею в гнездо и нажмите на нее, чтобы она встала на место.
- ◆ Для извлечения батареи нажмите кнопку открывания батарейного отсека (20а), одновременно вытягивая ее наружу.

## Использование крепления воздуходувки

**Осторожно!** Перед сборкой убедитесь в том, что инструмент выключен, а батарея извлечена.

## Использование крепления цепной пилы

**Осторожно!** Перед сборкой убедитесь в том, что инструмент выключен, а батарея извлечена.

## Установка пильной шины и пильной цепи (рис. А4, А5, А6, А7, А8)

**Осторожно!** Острая цепь. При выполнении любых работ, связанных с пильной цепью, обязательно надевайте защитные перчатки. Цепь очень острая, и о нее можно порезаться, даже когда устройство выключено.

Если пильная цепь (11) и направляющая (10) упакованы отдельно в картонную коробку, цепь должна быть прикреплена к шине, а и цепь, и направляющая должны быть прикреплены к корпусу инструмента.

- ◆ Установите пилу на плоскую, твердую поверхность.
- ◆ Поверните ручку блокировки регулировки шины (23) против часовой стрелки, как показано на рисунке В1, чтобы снять крышку звездочки (22).
- ◆ Наденьте защитные перчатки, возьмите пильную цепь (11) и установите ее на пильную шину (10) таким образом, чтобы ножи были направлены в правильную сторону (см. рисунок А8)
- ◆ Убедитесь, что пильная цепь установлена в паз по всей окружности пильной цепи.
- ◆ Поместите пильную цепь вокруг звездочки (24), выравнивая паз на направляющей с болтом (25) в основании инструмента, как показано на рисунке А5.
- ◆ Ручку натяжения необходимо вращать против часовой стрелки до упора. Стрелки на крышке звездочки и ручке натяжения должны быть выровнены до замены крышки. После установки удерживайте шину и установите крышку звездочки (22).
- ◆ Убедитесь, что отверстие болта узла натяжения цепи без инструментов совмещено с болтом (25) на корпусе как показано на рисунке А5.
- ◆ Поверните ручку блокировки регулировки шины (23), по часовой стрелке до упора, затем поверните ручку на полный оборот, чтобы пильную цепь можно было отрегулировать.

**Примечание.** Если крышка не установлена правильно, убедитесь, что язычок для не требующий применения инструментов натяжного устройства на шине выровнен с пазом на внутренней стороне крышки звездочки.

- ◆ Удерживая ручку блокировки регулировки шины (23), поверните ручку натяжения цепи (26) против часовой стрелки, чтобы увеличить натяжение, как показано на рисунке А6. Убедитесь, что пильная цепь (11) плотно прилегает к пильной шине (10).

## Регулировка натяжки пильной цепи (рис. А7, А8)

- ◆ Установите пилу на плоскую, твердую поверхность, затем проверьте натяжение пильной цепи (11). Натяжение считается правильным, когда цепь отскакивает обратно после того, как она была

оттянута на расстояние 3 мм от пильной шины (10) легким усилием указательного и большого пальцев, как показано на рисунке А7. Между пильной шиной и пильной цепью не должно быть провисания, как показано на рисунке А8.

- ◆ Чтобы отрегулировать натяжение пильной цепи, ослабьте ручку блокировки регулировки шины (23) на один полный оборот и следуйте инструкциям по Установке пильной шины и пильной цепи.
- ◆ Не натягивайте пильную цепь слишком туго, т. к. это может привести к ее преждевременному износу и сократит срок службы пильной шины и пильной цепи.
- ◆ После выполнения правильного натяжения пильной цепи затяните ручку блокировки регулировки шины.
- ◆ При использовании новой пильной цепи натяжение необходимо проверять (предварительно сняв аккумуляторную батарею) как можно чаще в первые 2 часа эксплуатации, так как в это время она наиболее подвержена растяжению.

## Замена пильной цепи (рис. А9)

- ◆ Поверните ручку блокировки регулировки шины (23) против часовой стрелки, чтобы освободить натяжение цепи.
- ◆ Снимите крышку звездочки (22), как показано в разделе Установка пильной шины и пильной цепи.
- ◆ Извлеките старую пильную цепь (11) из канавки пильной шины (10).
- ◆ Установите новую пильную цепь в канавку пильной шины, убедившись, что ножи пильной цепи направлены в правильную сторону. Для этого совместите стрелку на пильной цепи со стрелкой на крышке звездочки (22), как показано на рисунке А9.
- ◆ Следуйте инструкциям по Установке пильной шины и пильной цепи.
- ◆ Для замены пильной цепи и шины обратитесь в ближайший сервисный центр BLACK+DECKER.

## Транспортировка пилы (рис. А10)

- ◆ При транспортировке пилы обязательно снимите аккумуляторную батарею с инструмента, установите направляющую (10) с защитным чехлом (12) как показано на рис. А10.

## Установка и снятие приспособлений цепной пилы. (рис. А11)

- ◆ Чтобы установить приспособление или удлинитель на базовый блок (1), выровняйте основание приспособления/удлинителя с помощью главного блока как показано на рисунке А11.

- ◆ Сильно надавите приспособление или удлинитель на базовый блок, чтобы он зафиксировался на месте, и раздался слышимый щелчок.

**Примечание.** Приспособления устанавливают на удлинитель таким же образом, как и на базовый блок.

**Примечание.** Базовый режим требует, чтобы ограждение (8) находилось в вертикальном положении. Нажмите на кнопку блокировки ограждения (9) и поднимите ограждение как показано на рисунке А12.

Режим удлинителя требует, чтобы ограждение защиты от отдачи (8) находилось в положении хранения.

Нажмите на кнопку разблокировки ограждения защиты от отдачи (9) и опустите ограждение в положение как показано на рисунке А12.

- ◆ Убедитесь, что приспособление надежно закреплено на базовом блоке или удлинителе, осторожно потянув за него. Приспособление или удлинитель должны оставаться на месте.
- ◆ Чтобы снять приспособление или удлинитель, нажмите кнопку разблокировки (7) или (19), расположенную сбоку от приспособления или удлинителя, и вытащите приспособление или удлинитель из базового блока или удлинителя.

**Примечание.** Используйте только приспособления, которые специально разработаны и совместимы с главным блоком.

## Правильное положение рук (рис. А13, А14)

**Базовый режим.** При правильном расположении рук одна рука находится на ручке удлинителя (3), а другая на основной ручке (2).

**Режим удлинителя.** Одну руку следует установить на основную ручку (2), а вторую – на ручку удлинителя (18).

## Включение (рис. А13)

- ◆ Нажмите на выключатель блокировки (5). Сожмите ручку удлинителя (3), а затем сожмите выключатель (2). После включения инструмента можно отпустить выключатель блокировки.

Чем сильнее нажат выключатель, тем больше скорость работы базового блока.

- ◆ Чтобы инструмент продолжал работать, нужно постоянно держать ручку удлинителя и выключатель в нажатом положении. Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель или ручку удлинителя.

## Режим расширенного охвата/удлинителя

- ◆ Нажмите на выключатель блокировки (5). Возьмитесь за ручку удлинителя (18), а затем сожмите выключатель (2).
- ◆ После включения инструмента можно отпустить выключатель блокировки. Чем сильнее нажат

выключатель, тем больше скорость работы базового блока.

- ◆ Чтобы инструмент продолжал работать, нужно постоянно держать выключатель в нажатом положении. Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель.

**Примечание.** В случае слишком сильного давления на цепную пилу она автоматически отключится. Для повторного запуска цепной пилы отпустите выключатель (1).

Попробуйте продолжить распил, прилагая меньше усилий. Позвольте пиле работать на своей скорости.

## Эксплуатация

### Базовый режим – обрезка/подрезка

### Общие методы резки (рис. А15, А16, А17, А18, А19, А20)

#### Валка

Процесс вырубki деревьев. Перед тем как свалить дерево убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен, чтобы справиться за один заряд. Не валите деревья в условиях сильного ветра.

- ◆ Перед тем как начать распил заранее спланируйте маршрут отхода и очистите его от препятствий. Путь отхода должен пролегать позади и сбоку от планируемого места падения дерева, см. рис. А15.
- ◆ Прежде чем начать валку, учтите естественный наклон дерева, расположение крупных веток и направление ветра, чтобы определить, в каком направлении упадет дерево. Имейте под рукой клинья (деревянные, пластмассовые или алюминиевые) и тяжелый молоток. Удалите грязь, камни, кору, гвозди, и проводку с тех мест дерева, где собираетесь пилить.
- ◆ Нижний надрез – выполните надрез глубиной в 1/3 от диаметра дерева, перпендикулярно направлению падения. Сперва выполните нижний горизонтальный надрез. Это поможет избежать зажима пильной цепи или пильной шины при выполнении второго надреза, см. рисунок А16.
- ◆ Задний надрез валки – выполните надрез валки по крайней мере не 51 мм выше горизонтального надреза. Следите за тем, чтобы надрез валки был параллелен горизонтальному надрезу. При создании надреза валки следите за тем, чтобы оставшегося количества дерева хватило для создания «петли». Данная «петля» необходима для предотвращения скручивания и падения дерева в неправильном направлении. Не прорезайте «петлю», см. рисунок А16.



- ◆ По мере углубления надреза валки в направлении «петли» дерево должно начать падать. В случае возникновения малейших того, что дерево упадет в неправильном положении, или защемит цепную пилу, немедленно прекратите распил и воспользуйтесь клиньями для того, чтобы уронить дерево в правильном направлении. Когда дерево начнет падать, извлеките цепную пилу из разреза, остановите двигатель, положите пилу на землю и проследуйте по заранее спланированному маршруту отхода. Соблюдайте осторожность, так как сверху могут падать ветки, а также смотрите под ноги.

### Обрезка сучьев

Удаление ветвей упавшего дерева. При удалении сучьев оставляйте крупные ветви в качестве опоры.

Удаляйте мелкие сучья одним движением. Во избежание заклинивания цепной пилы ветви под напряжением следует спиливать в направлении снизу вверх, как показано на рис. А17. При обрубке сучьев с противоположной стороны располагайте ствол дерева между собой и цепной пилой. Запрещается спиливать ветки, когда цепная пила находится между ног, а также прижимать сучья ногами.

### Обрезка

**Осторожно!** Неопытным пользователям рекомендуется проверить свои силы на пильных козлах.

Распиливание упавшего дерева или бревна. Порядок распила зависит от того, как расположено бревно. По возможности, используйте козлы как показано на рис. А18.

- ◆ Начинайте распил, когда пильная цепь вращается на максимальной скорости.
- ◆ Уприте нижний шип цепной пилы позади первого разреза, как показано на рисунке а19.
- ◆ Включите цепную пилу и поворачивайте пильную цепь и пильную шину в дерево, используя шип в качестве оси вращения.
- ◆ Когда угол пилы превысит 45 градусов, выровняйте пилу и повторите действия, пока не прорежете бревно до конца.
- ◆ Если бревно имеет опору по всей длине, выполните разрез сверху (над бревном), но не прорезайте землю, так как это приведет к быстрому затуплению пильной цепи.
- ◆ Рисунок А20 — Если бревно имеет опору по обе стороны распила. Сперва выполните распил на 1/3 диаметра снизу (глубины бревна). Затем завершите распил сверху.

- ◆ Рисунок а21 – Если бревно имеет опору по обе стороны распила. Сперва выполните распил на 1/3 глубины сверху вниз. Затем выполните распил снизу на 2/3 глубины бревна, завершив распил.
- ◆ При пилении на склоне всегда стойте на верхней стороне склона. Завершая распил, чтобы удержать управление над цепной пилой снизьте силу нажима, но продолжайте крепко удерживать рукоятки. Следите за тем, чтобы пильная цепь не касалась земли. Выполнив распил, дождитесь полной остановки пильной цепи, прежде чем начать новый распил. Прежде чем перейти от одного распила к другому обязательно останавливайте двигатель.

### Эксплуатация

#### Режим расширенного охвата/удлинителя для обрезки и подрезки

**Осторожно!** Никогда не стойте прямо под веткой, которую вы обрезаете.

Всегда стойте вне места падения обрезков.

- ◆ Никогда не вставайте на лестницу (рис. А22) или другую неустойчивую опору во время использования штанговой пилы. Всегда избегайте любого положения, которое может привести к потере баланса и серьезной травме.
- ◆ Держите окружающих на расстоянии в как минимум 15 м от места работ. Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом (рис. А23).
- ◆ Опасность поражения электрическим током. Для предотвращения удара электрическим током, не работайте на расстоянии ближе 15 м от электролиний. Всегда проверяйте окружающую зону на наличие скрытых электролиний (рис. А24).
- ◆ Не вытягивайте ручку переключателя штанговой пилы выше плеча.

#### Рабочее положение (рис. А25)

**Всегда используйте следующие средства защиты:**

- Защита для головы.
- Защитные очки.
- Рабочие перчатки.
- Ремень.
- Штаны, защищающие от цепной пилы.
- Ботинки с металлическим носком.

**Осторожно!** Во время подрезки деревьев:

- ◆ Принимайте меры предосторожности против возможного обратного удара, который может

привести к тяжелым травмам и смерти. См. раздел «ОТДАЧА», чтобы избежать риска отдачи.

- ◆ Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Крепко стойте на ногах. Ставьте ноги широко. Распределяйте вес между ногами.
- ◆ Удерживайте штанговую пилу обеими руками как показано на рисунке А25. Держите инструмент прочно. Большие и остальные пальцы должны прочно удерживать рукоятку и удлинитель штанговой пилы.
- ◆ Запрещается эксплуатировать цепную пилу, находясь на дереве, в неудобном положении или на стремянке и любых других неустойчивых опорах. Существует опасность потери управления над штанговой пилой, что может стать причиной тяжелых травм.

### **Обрезка дерева (рис. А26)**

- ◆ Убедитесь, что штанговая пила работает на полной скорости, прежде чем делать разрез. Во время начала резки поместите движущуюся цепь на ветку. Прочно удерживайте штанговую пилу на месте, чтобы избежать возможного скачка или соскальзывания (бокового движения) штанговой пилы.
- ◆ Сделайте первый разрез на расстоянии 150 мм от ствола дерева на нижней стороне ветки или ветви. Используйте верхнюю часть направляющей, чтобы сделать этот разрез. Направляйте штанговую пилу, используя легкое давление, чтобы сделать разрез, который составляет 1/3 диаметра ветки. Затем сделайте конечный разрез сверху как показано на рисунке А26. Не применяйте силу к штанговой пиле. В таком случае двигатель может перегреться и сгореть. Это позволит сделать работу более производительной и безопасной.

**Примечание.** Если вы попытаетесь отрезать толстые ветки снизу, ветка закроет пилу и упадет на пильную цепь в месте разреза. Если вы попытаетесь отрезать толстые ветки сверху, без подрезки снизу, ветка может расколоться и оторвет кору от дерева.

- ◆ Выньте штанговую пилу из разреза пока она работает на полной скорости. Остановите штанговую пилу, отпустив выключатель. Убедитесь, что цепь остановлена перед тем, как убрать штанговую пилу.

### **Цепь и шина**

Через несколько часов работы снимайте крышку звездочки, пильную шину и цепь и тщательно очистите пилу щеткой с мягкой щетиной. Убедитесь, что смазочное отверстие на шине не засорено. При

замене потерявших остроту пильных цепей на новые рекомендуется переворачивать шину снизу вверх.

### **Заточка пильной цепи**

**Примечание.** При соприкосновении пильной цепи с землей или гвоздями ножи быстро затупятся. В целях обеспечения максимальной производительности цепной пилы необходимо поддерживать пильную цепь острой. Следуйте нижеуказанным подсказкам для поддержания остроты пильной цепи.

- ◆ Для достижения наилучших результатов используйте 4,5 мм напильник, ручку напильника и руководство по заточке, чтобы затачивать цепь. Таким образом углы режущих кромок всегда будут правильными.
- ◆ Установите ручку напильника на верхнее лезвие и ограничитель глубины.
- ◆ Рисунок А27 – поддерживайте правильный гол заточки верхней пластины (11а) в 30° на направляющей напильника параллельно цепи (затачивайте под углом 60° по отношению к пиле, если смотреть сбоку).
- ◆ Сперва заточите ножи на одной стороне пилы. Затачивайте по направлению изнутри наружу. Затем поверните пилу и повторяйте шаги для ножей с другой стороны цепи.

**Примечание.** Сточите верхнюю часть ограничителя глубины (часть звена перед режущим ножом), чтобы они были приблизительно на 0,635 мм ниже края ножа, как показано на рисунке А28.

- ◆ Рисунок А29 – следите за тем, чтобы длина всех ножей была одинаковой.
- ◆ В случае обнаружения повреждений на хромированной поверхности ножей стачивайте до тех пор, пока данные повреждения не будут убраны.

**Примечание.** После заточки ножи будут очень острыми, поэтому будьте особенно осторожны.

**Примечание.** При каждом затачивании пильной цепи она частично теряет свойства противодействия обратным ударам, соблюдайте осторожность. Не рекомендуется затачивать пильную цепь больше четырех раз

### **Использование крепления шпалерных ножниц**

**Осторожно!** Перед сборкой убедитесь в том, что инструмент выключен, а батарея извлечена.

### **Установка и снятие креплений шпалерных ножниц. (рис. В1)**

- ◆ Чтобы установить приспособление или удлинитель на базовый блок (1), выровняйте основание приспособления/удлинителя с помощью главного блока как показано на рисунке В1.

- ◆ Сильно надавите приспособление или удлинитель на базовый блок, чтобы он зафиксировался на месте, и раздался слышимый щелчок.

**Примечание.** Приспособления устанавливают на удлинитель таким же образом, как и на базовый блок.

- ◆ Убедитесь, что приспособление надежно закреплено на базовом блоке или удлинителе, осторожно потянув за него. Приспособление или удлинитель должны оставаться на месте.
- ◆ Чтобы снять приспособление или удлинитель, нажмите кнопку разблокировки (14) или (19), расположенную сбоку от приспособления или удлинителя, и вытащите приспособление или удлинитель из базового блока или удлинителя.

**Примечание.** Используйте только приспособления, которые специально разработаны и совместимы с главным блоком.

### Правильное положение рук (рис. В2, В3)

В базовом режиме при правильном расположении рук левая рука находится на дуговой ручке (3), а правая – на основной ручке (2).

В режиме удлинителя правую руку следует установить на основную ручку (2), а левую – на ручку удлинителя (18).

### Включение

- ◆ Нажмите на выключатель блокировки (5). Сожмите ручку удлинителя (3), а затем сожмите выключатель (2). После включения инструмента можно отпустить выключатель блокировки. Чем сильнее нажат выключатель, тем больше скорость работы базового блока.
- ◆ Чтобы инструмент продолжал работать, нужно постоянно держать ручку удлинителя и выключатель в нажатом положении. Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель или ручку удлинителя.

### Режим расширенного охвата/удлинителя

- ◆ Нажмите на выключатель блокировки (5). Возьмитесь за ручку удлинителя (18), а затем сожмите выключатель (2).
- ◆ После включения инструмента можно отпустить выключатель блокировки. Чем сильнее нажат выключатель, тем больше скорость работы базового блока.
- ◆ Чтобы инструмент продолжал работать, нужно постоянно держать выключатель в нажатом положении. Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель.

### Инструкции по обрезке (рис. В2, В3, В4, В5, В6)

**Примечание.** держите руки подальше от лезвий.

После выключения инструмента лезвия продолжают вращаться по инерции.

### Рабочие положения (рис. В2, В3)

Следите за устойчивым положением тела при работе.

При работе надевайте защитные очки и обувь на нескользящей подошве. Крепко удерживая инструмент обеими руками и включите его. Всегда держите триммер как показано на Рисунке В2 и В3, одна рука должна быть на основной ручке (3), а другая на дуговой ручке (4) или ручке удлинителя (18). Никогда не держите устройство за ограждение (16) или лезвие шпалерных ножниц (15).

### Обрезка молодой поросли (рис. В4)

Работая широкими, размашистыми движениями, водя лезвиями по веткам, обрезка будет более эффективной. Слегка наклоняя лезвие под углом в направлении движения вы добьетесь лучшей образки.

### Выравнивание живых изгородей (рис. В5)

Чтобы сделать идеально ровную живую изгородь натяните бечевку по всей длине изгороди в качестве направляющей.

### Обрезка живых изгородей по бокам (рис. В6)

Расположите ножницы как показано и начинайте обрезку снизу вверх.

**Примечание.** Лезвия изготовлены из высококачественной закаленной стали и не требуют затачивания при нормальном применении. В то же время, если вы случайно задели проволочный забор, камни, стекло или другие твердые объекты, как показано на рисунке В7, то на ноже могут появиться зазубрины.

Если эти зазубрины не мешают движению лезвия, то удалять их не нужно. Если же они мешают, то извлеките аккумуляторную батарею и используйте напильник с мелкой насечкой или точильный камень для устранения зазубрины. Если вы уронили шпалерные ножницы, внимательно проверьте их на предмет повреждений. Если погнулось лезвие, треснул корпус или сломались рукоятки или заметны любые другие повреждения, которые могут повлиять на работу шпалерных ножниц, обратитесь в местный уполномоченный сервисный центр BLACK+DECKER для ремонта перед дальнейшей эксплуатацией.

Удобрения и прочие садовые химические средства содержат вещества, которые значительно ускоряют образование коррозии на металлических поверхностях. Не храните устройство на или рядом с удобрениями или химическими веществами.

При снятой аккумуляторной батарее, используйте для чистки корпуса инструмента только мягкое мыло и влажную ткань. Не допускайте попадания жидкости в инструмент;

никогда не погружайте никакие из деталей устройства в жидкость. Для предотвращения ржавления лезвий, наносите на них после чистки пленку из легкого машинного масла.

### Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Инструмент не включается.	Аккумуляторная батарея установлена неправильно.	Проверьте правильность установки аккумуляторной батареи.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Проверьте требования по зарядке аккумуляторной батареи.
	Внутренние составляющие перегрелись.	Позвольте инструменту остыть.
	Приспособление или удлинитель не установлены на базовый блок.	Убедитесь, что приспособление правильно установлено и зафиксировано на удлинителе. Убедитесь, что удлинитель правильно установлен и зафиксирован на базовом блоке.
Аккумуляторная батарея не заряжается.	Аккумуляторная батарея не вставлена в зарядное устройство.	Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство так, чтобы загорелся светодиод.
	Зарядное устройство не подключено к сети.	Подключите зарядное устройство к рабочей розетке. См. подробную информацию в «Важных замечаниях по зарядке».
	Температура окружающей среды слишком высокая или слишком низкая.	Переместите зарядное устройство и аккумуляторную батарею в место с температурой выше 40 F (4,5 °C) или ниже 105 F (+40,5 °C).
Устройство внезапно выключается.	Аккумуляторная батарея нагрелась по предельной допустимой температуры.	Позвольте аккумуляторной батарее остыть.
	Аккумуляторная батарея разряжена. (Чтобы увеличить срок службы аккумуляторной батареи, ее конструкция предусматривает отключение после разрядки.)	Установите в зарядное устройство и позвольте зарядиться.

### Дополнительные принадлежности

Другие приспособления доступны для преобразования инструмента в Strimmer® или воздуходувку.

**BCASST91B** – Косилка Strimmer®

**BCASBL71B** – Воздуходувка.

Обратитесь в местный сервисный центр BLACK+DECKER или посетите сайт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) для получения более подробной информации.

### Техническое обслуживание

Устройство BLACK+DECKER имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход и регулярную очистку.

- ◆ Регулярно очищайте устройство с помощью влажной салфетки. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей. Не допускайте попадания жидкости внутрь устройства; никогда не погружайте никакие из деталей устройства в жидкость.

### Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Технические характеристики

		<b>BCASK861D</b>
		<b>BCAS81B - шпалерные ножницы</b>
<b>Входное напряжение</b>	В перем. тока	18
<b>Частота вращения на холостом ходу</b>	CSPM	3575
		<b>BCASCS61B - Цепная пила</b>
<b>Входное напряжение</b>	В перем. тока	18

<b>Частота вращения на холостом ходу</b>	м/с об/мин	Скорость цепи = 3,8 Звездочка = 2000
<b>Аккумуляторная батарея</b>		<b>90617054</b>
<b>Напряжение</b>	В пост. тока	18
<b>Емкость</b>	Ач	2
<b>Тип</b>		Ионно-литиевая
<b>Зарядное устройство</b>		<b>90634971</b>
<b>Входное напряжение</b>	В перем. тока	230
<b>Ток</b>	А	1
<b>Приблизительное время зарядки</b>	мин	120

<b>Уровень звукового давления согласно EN 60745:</b>		
Акустическое давление цепной пилы ( $L_{pA}$ ) 83 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)		
Уровень звуковой мощности цепной пилы ( $L_{WA}$ ) 94 дБ(А), погрешность (К) 1,9 дБ(А)		
Акустическое давление высотореза ( $L_{pA}$ ) 82,5 дБ(А), погрешность (К) 4 дБ(А)		
Уровень звуковой мощности высотореза ( $L_{WA}$ ) 92,9 дБ(А), погрешность (К) 2,5 дБ(А)		
Акустическое давление шпалерных ножниц ( $L_{pA}$ ) 84,5 дБ(А), погрешность (К) 1,4 дБ(А)		
Уровень звуковой мощности шпалерных ножниц ( $L_{WA}$ ) 94,5 дБ(А), погрешность (К) 0,8 дБ(А)		
Акустическое давление шпалерных ножниц с удлинителем ( $L_{pA}$ ) 83,3 дБ(А), погрешность (К) 4 дБ(А)		
Уровень звуковой мощности шпалерных ножниц с удлинителем ( $L_{WA}$ ) 99,1 дБ(А), погрешность (К) 1,5 дБ(А)		

<b>Общие значения вибрации (сумма триаксиального вектора), определенные в соответствии со стандартом EN 60745:</b>		
Цепная пила ( $a_{h,SG}$ ) 2,3 м/с <sup>2</sup> , погрешность (К) 1,5 м/с <sup>2</sup>		
Высоторез ( $a_{h,SG}$ ) 2,5 м/с <sup>2</sup> , погрешность (К) 1,5 м/с <sup>2</sup>		
Шпалерные ножницы ( $a_{h,SG}$ ) 2,5 м/с <sup>2</sup> , погрешность (К) 1,5 м/с <sup>2</sup>		
Шпалерные ножницы с удлинителем ( $a_{h,SG}$ ) 2,5 м/с <sup>2</sup> , погрешность (К) 1,5 м/с <sup>2</sup>		

**Заявление о соответствии нормам ЕС**

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



BCASK861D SEASONMASTER™  
Беспроводная многофункциональная система 4-в-1  
Black & Decker заявляет, что продукция, описанная  
в «технических характеристиках» соответствует:  
2006/42/EC,

цепная пила: EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-13:2009+A1:2010,

высоторез: EN 60745-1:2009+A11:2010;  
EN ISO 11680-1:2011,

шпалерные ножницы: EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-15:2009+A1:2010,

шпалерные ножницы с удлинителем:  
EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN ISO 10517:2009+A1:2013,

Эти продукты также соответствуют  
Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU.

Для шпалерных ножниц и шпалерных ножниц  
с удлинителем, приложение V  
Замеренный уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ) 99 дБ(А)  
Погрешность (К) 1,5 дБ(А)

Гарантированная звуковая мощность ( $L_{WA}$ ) 101 дБ(А)

Для цепной пилы, высотореза, приложение V  
Замеренный уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ) 94 дБ(А)  
Погрешность (К) 1,9 дБ(А)

Гарантированная звуковая мощность ( $L_{WA}$ ) 96 дБ(А)

За дополнительной информацией обращайтесь  
в компанию Black & Decker по адресу, указанному  
ниже или приведенному на задней стороне обложки  
руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за  
составление технической документации и составил  
данную декларацию по поручению компании  
Black & Decker.

Р. Лейверик (R. Laverick)

Директор инженерного отдела  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD

Соединенное Королевство

14.12.2017

**Гарантия**

Компания Black & Decker с уверенностью в качестве  
своей продукции предлагает клиентам гарантию  
на 24 месяца с момента покупки. Данная гарантия  
является дополнительной и ни в коей мере не

направлена на ущемление Ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц ЕС и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Black & Decker; кроме того, Вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки. Положения и условия 2-летней гарантии Black & Decker и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или связавшись с местным представительством Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), чтобы зарегистрировать свое новое изделие Black & Decker и получать информацию о новинках и специальных предложениях.









EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:  
**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:  
**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:  
**www.2helpu.com**



LIETUVŠKAI

## Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminys sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo, „Black & Decker“ suteisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- ♦ normalaus susidėvėjimo
- ♦ netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- ♦ jei variklis buvo perkrautas
- ♦ jei gaminys sugedo dėl neįprastų dalių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- ♦ netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgalios technikas.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Vartotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....



EESTI

## Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjalil ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjalil ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kliendi jaoks minimaalse vaevega.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- ♦ Normaalse kulumine
- ♦ Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- ♦ Mootori ülekoormamine
- ♦ Kui toodet on kahjustanud võorosakesed, materjalil või õnnetus
- ♦ Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volitusega isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantiitalong:

Tööriista mudel/katalogi number .....

Seerianumber/kuupäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupäev .....



™

РУССКИЙ

## Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоейством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- ◆ Нормального износа
- ◆ Неправильного использования или плохого обслуживания
- ◆ Перегрузки двигателя
- ◆ Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- ◆ Использование ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подверглось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....



™

LATVIŠU

## Garantiņa

Black & Decker garantē, ka produktam, to iegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantiņa ir paredzēta klienta juridiskajām tiesībām un tās neietekmē. Garantiņa ir spēkā visās Eiropas Koriēnas dalībvalstīs un Eiropas Brīvas tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts salūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantiņa nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- ◆ Normāls nodilums
- ◆ Ieļļes nepareiza lietošana vai šļūka uzturēšana
- ◆ Ja motors darbināts ar pārslodzi
- ◆ Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- ◆ Nepareiza strāvas padeve

Garantiņa nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā pielietojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantiņa nav spēkā, ja produktam remontu vai arkori veikusi persona, kam šādam nolīkam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantiņas tiesības, produkts ar aizpildītu garantiņas talonu un pirkuma apliecējumu (čeki) ir jānododā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam arokores pārstāvim vēlāks divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantiņas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs .....

Serijs numurs/Datuma kods .....

Klients .....

Pārdevējs .....

Datums .....